Contenido

Introducción 2
En pocas palabras 6
Llaves, puertas y ventanillas 18
Asientos, sistemas de seguridad 30
Portaobjetos 52
Instrumentos y mandos 59
Iluminación 76
Sistema de infoentretenimiento ... 81
Climatización 97
Conducción y manejo 110
Cuidado del vehículo 126
Servicio y mantenimiento 168
Datos técnicos 177
Información de clientes 187
Índice alfabético 190

Introducción

Introducción

Su vehículo representa un diseño combinado de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

Este Manual de Instrucciones le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de Instrucciones.

Cuando este Manual de Instrucciones hace referencia a una visita al taller, le recomendamos que acuda a su Reparador Autorizado Chevrolet.

Todos los Reparadores Autorizados Chevrolet le ofrecen un servicio excelente a precios razonables. Personal experimentado, formado por Chevrolet, trabaja según las instrucciones específicas de Chevrolet.

La documentación para el cliente debería estar siempre a mano en el vehículo.

Uso del presente manual

- Este manual describe todas las opciones y funciones disponibles para este modelo. **Algunas descripciones, incluidas las de la pantalla y las funciones del menú, pueden no ser válidas para su vehículo a causa de la variante del modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.**
- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada sección le ayudarán a localizar la información.
- El índice alfabético le permitirá buscar información específica.
- En este manual se utilizan las designaciones de fábrica para los motores. Las designaciones comerciales correspondientes se pueden encontrar en la sección "Datos técnicos".
- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Es posible que las pantallas del vehículo no estén disponibles en su idioma.

Peligro, Advertencia y Atención

⚠ Peligro

El texto marcado con **⚠ Peligro** ofrece información sobre el riesgo de sufrir lesiones fatales. Si se ignora dicha información, puede haber peligro de muerte.

⚠Advertencia

El texto marcado con ⚠ **Advertencia** ofrece información sobre riesgos de accidentes o lesiones. Si se ignora dicha información, puede haber riesgo de lesiones.

Atención

El texto marcado con **Atención** ofrece información sobre posibles daños en el vehículo. Si se ignora dicha información, el vehículo puede sufrir daños.

Le deseamos muchas horas de agradable conducción.

Chevrolet

En pocas palabras

Información importante para su primer viaje

Desbloqueo del vehículo

Mando a distancia

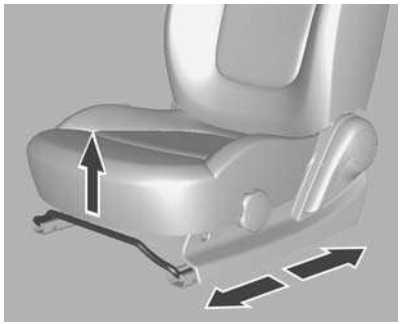
Pulse el botón 🔓.

Desbloquea todas las puertas. Las luces de emergencia parpadearán dos veces.

Mando a distancia ⇨ 18, cierre centralizado ⇨ 20.

Ajuste de los asientos

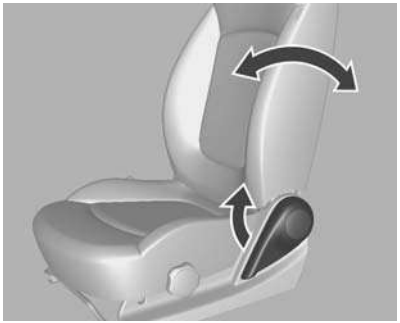
Posición del asiento



Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero.

Posición de asiento ⇨ 31, Ajuste de los asientos ⇨ 32.

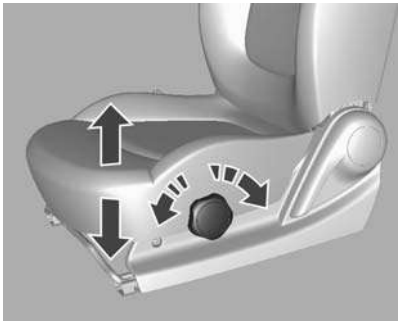
Respaldo del asiento



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento enclave audiblemente.

Posición de asiento ⇨ 31, Ajuste de los asientos ⇨ 32.

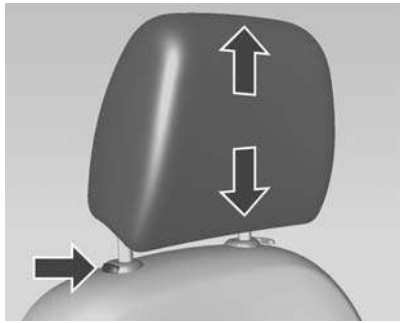
Altura del asiento



Gire la rueda que hay en el exterior de la banqueta del asiento hasta que esté en la posición deseada.

Posición de asiento ⇨ 31, Ajuste de los asientos ⇨ 32.

Ajuste de los reposacabezas



Tire del reposacabezas hacia arriba.

Para bajarlo, pulse el resorte y empuje el reposacabezas hacia abajo.

Reposacabezas ⇨ 30.

Cinturón de seguridad

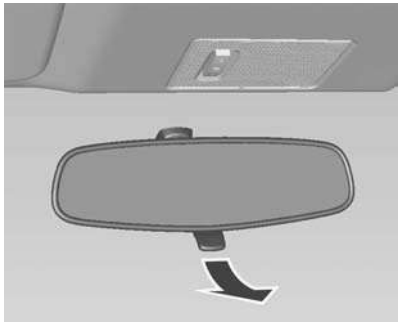
Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo y enclave la lengüeta en el cierre.

Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica.

Posición de asiento ⇨ 31, Cinturones de seguridad ⇨ 34, Sistema de airbags ⇨ 37.

Ajuste de los retrovisores

Retrovisor interior



Para reducir el deslumbramiento, accione la palanca que hay debajo de la carcasa del espejo.

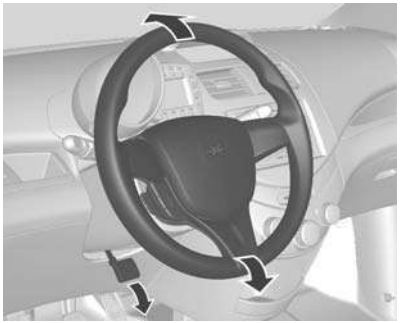
Retrovisor interior ⇨ 26.

Retrovisores exteriores

Basta con mover la palanca de ajuste en la dirección deseada para regular el ángulo de los retrovisores.

Retrovisores exteriores convexos ⇨ 24, Ajuste eléctrico ⇨ 25, Retrovisores exteriores plegables ⇨ 25, Retrovisores exteriores térmicos ⇨ 25.

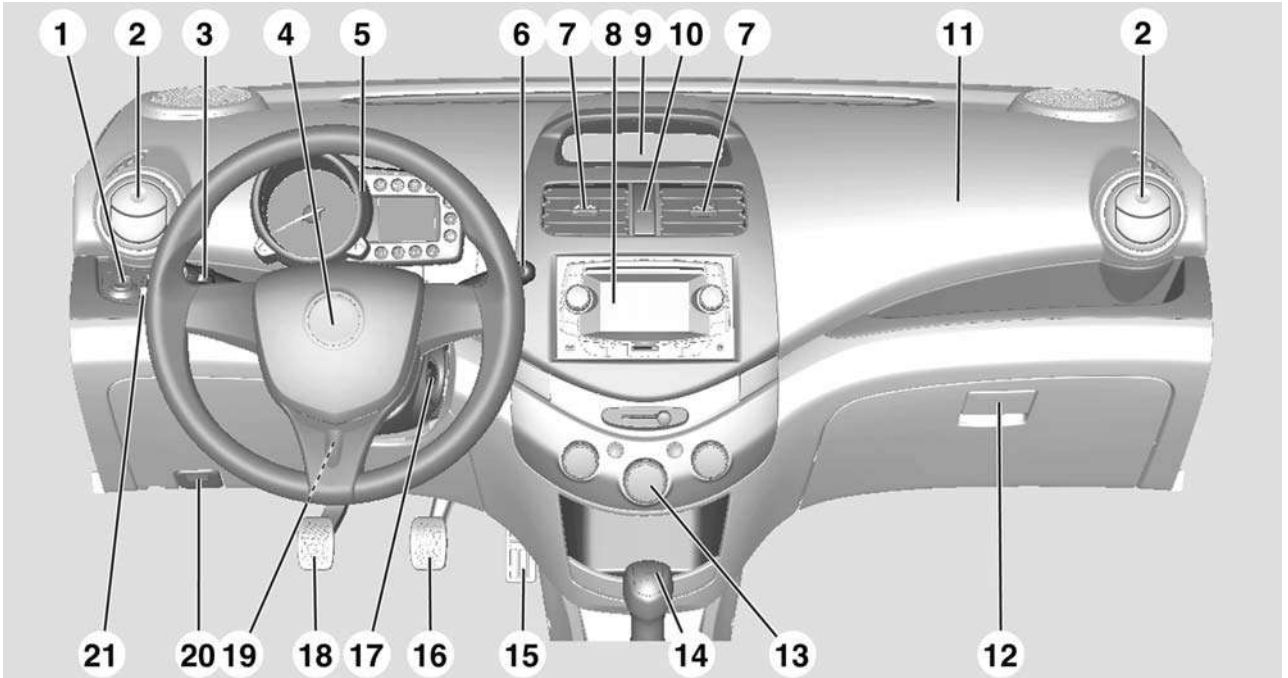
Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada. El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado.

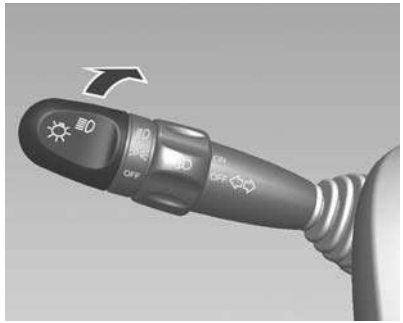
Sistema de airbags ⇨ 37, Posiciones de la llave del encendido ⇨ 111.

Vista general del tablero de instrumentos



1 Ajuste de los retrovisores eléctricos 25
2 Salidas de aire laterales 106
3 Iluminación exterior 76
4 Bocina 60
Airbag del conductor 39
5 Cuadro de instrumentos 65
6 Sistema limpia y lavaparabrisas 60
7 Salidas de aire centrales ... 106
8 Sistema de infoentretenimiento 81
9 Testigos de control 66
10 Luces de emergencia 78
11 Airbag del acompañante 39
12 Guantera 53
13 Climatizador automático 97
14 Palanca selectora, cambio manual 117
Cambio automático 113
15 Pedal del acelerador 110
16 Pedal del freno 118
17 Cerradura del encendido ... 111
18 Pedal del embrague 110
19 Ajuste del volante 59
20 Palanca de desbloqueo del capó 128
21 Regulación del alcance de los faros 77

Iluminación exterior

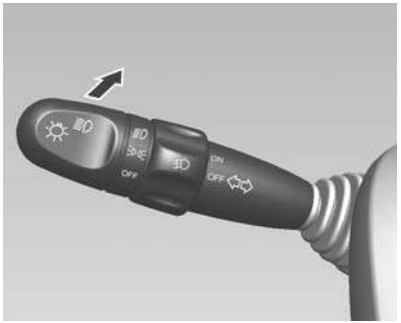


Gire el conmutador de las luces

OFF = Todas las luces se apagan.
≡D = Las luces traseras, luces de la matrícula y las luces del panel de instrumentos se encienden.
≡D = Los faros de luces de carretera y todas las luces anteriores se encienden.

Iluminación ⇨ 76.

Ráfagas, luz de carretera y luz de cruce

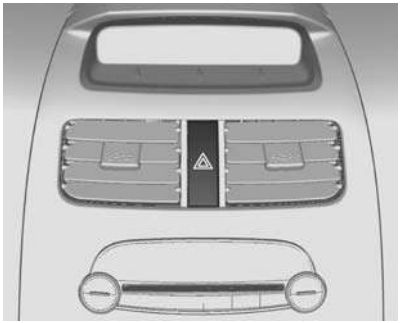


Para cambiar de luz de cruce a luz de carretera, pulse la palanca.

Para cambiar a luz de cruce, vuelva a pulsar o tirar de la palanca.

Luz de carretera ⇨ 76, ráfagas ⇨ 77.

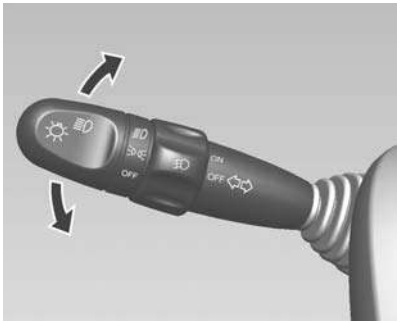
Luces de emergencia



Se accionan con el botón ⚠.

Luces de emergencia ⇨ 78.

Señalización de giros y cambios de carril



Palanca hacia arriba	=	A la derecha
Palanca hacia abajo	=	A la izquierda

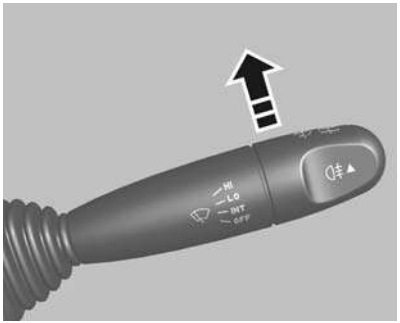
Señalización de giros y cambios de carril ⇨ 78.

Bocina

Pulse .

Sistemas limpia y lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



OFF = Sistema apagado.
INT = Funcionamiento intermitente.
LO = Barrido continuo a velocidad lenta.
HI = Barrido continuo a velocidad rápida.

Para solicitar un único barrido con el limpiaparabrisas apagado, mueva un poco la palanca hacia la posición **INT** y suéltela.

Limpiaparabrisas ⇨ 60.

Sistema lavaparabrisas

Tire de la palanca.

Sistema lavaparabrisas ⇨ 60, líquido de lavado ⇨ 136.

Climatización

Luneta térmica trasera, retrovisores exteriores térmicos

La resistencia térmica se acciona pulsando el botón .

Retrovisores calefactados ⇨ 25, luneta térmica trasera ⇨ 28.

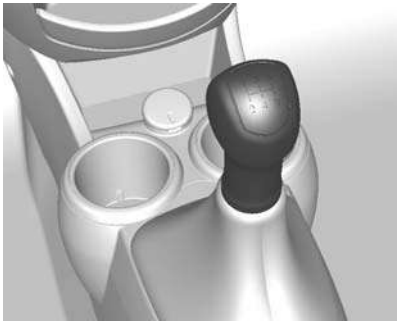
Desempañado y descongelación de los cristales

Pulse el botón .

Descongelación del parabrisas ⇨ 97, Desempañado del parabrisas ⇨ 99, Desempañado y descongelación de los cristales ⇨ 102.

Caja de cambios

Cambio manual

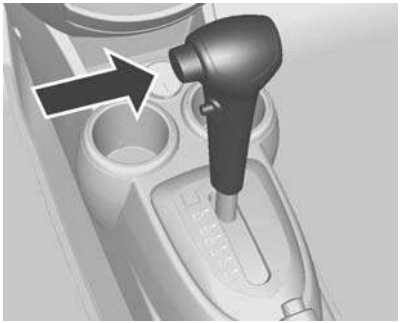


Marcha atrás: con el vehículo parado, pise el pedal del embrague y meta la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

Cambio manual ⇨ 117.

Cambio automático



P (estacionamiento): bloquea las ruedas delanteras. Sólo se debe seleccionar P con el vehículo parado y el freno de estacionamiento puesto.

R (marcha atrás): Seleccione R sólo con el vehículo parado.

N (punto muerto): posición de punto muerto.

D: Esta posición se utiliza para todas las condiciones de conducción normales. Permite cambiar a cualquiera de las cuatro marchas de avance. La cuarta marcha es una velocidad superdirecta que reduce la velocidad del motor y el ruido al tiempo que aumenta el aprovechamiento del combustible.

2: Permite a la caja de cambios cambiar de 1ª a 2ª marcha e impide el cambio automático a 3ª o 4ª.

1: Esta posición bloquea la caja de cambios en primera.

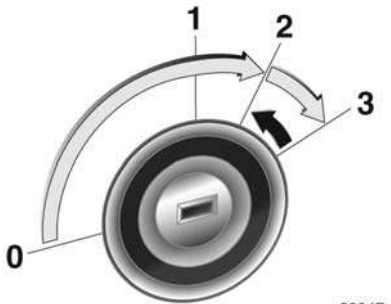
Cambio automático ⇨ 113.

Al salir de viaje

Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- La presión de los neumáticos y su estado.
- El nivel de aceite del motor y de los demás líquidos.
- Todos los cristales, retrovisores, iluminación exterior y placas de matrícula deben estar en buen estado y libres de suciedad, nieve o hielo.
- La correcta posición de los retrovisores, asientos y cinturones de seguridad.
- El funcionamiento de los frenos a baja velocidad, especialmente si los frenos están húmedos.

Arranque del motor



- Gire la llave a la posición 1, mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
- Cambio manual: accione el embrague.
- Cambio automático : Ponga la palanca selectora en P o N.
- No acelere.
- Gire la llave a la posición 3, pise el pedal del embrague y del freno, luego suelte la llave cuando el motor esté en marcha.

Antes de repetir el arranque, o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a 0.

Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enclave el bloqueo del mismo.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, meta la primera antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo. Si el vehículo está en una cuesta abajo, meta la marcha atrás antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.
- Cierre las ventanillas.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

Llaves ⇨ 18.

Llaves, puertas y ventanillas

Llaves, cerraduras 18
Puertas 22
Seguridad del vehículo 23
Retrovisores exteriores 24
Retrovisor interior 26
Ventanillas 27

Llaves, cerraduras

Llaves

Llaves de repuesto

El número de la llave se especifica en una etiqueta que se puede quitar.

Al pedir llaves de repuesto debe indicarse el número de llave correspondiente, ya que la llave es un componente del sistema inmovilizador.

Cerraduras ⇨ 165.

Mando a distancia

Se usa para accionar el cierre centralizado

El mando a distancia tiene un alcance máximo aproximado de 20 metros. Puede reducirse por influencias externas.

Las luces de emergencia se iluminan para confirmar el accionamiento.

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y evite accionarlo innecesariamente.

Avería

Si el cierre centralizado no se activa con el mando a distancia, puede deberse a lo siguiente:

- se ha excedido el alcance
- la tensión de la pila es demasiado baja
- accionamiento repetido y frecuente del mando a distancia fuera del alcance de recepción del vehículo; será necesario volver a sincronizarlo

- sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve periodo de tiempo
- interferencia de ondas de radio de mayor potencia procedentes de otras fuentes

Sustitución de la pila del mando a distancia

Sustituya la pila en cuanto disminuya considerablemente su alcance.

Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

Nota

Utilice una pila de repuesto CR 1620 (o equivalente).

1. Desmonte el tornillo de la parte posterior de la tapa.
2. Abra la tapa del transmisor.
3. Saque el transmisor de la tapa, quite con cuidado el adhesivo y déjelo en un sitio limpio.
4. Quite la pila usada. No toque la placa de circuitos ni el resto de componentes.
5. Coloque la pila nueva. Asegúrese de que el polo negativo (-) queda hacia abajo, hacia la base.
6. Ponga el adhesivo y coloque el transmisor en la tapa.
7. Monte la tapa del transmisor.
8. Compruebe el funcionamiento del transmisor en el vehículo.

Atención
Evite tocar las superficies planas de la pila con los dedos, ya que esto acortará la duración de la pila.

Nota

Las pilas de litio usadas pueden dañar el medio ambiente.

Cumpla con la legislación local para desecharlas.

No las tire al cubo de la basura.

Nota
Con objeto de mantener el transmisor funcionando correctamente, siga estas directrices:

Evite dejar caer el transmisor.

No coloque objetos pesados en el transmisor.

Mantenga el transmisor alejado del agua y de la luz solar directa. Si se moja, límpielo con un trapo seco.

Cierre centralizado

Puede activar el cierre centralizado desde la puerta del conductor. Este sistema le permite bloquear y desbloquear todas las puertas desde la puerta del conductor, ya sea con la llave o con el mando a distancia (desde fuera) o bien con el botón de bloqueo de las puertas (desde dentro).

Si la puerta del conductor no está bien cerrada, el cierre centralizado no funcionará.

Desbloqueo

Mando a distancia

Pulse el botón .

Desbloquea todas las puertas. Las luces de emergencia parpadearán dos veces.

Bloqueo

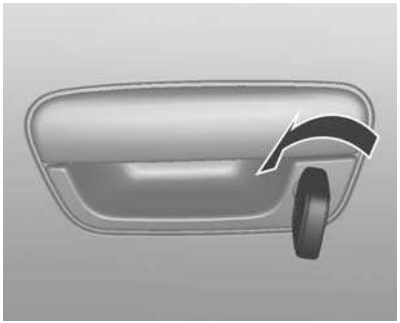
Mando a distancia

Pulse el botón .

Bloquea todas las puertas. Las luces de emergencia parpadearán una vez.

Avería en el sistema de mando a distancia

Desbloqueo



Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura.

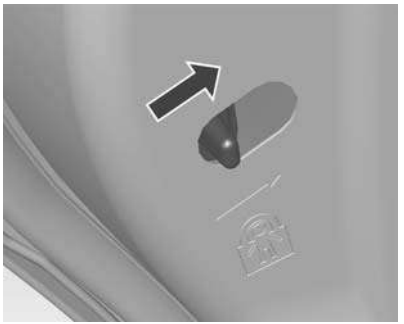
Bloqueo
Cierre la puerta del conductor y bloquéela desde fuera con la llave.

Avería del cierre centralizado

Desbloqueo
Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. Las otras puertas pueden abrirse con la manilla interior.

Bloqueo
Pulse el botón interior de bloqueo de todas las puertas excepto la puerta del conductor. Luego cierre la puerta del conductor y bloquéela desde fuera con la llave.

Seguros para niños



Atención
No tire de la manilla interior de la puerta mientras el seguro para niños esté en la posición de bloqueo. Si lo hace, se puede dañar la manilla interior de la puerta.

⚠Advertencia
Utilice los seguros para niños siempre que viajen niños en los asientos traseros.

Para activar el seguro infantil, suba la palanca hasta la posición de bloqueo.

Para abrir una puerta trasera con el seguro infantil activado, desbloquee la puerta desde dentro y ábrala desde fuera.

Para desactivar el seguro infantil, baje la palanca hasta la posición de desbloqueo.

Puertas

Compartimento de carga

Apertura del portón trasero

Tipo 1

Para abrir el portón trasero, meta una llave en la ranura y gírela a la derecha. Levante el portón trasero.

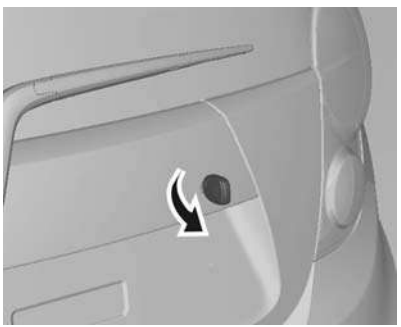
Tipo 2

También puede abrir el portón trasero tirando de la palanca de apertura situada cerca del asiento del conductor.

Tipo 3

El portón trasero se bloquea o desbloquea, junto con todas las puertas, con la llave o el mando a distancia.

Si el portón trasero está desbloqueado, tire del asidero para abrirlo.



Para abrir el portón trasero, inserte la llave en la cerradura y gírela en sentido antihorario, luego tire del asidero.

⚠Advertencia

No circule con el portón trasero abierto o entreabierto, p. ej. al transportar objetos voluminosos, ya que podrían entrar gases de escape tóxicos en el vehículo.

Atención

Antes de abrir el portón trasero, compruebe si hay obstrucciones por arriba, como una puerta de garaje, para evitar daños en el portón trasero. Compruebe siempre la zona de movimiento por encima y detrás del portón trasero.

Nota
Si se montan determinados accesorios pesados en el portón trasero, puede que éste no se mantenga en posición abierta.

Cierre del portón trasero

Tipo 1,2
Para cerrar el portón trasero, bájelo hasta que se enclave bien. Se bloquea automáticamente.

Tipo 3
Para cerrar el portón trasero, bájelo hasta que se enclave bien. Inserte la llave en la cerradura y gírela en sentido horario.

Asegúrese de que nadie tiene las manos o cualquier otra parte del cuerpo cerca de la zona de cierre del portón trasero.

Seguridad del vehículo

Inmovilizador

Testigo del inmovilizador

Si se utiliza una llave no válida, el testigo parpadeará y el vehículo no arrancará.

Bloqueo de puertas automático

Si la puerta no se abre o la llave de encendido no está en ACC o ON al cabo de 30 segundos después de desbloquear las puertas con el transmisor, todas las puertas se bloquearán automáticamente.

Inmovilizador

El sistema del inmovilizador es un sistema antirrobo adicional del vehículo en que está instalado y evita que lo pongan en marcha personas no autorizadas. La llave válida de un vehículo equipado con un sistema inmovilizador es una llave de encendido con un transpondedor integrado codificado electrónicamente. El transpondedor está colocado en la llave encendido de forma que no se ve.

Sólo se pueden usar llaves de encendido válidas para arrancar el motor.

Las llaves que no sean válidas sólo abrirán las puertas.

El motor se inmoviliza automáticamente después de que la llave se haya puesto en LOCK y se haya quitado del interruptor de encendido.

El testigo del inmovilizador puede activarse en las siguientes condiciones:

- Si el sistema del inmovilizador tiene una avería (lo que incluye al modo de calibración automática de la llave) cuando el interruptor de encendido esté en ON o en START, el testigo del inmovilizador parpadeará o se encenderá de forma continua.
- En algunos países europeos, se aplica opcionalmente un inmovilizador auxiliar para mejorar el nivel de seguridad del vehículo. Si el módulo se sustituye por uno nuevo, el vehículo no se puede arrancar. Si el vehículo no se puede arrancar, o si el testigo del inmovilizador parpadea o se enciende, el sistema debe ser comprobado por un taller autorizado.

Retrovisores exteriores

Forma convexa

El retrovisor exterior convexo reduce los ángulos muertos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan más pequeños, lo que afecta a la apreciación de las distancias.

Ajuste manual

Ajuste los retrovisores exteriores de modo que pueda ver los lados del vehículo y también los lados de la parte de la carretera que queda por detrás.

Basta con mover la palanca de ajuste en la dirección deseada para regular el ángulo de los retrovisores.

Ajuste eléctrico

Seleccione el retrovisor exterior correspondiente girando el mando a la izquierda **(L)** o a la derecha **(R)**. Luego bascule el mando para ajustar el retrovisor.

Plegado

Para la seguridad de los peatones, los retrovisores exteriores basculan de su posición de montaje normal al recibir impactos de una determinada fuerza. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición presionando ligeramente sobre la carcasa.

⚠Advertencia

Mantenga siempre los retrovisores correctamente ajustados y utilícelos durante la conducción para ver mejor los objetos y los demás vehículos que le rodean. No conduzca con alguno de los retrovisores plegado.

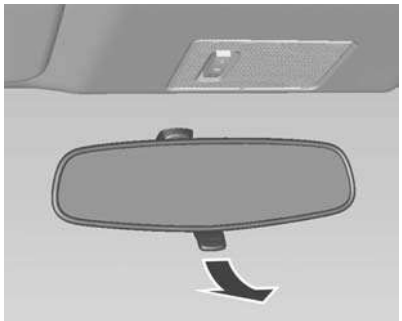
Calefactado

Se conecta pulsando el botón .

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente después de unos 16 minutos o pulsando el botón de nuevo.

Retrovisor interior

Antideslumbramiento manual



Para reducir el deslumbramiento, ajuste la palanca que hay debajo de la carcasa del espejo.

⚠Advertencia

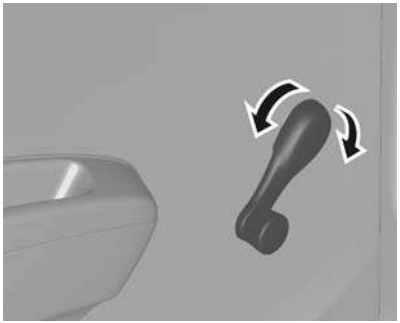
Su visión a través del espejo puede perder algo de claridad cuando se regula para visión nocturna.

Preste un cuidado especial al utilizar el espejo retrovisor interior cuando se encuentre regulado para visión nocturna.

Si no tiene una visión clara hacia atrás mientras conduce, puede sufrir una colisión que ocasione daños al vehículo, a otras propiedades o lesiones personales.

Ventanillas

Elevalunas manuales



Las ventanillas pueden subirse y bajarse con las manivelas de los elevalunas.

Elevalunas eléctricos

⚠Advertencia

Tenga cuidado al accionar los elevalunas eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Si hay niños en los asientos traseros, active el seguro para niños de los elevalunas eléctricos.

Observe atentamente las ventanillas cuando las cierre. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Los elevalunas eléctricos se pueden accionar con el encendido conectado.

Accione el interruptor de la ventanilla correspondiente: pulse para abrir o tire para cerrar.

Manejo

Cuando el interruptor de encendido está en ON, puede accionar el elevalunas eléctrico con los interruptores de los elevalunas del panel de la puerta correspondiente.

Para subir el cristal tire del interruptor.

Para bajarlo, pulse el interruptor.

Suelte el interruptor cuando el cristal llegue a la posición deseada.

⚠Advertencia

Las partes del cuerpo que sobresalgan del vehículo pueden golpearse con objetos al pasar. Mantenga todas las partes del cuerpo en el interior del vehículo.

Los niños pueden manejar los elevalunas eléctricos y quedar atrapados por éstos.

No deje en el vehículo las llaves o a niños sin atender.

El uso indebido de los elevalunas eléctricos puede ocasionar lesiones graves o un accidente mortal.

Seguro para niños en las ventanillas traseras

Pulse el interruptor para desactivar los elevalunas eléctricos traseros. Para activarlos, pulse de nuevo.

Luneta térmica trasera

Se conecta pulsando el botón.

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente después de unos 16 minutos o pulsando el botón de nuevo.

Atención

No utilice instrumentos afilados o limpiacristales abrasivos en la luneta trasera del vehículo.

No arañe o dañe los hilos del desempañador cuando limpie o realice cualquier otro tipo de trabajo en la luneta trasera.

Parasoles

Los parasoles se pueden abatir o bascular hacia un lado para evitar el deslumbramiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, las tapas de los espejos deben estar cerradas durante la marcha.

⚠Advertencia

No coloque el parasol de modo que pueda obstruir la visibilidad de la carretera, el tráfico u otros objetos.

Asientos, sistemas de seguridad

Reposacabezas 30
Asientos delanteros 31
Cinturones de seguridad 34
Sistema de airbags 37
Sistemas de retención infantil 42

Reposacabezas

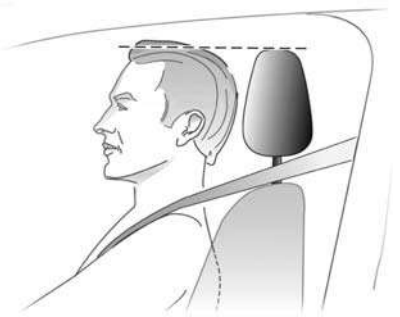
Posición

⚠Advertencia

Conduzca siempre con el reposacabezas ajustado en la posición correcta.

Si los reposacabezas están desmontados o regulados incorrectamente, se pueden sufrir graves lesiones en la cabeza y en el cuello en caso de colisión.

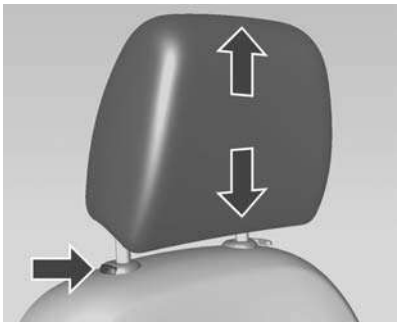
Antes de conducir, asegúrese de reajustar el reposacabezas.



El borde superior del resposacabezas debe estar en la parte superior de la cabeza. Si esto no es posible para personas muy altas, se debe ajustar el reposacabezas en la posición más alta; para personas de poca estatura, se debe ajustar en la posición más baja.

Reposacabezas en los asientos delanteros

Ajuste de la altura



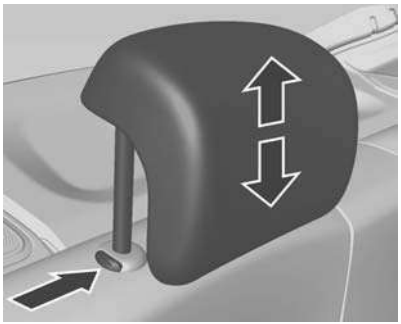
Tire del reposacabezas hacia arriba. Para bajarlo, pulse el resorte y empuje el reposacabezas hacia abajo.

Desmontaje

Apriete los fiadores y tire del reposacabezas hacia arriba.

Reposacabezas en los asientos delanteros

Ajuste de la altura



Tire del reposacabezas hacia arriba. Para bajarlo, pulse el resorte y empuje el reposacabezas hacia abajo.

Desmontaje

Apriete los fiadores y tire del reposacabezas hacia arriba.

Asientos delanteros

Posición de asiento

⚠Advertencia

Conduzca siempre con el asiento ajustado correctamente.

- Siéntese lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia del asiento hasta los pedales de modo que, al pisar los pedales, las piernas queden dobladas en un ligero

ángulo. Deslice el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible.

- Coloque los hombros lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la inclinación del respaldo de modo que pueda coger el volante con los brazos ligeramente doblados. Al girar el volante, debe mantener el contacto de los hombros con el respaldo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo de inclinación máximo de 25°.
- Ajuste el volante ⇨ 59.
- Ajuste la altura del asiento de modo que el campo visual quede libre hacia todos los lados y pueda ver todos los instrumentos indicadores. Debería quedar como mínimo un palmo de holgura entre la cabeza y el marco del techo. Los muslos deben quedar apoyados ligeramente, sin presión, sobre el asiento.
- Ajuste el reposacabezas ⇨ 30.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad ⇨ 35.

Ajuste de los asientos

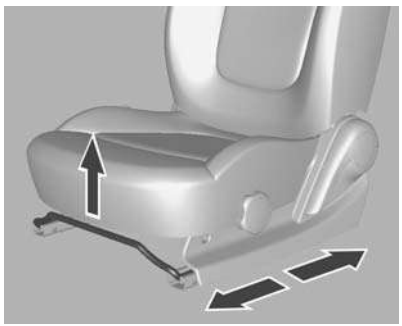
⚠Peligro

Para permitir un correcto despliegue del airbag, debe estar sentado a más de 25 cm del volante.

⚠Advertencia

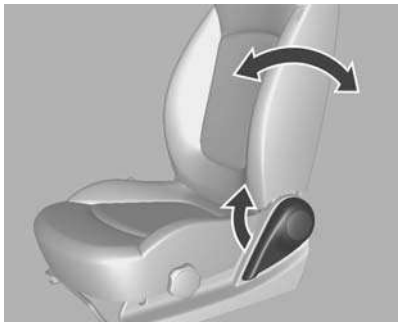
Nunca ajuste los asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma incontrolada.

Posición del asiento



Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero.

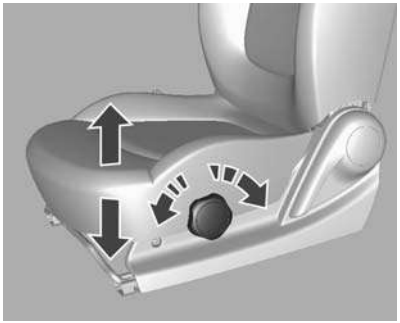
Respaldo del asiento



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento enclave audiblemente.

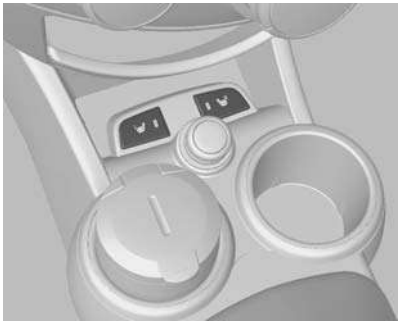
No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Altura del asiento



Gire la rueda que hay en el exterior de la banqueta del asiento hasta que esté en la posición deseada.

Calefacción



Los botones del calentador de los asientos están situados en la consola delantera.

Para calentar el asiento:

1. Gire la llave de contacto a la posición de encendido.
2. Pulse el botón correspondiente al asiento calefactado que desee calentar. Se iluminará el indicador en el botón.
3. Para desconectar el calentador del asiento, pulse de nuevo el botón.

No se recomienda el uso prolongado en el nivel más alto para las personas con piel sensible.

La calefacción de los asientos funciona con el motor en marcha.

Cinturones de seguridad

Al acelerar o frenar bruscamente el vehículo, los cinturones se bloquean para proteger a los ocupantes.

⚠Advertencia

Abróchese el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de un accidente, las personas que no llevan los cinturones de seguridad ponen en peligro sus vidas y las de los demás ocupantes.

Los cinturones de seguridad están diseñados para ser utilizados por una sola persona a la vez. No son adecuados para usuarios de menos de 150 cm. Sistema de seguridad infantil ⇨ 42.

Compruebe periódicamente que todas las piezas del sistema de cinturones funcionan bien y no presentan daños.

Haga sustituir cualquier componente dañado. Después de un accidente, haga sustituir los cinturones y los pretensores disparados en un taller.

Nota

Procure que los cinturones no queden atrapados ni sufran daños causados por el calzado u objetos con bordes afilados. Evite que entre suciedad en los retractores de los cinturones.

Recordatorio del cinturón de seguridad ⇨ 68.

Limitadores de fuerza de los cinturones

En los asientos delanteros, este dispositivo reduce la fuerza sobre el cuerpo al desbloquear de forma amortiguada el cinturón durante una colisión.

Pretensores de los cinturones de seguridad

En caso de colisiones frontales, laterales o traseras, a partir de una determinada gravedad, se tensan los cinturones de seguridad delanteros.

⚠Advertencia

La manipulación incorrecta (por ejemplo, durante el desmontaje o montaje de los cinturones) puede disparar los pretensores de cinturones con el consiguiente riesgo de lesiones.

La activación de los pretensores se indica mediante la iluminación del testigo de control ⇨ 69.

Los pretensores de cinturones activados deben sustituirse en un taller. Los pretensores se activan sólo una vez.

Nota

No está permitido montar accesorios ni colocar objetos que puedan menoscabar el funcionamiento de los pretensores de cinturones. No realice modificaciones en los componentes de los pretensores de cinturones porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Abrochar los cinturones

Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo e inserte la lengüeta en el cierre.

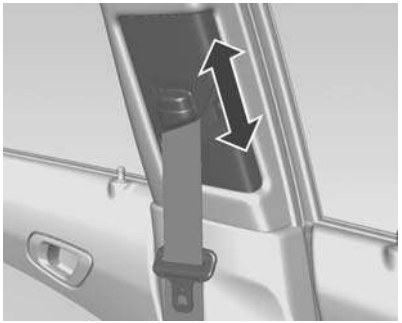
Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica. Recordatorio del cinturón de seguridad ⇨ 68.

La ropa suelta o muy gruesa impide que el cinturón se ajuste al cuerpo. No coloque ningún objeto, como un bolso o un teléfono móvil, entre el cinturón y el cuerpo.

⚠Advertencia

El cinturón no debe apoyarse sobre objetos duros o frágiles guardados en los bolsillos de la ropa.

Ajuste de la altura



1. Pulse el botón.
2. Ajuste la altura y enclave.

Ajuste la altura de modo que el cinturón pase por el hombro. No debe pasar por el cuello o la parte superior del brazo.

No lo ajuste mientras conduce.

Desmontaje

Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Cinturones de seguridad en los asientos traseros

El cinturón de seguridad del asiento central sólo se puede extraer del retractor si el respaldo está enclavado en la posición más atrasada.

Utilización del cinturón de seguridad durante el embarazo

⚠Advertencia

El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis, para evitar la presión sobre el abdomen.

Los cinturones de seguridad son útiles para todos, también para las embarazadas.

Como cualquier otro ocupante del vehículo, una embarazada tiene más probabilidades de sufrir lesiones graves si no lleva puesto el cinturón de seguridad.

Además, si el cinturón de seguridad se lleva bien puesto, es más probable que el futuro niño salga ileso de cualquier posible accidente.

Para obtener una protección máxima, conviene que la embarazada utilice un cinturón de seguridad de tres puntos.

Debe colocarse la parte del cinturón de seguridad que pasa por el abdomen lo más baja que pueda.

Sistema de airbags

El sistema de airbags se compone de varios sistemas individuales.

Cuando se activan, los airbags se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápidamente que a menudo no se llegan a percibir durante la colisión.

⚠Advertencia

Si se manipulan indebidamente, los airbags pueden dispararse.

El conductor debería sentarse lo más pegado al respaldo que sea posible, sin perder el control del vehículo. Si está sentado demasiado cerca del airbag, este podría producir lesiones graves o fatales al inflarse.

Para obtener la máxima protección en cualquier tipo de choque, todos los ocupantes, incluido el conductor, deberán llevar siempre abrochados los cinturones de seguridad a fin de minimizar el riesgo de sufrir lesiones graves o fatales en caso de choque. No se coloque innecesariamente cerca de un airbag cuando el vehículo esté en marcha.

Al desplegarse, el airbag podría causar erosiones en la cara o el cuerpo, lesiones por rotura de gafas o quemaduras por la explosión.

Nota

La unidad electrónica de control del sistema de airbags y de los pretensores de cinturones está situada en la zona de la consola central. No se deben depositar objetos magnéticos en dicha zona.

No pegue nada en las tapas de los airbags ni los cubra con ningún otro material.

Cada airbag se activa una vez solamente. Haga cambiar los airbags activados en un taller.

No realice modificaciones en el sistema de airbags porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

En caso de despliegue del airbag, acuda a un taller para el desmontaje del volante, del salpicadero, de los revestimientos, las juntas de las puertas, los asideros y los asientos.

Cuando se despliega un airbag, se puede producir un fuerte ruido y humo. Esto es normal y no es peligroso, aunque puede irritar la piel del ocupante. Si la irritación continúa, consulte a un médico.

⚠Peligro

Nunca deje que viajen niños, mujeres embarazadas o personas mayores y débiles en el asiento del acompañante equipado con airbags.

Asimismo, no circule con un asiento infantil montado en el mismo. En caso de accidente, el impacto del airbag inflado podría causar daños faciales o lesiones fatales.

Atención

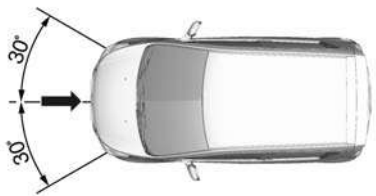
Si el vehículo sufre un fuerte impacto en badenes o por objetos en carreteras sin asfaltar o aceras, se pueden inflar los airbags. Para evitar un despliegue accidental del airbag, conduzca despacio sobre superficies no diseñadas para la circulación de vehículos.

Cuando los airbags se inflan, escapan gases calientes que pueden ocasionar quemaduras.

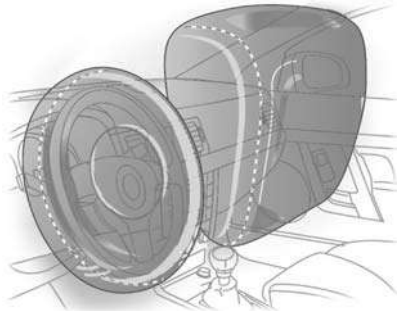
Testigo de control del sistema de airbags ⇨ 69.

Sistema de airbags frontales

El sistema de airbags frontales se compone de un airbag en el volante y uno en el tablero de instrumentos, en el lado del acompañante. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG**.



El sistema de airbags frontales se activa en caso de choque de una determinada gravedad en el sector indicado. El encendido debe estar conectado.



Se amortigua el movimiento hacia delante de los ocupantes de los asientos delanteros, reduciéndose considerablemente el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la cabeza.

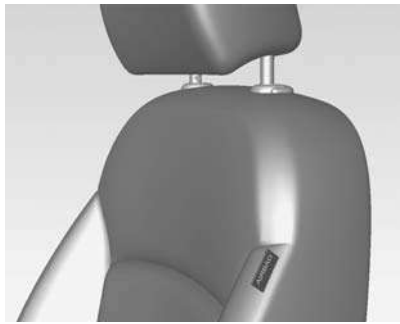
⚠Advertencia

Sólo se obtiene una protección óptima cuando el asiento está en la posición correcta ⇨ 31.

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

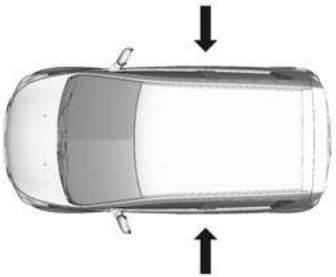
Ajuste el cinturón de seguridad correctamente y enclávelo bien. Sólo así podrá protegerle el airbag.

Sistema de airbags laterales

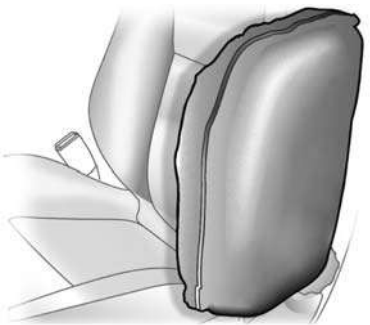


El sistema de airbags laterales se compone de un airbag en cada respaldo de los asientos delanteros.

Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG**.



El sistema de airbags laterales se activa en caso de choque de una determinada gravedad. El encendido debe estar conectado.



Se reduce considerablemente el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la pelvis en caso de un choque lateral.

⚠Advertencia

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Nota
Sólo deben utilizarse fundas de asientos homologadas para el vehículo. Tenga cuidado de no tapar los airbags.

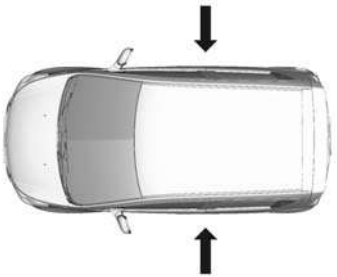
⚠Advertencia

Los niños sentados muy próximos a los airbags laterales corren el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso fatales si el airbag se despliega, especialmente si la cabeza, el cuello o el pecho del niño están próximos al airbag en el momento del despliegue.

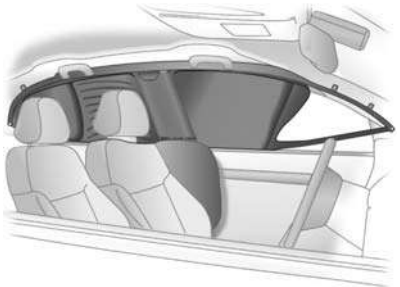
Nunca deje que el niño se apoye en la puerta o cerca del módulo del airbag lateral.

Sistema de airbags de cortina

El sistema de airbags de cortina se compone de un airbag en el marco del techo a cada lado. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG** en los pilares del techo.



El sistema de airbags de cortina se activa en caso de choque de una determinada gravedad. El encendido debe estar conectado.



Se reduce considerablemente el riesgo de lesiones en la cabeza en caso de un impacto lateral.

⚠Advertencia

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Los ganchos en los asideros del marco del techo sólo deben utilizarse para colgar prendas de vestir ligeras, sin perchas. No deben guardarse objetos en estas prendas de vestir.

Desactivación de los airbags

El sistema del airbag del acompañante debe desactivarse si se va a montar un sistema de retención infantil en ese asiento. Los sistemas de airbags laterales y de cortina, los tensores de cinturones y todos los sistemas de airbag del conductor permanecerán activados.

El sistema de airbag del acompañante se puede desactivar mediante una cerradura en el lado del tablero de instrumentos, visible con la puerta del acompañante abierta.

⚠Advertencia

Desactive el sistema de airbag del acompañante cuando el asiento del acompañante esté ocupado por un niño.

Active el sistema de airbag del acompañante cuando el asiento del acompañante esté ocupado por un adulto.

Utilice la llave del encendido para seleccionar la posición:

OFF desconectar = El airbag del acompañante se desactiva y no se inflará en caso de colisión. Se enciende el testigo de control OFF off de forma permanente. Se puede montar un sistema de retención infantil de acuerdo con el cuadro.

ON conectado = Los airbags del acompañante están activados. No se puede montar un sistema de retención infantil.

En caso de colisión, el sistema de airbag del acompañante se inflará siempre que el testigo de control OFF off no esté encendido.

Cambie el estado sólo con el vehículo parado y el encendido desconectado.

El estado se mantiene hasta el próximo cambio.

Testigo de control de desactivación del airbag ⇨ 69.

Sistemas de retención infantil

Le recomendamos el sistema de retención infantil GM, que está diseñado específicamente para el vehículo.

Cuando utilice un sistema de retención infantil, preste atención a las siguientes instrucciones de uso y montaje, así como a las instrucciones suministradas con el sistema de retención infantil.

Siempre deben cumplirse las normas locales o nacionales. En algunos países está prohibido el uso de sistemas de retención infantil en determinadas plazas de asiento.

⚠Advertencia

ADVERTENCIA: ¡PELIGRO EXTREMO!

¡No utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un airbag delante de él!

El niño podría sufrir lesiones graves si se infla el airbag, ya que su cabeza estaría muy cerca del airbag.

⚠Advertencia

Cuando se utilice un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante, los sistemas de airbag para el asiento del acompañante deben estar desactivados; en caso contrario, el despliegue de los airbags supone un peligro de muerte para el niño.

Esto es aplicable especialmente si se usan sistemas de retención infantil orientados hacia atrás en el asiento del acompañante.

Selección del sistema correcto

Siempre que sea posible, los niños deberían viajar mirando hacia atrás en el vehículo. Así se garantiza que la columna vertebral del niño, que aún es muy débil, sufra menos tensión en caso de accidente.

Los niños menores de 12 años o de estatura inferior a 150 cm sólo deben viajar en un sistema de retención apropiado para el niño. Son adecuados los sistemas de retención que cumplan las normas ECE 44-03 o ECE 44-04. Como normalmente no se puede colocar bien el cinturón a un niño que mida menos de 150 cm, le recomendamos usar un sistema de retención infantil apropiado, aunque por la edad del niño no sea obligatorio legalmente.

Nunca debe llevar un niño en brazos cuando viaje en el vehículo. En caso de colisión, no podrá sujetar al niño en sus brazos.

Cuando lleve niños, use los sistemas de retención infantil adecuados según su peso.

Asegúrese de que el sistema de retención infantil que se va a montar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese de que la posición de montaje del sistema de retención infantil en el vehículo sea correcta.

Los niños deben entrar y salir del vehículo siempre por el lado opuesto al del tráfico.

Cuando no se use el sistema de retención infantil, asegúrelo con un cinturón de seguridad o desmóntelo del vehículo.

Nota
No pegue nada en los sistemas de retención infantil ni los tape con ningún otro material.

Un sistema de retención infantil que haya sido sometido a tensión en un accidente debe sustituirse.

Asegúrese de que los niños vayan sentados en los asientos traseros con sistemas de retención infantil.

Hasta que los niños puedan usar cinturones de seguridad, seleccione un sistema de retención adecuado para su edad y asegúrese de que el niño lo utilice. Vea las instrucciones relevantes de los sistemas de retención infantil.

Posiciones de montaje del sistema de retención infantil

Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil

Nivel de peso o de edad	En el asiento del acompañante		En los asientos exteriores traseros	En el asiento central trasero
	airbag activado	airbag desactivado		
Grupo 0: hasta 10 kg o 10 meses aprox.	X	U[1]	U[2]	U
Grupo 0+: hasta 13 kg o 2 años aprox.	X	U[1]	U[2]	U
Grupo I: de 9 a 18 kg o de 8 meses a 4 años aprox.	X	U[1]	U[2]	U
Grupo II: de 15 a 25 kg o de 3 a 7 años aprox.	X	X	U	U
Grupo III: de 22 a 36 kg o de 6 a 12 años aprox.	X	X	U	U

[1] = Sólo si los sistemas de airbag del asiento del acompañante están desactivados. Si se fija el sistema de retención infantil con un cinturón de seguridad de tres puntos, asegúrese de que el cinturón de seguridad salga hacia delante desde el punto de anclaje superior.

[2] = Asiento disponible con soportes de montaje ISOFIX y anclaje superior.

U = Adecuado para uso universal en combinación con un cinturón de seguridad de tres puntos.

X = No se permiten sistemas de retención infantil en esta clase de peso.

Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil ISOFIX

Clase de peso	Clase de tamaño	Fijación	En el asiento del acompañante	En los asientos exteriores traseros	En el asiento central trasero
Grupo 0: hasta 10 kg	E	ISO/R1	X	IL[1)]	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	E	ISO/R1	X	IL[1)]	X
	D	ISO/R2	X	IL[1)]	X
	C	ISO/R3	X	IL[1)]	X
Grupo I: de 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL[1)]	X
	C	ISO/R3	X	IL[1)]	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X

IL = Adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX de las categorías 'específica del vehículo', 'limitada' o 'semiuniversal'. El sistema de retención ISOFIX debe estar homologado para el tipo específico de vehículo.
IUF = Adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX orientados hacia delante, de categoría universal, aprobados para su uso en esta clase de peso.
X = Ningún sistema de retención infantil ISOFIX homologado en esta clase de peso.

[1)] Mueva el asiento delantero hasta la posición más adelantada, o muévalo hacia delante hasta que el sistema de retención infantil no interfiera con el respaldo del asiento delantero.

Clase de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento

A - ISO/F3 = Sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños de talla máxima en la clase de peso de 9 a 18 kg.

B - ISO/F2 = Sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.

B1 - ISO/F2X = Sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.

C - ISO/R3 = Sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños de talla máxima en la clase de peso hasta 13 kg.

D - ISO/R2 = Sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños más pequeños en la clase de peso hasta 13 kg.

E - ISO/R1 = Sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños pequeños en la clase de peso hasta 13 kg.

Sistemas de retención infantil ISOFIX

Antes, los sistemas de retención infantil se sujetaban al vehículo con los cinturones de seguridad. Como consecuencia, a menudo se montaban mal o quedaban demasiado holgados como para proteger bien al niño.

En la actualidad, nuestros vehículos disponen de anclajes bajos ISOFIX en las dos plazas de asiento exteriores traseras y de anclajes superiores en los dos lados del travesaño posterior del compartimento de carga, lo que permite montar los sistemas de retención infantil en los asientos traseros.

Para montar un sistema de retención infantil equipado con fijaciones ISOFIX bajas y anclajes superiores, observe las instrucciones que se entregan con el sistema de retención infantil.

Lea atentamente las instrucciones de las siguientes páginas y del fabricante del sistema de retención infantil y obsérvelas siempre.

Está en juego la seguridad del niño.

Si tiene alguna pregunta o alguna duda sobre la instalación del sistema de retención infantil, póngase en contacto con el fabricante del sistema. Si sigue teniendo problemas con la instalación del sistema de retención infantil en el vehículo, le recomendamos que se ponga en contacto con un taller autorizado.

Montaje de los sistemas de retención infantil ISOFIX:

1. Seleccione una de las posiciones de los asientos traseros para montar el sistema de retención infantil.

2. Busque las dos posiciones de anclaje inferiores. La ubicación de los anclajes inferiores está señalada con una marca circular en el borde inferior del respaldo del asiento trasero.
3. Asegúrese de que no hay objetos extraños cerca de los anclajes inferiores como, por ejemplo, las hebillas del cinturón de seguridad

o los propios cinturones de seguridad. Cualquier objeto ajeno al sistema podría impedir que el sistema de retención infantil se fijara bien en los anclajes.

4. Coloque el sistema de retención infantil en el asiento sobre los dos anclajes inferiores y fíjelo en los anclajes según las instrucciones que acompañaban al sistema de retención infantil.
5. Ajuste y apriete el sistema de retención infantil según las instrucciones suministradas con dicho sistema.

Atención

Un sistema de retención infantil que no esté en uso podría desplazarse hacia delante.

Desmonte el sistema de retención infantil, si no está en uso, o fíjelo con el cinturón de seguridad.

Nota

Como los cinturones de seguridad o el sistema de retención infantil se pueden calentar mucho en un vehículo cerrado expuesto al sol, asegúrese de comprobar la funda de asiento y las hebillas antes de colocar al niño en el mismo.

⚠ Advertencia

Los anclajes inferiores y superiores ISOFIX sólo deben utilizarse para el fin previsto.

Los anclajes inferiores y superiores ISOFIX están diseñados únicamente para sujetar sistemas de retención infantil equipados con fijaciones para anclajes inferiores y superiores

No utilice los anclajes inferiores y superiores ISOFIX para sujetar cinturones de seguridad para adultos, arneses u otro tipo de equipamiento de su vehículo.

El uso de los anclajes inferiores y superiores ISOFIX para sujetar cinturones de seguridad para adultos, arneses u otro tipo de equipamiento de su vehículo no proporcionará la protección adecuada en caso de colisión y podría ocasionar lesiones o accidentes mortales.

⚠Advertencia

Un sistema de retención infantil colocado en el asiento delantero podría ocasionar lesiones graves o accidentes mortales.

Nunca instale un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento delantero de un vehículo equipado con airbag del acompañante.

Un niño que viaje en un sistema de retención infantil orientado hacia atrás montado en el asiento delantero puede sufrir lesiones graves si se infla el airbag del acompañante.

Fije el sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento trasero.

Un sistema de retención infantil orientado hacia delante debería fijarse en el asiento trasero siempre que sea posible.

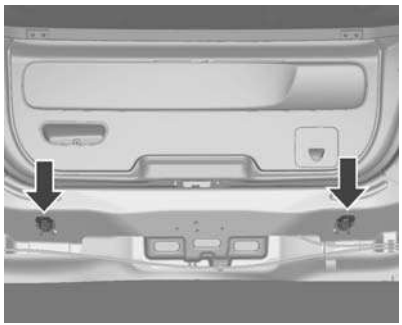
Si se monta en el asiento del acompañante, desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible.

Atención

Los asientos infantiles grandes orientados hacia atrás pueden no ser adecuados para su instalación. Póngase en contacto con su Distribuidor para obtener información sobre sistemas de retención infantil adecuados.

Montaje de sistemas de retención infantil con fijaciones para anclajes inferiores y superiores ISOFIX.

Argollas de fijación de los anclajes



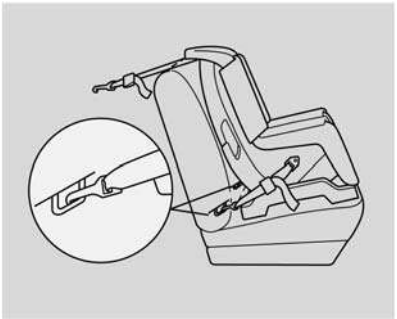
Para acceder a los puntos de anclaje superiores (Top-tether), haga lo siguiente:

1. Desmonte la cubierta del compartimento de carga.
2. Meta el clip de la correa de sujeción del sistema de retención infantil en el anclaje superior y asegúrese de que la correa de sujeción no está retorcida.

   Si en la posición que emplea hay un reposacabezas regulable y utiliza un sistema de sujeción doble, coloque la sujeción alrededor del reposacabezas.

   Si en la posición que emplea hay un reposacabezas regulable y utiliza un sistema de sujeción simple, levante el reposacabezas y coloque la sujeción debajo del reposacabezas y entre sus barras.
3. Apriete la correa de sujeción del sistema de retención infantil según las instrucciones incluidas con el sistema de retención infantil.

4. Cuando haya montado el sistema de retención infantil empuje y tire de él para asegurarse de que está bien sujeto.



⚠Advertencia

Asegúrese de que el clip en la correa de la retención infantil esté enganchado correctamente al anclaje superior.

Si la fijación no es correcta, la correa y el anclaje superior resultarán ineficaces.

Portaobjetos

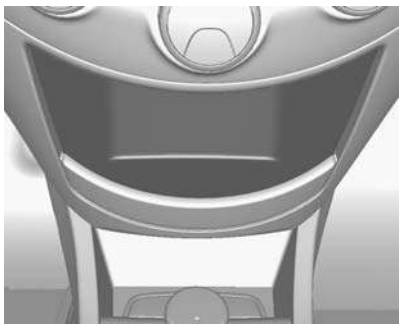
Compartimentos portaobjetos 52
Compartimento de carga 54
Sistema portaequipajes de techo 57
Información sobre la carga 57

Compartimentos portaobjetos

Portaobjetos en el tablero de instrumentos

Portaobjetos del panel de instrumentos

Portaobjetos situado bajo el panel de instrumentos



El portaobjetos se utiliza para guardar artículos pequeños.

Monedero

Permite guardar las monedas.

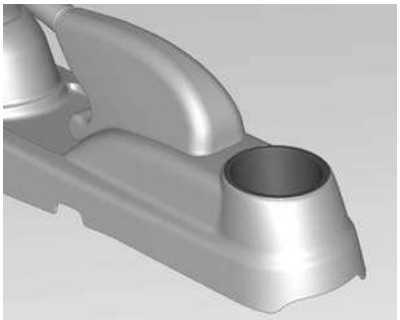
Guantera

Para abrir, tire del asa.

⚠Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente o frenazo brusco, mantenga siempre la guantera cerrada cuando el vehículo esté en marcha.

Portavasos



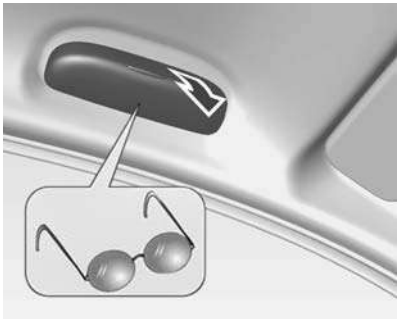
Los portavasos están en la consola delantera y en la parte trasera de la consola central.

⚠Advertencia

No deje vasos con líquido caliente sin tapar en el portavasos cuando el vehículo está en marcha. Si el líquido caliente se derrama, puede quemarse. Si la quemadura afecta al conductor, podría perder el control del vehículo.

Para reducir el riesgo de lesiones personales en caso de frenazo brusco o colisión, no coloque en el portavasos botellas, vasos, latas, etc., sin tapar o asegurar cuando el vehículo está en marcha.

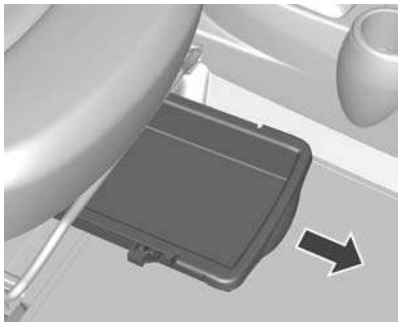
Portagafas



Para abrirlo, baje la tapa.

No lo utilice para guardar objetos pesados.

Portaobjetos bajo el asiento



Para usar la bandeja inferior del asiento del acompañante, tire hacia arriba del extremo de la bandeja y luego tire de él hacia el panel de instrumentos. Empuje la bandeja debajo del asiento para volverla a colocar en la posición original.

Compartimento de carga

Abatir los respaldos traseros

⚠Advertencia

No apile equipaje ni cualquier otra carga que supere en altura a los asientos delanteros.

No permita que los pasajeros se sienten en los respaldos plegados mientras el vehículo se encuentre en movimiento.

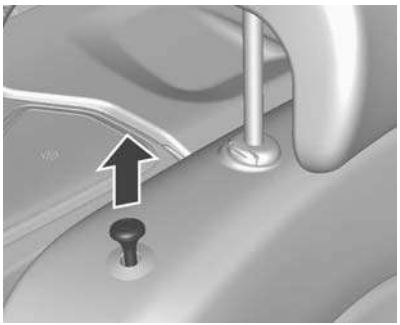
El equipaje que no esté sujeto o los pasajeros que vayan sobre un respaldo abatido pueden salir lanzados en el interior o despedidos fuera del vehículo si se produce una parada brusca o un accidente. Esto puede ocasionar lesiones graves o un accidente mortal.

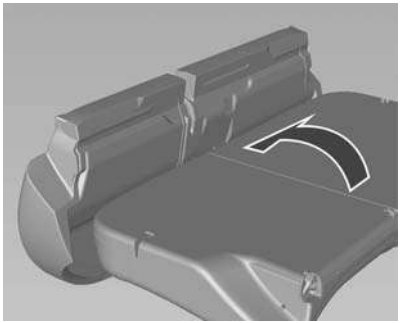
Para abatir el respaldo trasero por separado:

1. Levante la parte delantera de la banqueta del asiento trasero para soltarla. Si el vehículo dispone de reposacabezas en los asientos traseros, debe desmontarlos.
2. Ponga derecha la banqueta del asiento trasero que ha soltado.

Nota

Para garantizar que haya suficiente espacio para proceder con el cojín del asiento trasero, deslice el asiento delantero hacia adelante y coloque su respaldo verticalmente.





3. Tire del mando de desbloqueo situado encima del respaldo del asiento trasero y abata el asiento hacia delante y detrás.
4. Ajuste los asientos delanteros en la posición deseada.

Para colocar de nuevo recto el respaldo, levántelo y empuje firmemente hasta que quede en su sitio.

Asegúrese de que el cinturón de seguridad no queda cogido en el cierre.

Para volver a colocar en su sitio la banqueta del asiento trasero, mueva la parte trasera de la banqueta del asiento a su posición original asegurándose de que las correas de las hebillas del cinturón de seguridad no quedan torcidas o atrapadas debajo de la banqueta del asiento; luego empuje la parte delantera de la banqueta del asiento con firmeza hacia abajo hasta que quede enclavado.

Atención

Cuando vuelva a colocar el respaldo trasero en posición vertical, coloque el cinturón de seguridad trasero y las hebillas entre el respaldo del asiento trasero y un cojín. Asegúrese de que el cinturón de seguridad y las hebillas no queden pellizcados bajo el cojín del asiento trasero.

Asegúrese de que los cinturones de seguridad no queden doblados o atrapados en el respaldo del asiento y que estén en la posición correcta.

⚠Advertencia

Antes de conducir el vehículo con pasajeros en el asiento trasero, asegúrese de que los respaldos del asiento trasero estén totalmente desplazados hacia atrás y bloqueados en su posición.

No accione los botones de desbloqueo en la parte superior del respaldo del asiento con el vehículo en movimiento.

Puede causar daños o lesiones a los ocupantes.

Atención

Si se abate un asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados, se pueden dañar los cinturones de seguridad o el asiento.

Siempre se deben desabrochar los cinturones de seguridad y devolverlos a su posición normal de alojamiento antes de abatir un asiento trasero.

⚠Advertencia

No permita que los pasajeros se sienten sobre los respaldos abatidos de los asientos con el vehículo en marcha, ya que dicha posición de asiento es incorrecta y no hay disponibles cinturones de seguridad para su uso.

Esto podría ocasionar lesiones graves o fatales en caso de accidente o frenazo brusco.

Los objetos transportados sobre el respaldo abatido no deberían superar la altura de los asientos delanteros. En caso contrario, la carga podría deslizarse hacia delante y ocasionar daños o lesiones al frenar bruscamente.

Red de equipaje

Puede meter bultos pequeños en la red de equipaje opcional.

Para montar la red, enganche los lazos de la esquina superior de la red en los puntos de anclaje del panel trasero.

Atención

La red portaequipajes está diseñada para cargas pequeñas. No transporte objetos pesados en su red portaequipajes.

Sistema portaequipajes de techo

Portaequipajes de techo

Por motivos de seguridad y para evitar daños en el techo, se recomienda usar el sistema de portaequipajes de techo homologado para su vehículo.

Si intenta llevar algo sobre el vehículo que sea más largo o más ancho que el portaequipajes de techo, puede tener problemas con el viento cuando conduzca. Como consecuencia, podría perder el control del vehículo. El objeto que transporta podría salir expulsado y hacer que su vehículo u otros vehículos chocaran, lo que lógicamente podría ocasionar daños en el vehículo. No lleve nunca objetos más altos o más largos de lo que permite el portaequipajes de techo de su vehículo.

Para el vehículo, la carga máxima (incluye el peso de la baca) del portaequipajes de techo es de 50 kg. No supere la capacidad máxima del vehículo cuando lo cargue.

Desmonte la baca o el equipaje, para entrar en un tren de lavado, si hay una baca o equipaje en el portaequipajes de techo.

Información sobre la carga

- Los objetos pesados en el compartimento de carga deben colocarse apoyados contra los respaldos de los asientos. Asegúrese de que los respaldos estén bien enclavados. Si se pueden apilar los objetos, los más pesados deben colocarse abajo.
- Asegure los objetos en el compartimento de carga para evitar su deslizamiento.
- Cuando se transporten objetos en el compartimento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar inclinados hacia delante.
- La carga no debe sobresalir por encima del borde superior de los respaldos.
- No coloque objetos sobre la cubierta del compartimento de carga ni en el tablero de instrumentos; no

tape el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.

- La carga no debe obstaculizar el accionamiento de los pedales, el freno de estacionamiento o la palanca selectora, ni impedir la libertad de movimientos del conductor. No se deben dejar objetos sueltos en el habitáculo.
- No conduzca con el compartimento de carga abierto.
- La carga útil es la diferencia entre el peso máximo autorizado del vehículo (véase la placa de características ⇨ 177) y el peso en vacío. Para conocer el peso en vacío en detalle, consulte el apartado de datos técnicos.

  El peso en vacío incluye los pesos calculados para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los líquidos (depósito lleno al 90 %).

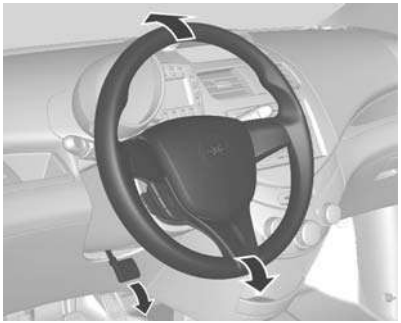
  El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.
- Conducir con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a los vientos laterales y tiene un efecto negativo sobre la maniobrabilidad debido a la elevación del centro de gravedad. Distribuya la carga uniformemente y asegúrela con correas de sujeción. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo a las condiciones de carga. Compruebe y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

Instrumentos y mandos

Mandos 59
Testigos luminosos e indicadores 65
Ordenador de a bordo 73

Mandos

Ajuste del volante

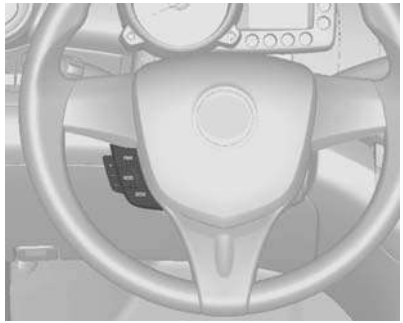


Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado y la dirección desbloqueada.

Atención
Si el eje de la columna de la dirección sufre un fuerte impacto cuando se ajusta el volante o con la palanca bloqueada, se pueden ocasionar daños en los componentes del volante.

Mandos en el volante



El sistema de infoentretenimiento se puede manejar con los mandos en el volante.

Hay más información disponible en el manual del sistema de infoentretenimiento.

Bocina

Pulse .

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas

Para accionar los parabrisas, ponga el encendido en ON y mueva la palanca del limpia/lavaparabrisas hacia arriba.

OFF = Sistema apagado.
INT = Funcionamiento intermitente.
LO = Barrido continuo a velocidad lenta.
HI = Barrido continuo a velocidad rápida.

Para un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están desconectados, mueva un poco la palanca hacia la posición INT y suéltela. La palanca volverá automáticamente a su posición normal cuando la suelte. Los limpiadores se accionarán un ciclo de lavado.

Función de niebla

Para accionar el limpiaparabrisas una vez en caso de lluvia ligera o niebla, mueva una vez la palanca del limpia/lavaparabrisas hacia la posición **INT** y suéltela. La palanca volverá automáticamente a su posición normal cuando la suelte. Los limpiadores se accionarán un ciclo de lavado.

Atención

Si la visión del conductor no es clara se puede producir un accidente y ocasionar lesiones personales y daños en el vehículo u otras propiedades.

No utilice los limpiaparabrisas si el parabrisas está seco u obstruido con nieve o hielo, por ejemplo. Si utiliza los limpiaparabrisas en un parabrisas obstruido, se pueden dañar las escobillas, el motor y el cristal.

Con tiempo frío, compruebe que las escobillas no estén pegadas por congelación al parabrisas. Si utiliza el limpialuneta con la escobilla congelada, puede dañar su motor.

Lavaparabrisas

Tire de la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre el parabrisas y el limpialuneta se realiza el barrido varias veces.

Atención

No accione el lavaparabrisas continuamente durante más de unos segundos, ni cuando el depósito del líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar el sobrecalentamiento del motor del lavaluneta y reparaciones costosas.

⚠Advertencia

No pulverice líquido de lavado sobre el parabrisas a temperaturas bajo cero. A temperaturas bajo cero, el uso del lavaparabrisas puede provocar un accidente porque el líquido de lavado puede formar hielo en el parabrisas y obstruir su visión.

Limpia/lavaluneta

Para poner en marcha el limpiador y el lavador traseros, mueva la palanca hacia el panel de instrumentos.

Si la mueve una vez, el limpiador se activará de forma continua a velocidad lenta. Para pulverizar líquido de lavado, mueva la palanca otra vez.

Atención

Si la visión del conductor no es clara se puede producir un accidente y ocasionar lesiones personales y daños en el vehículo u otras propiedades.

No utilice el limpialuneta trasero si la luneta del portón trasero está seca u obstruida con nieve o hielo, por ejemplo.

El uso del limpialuneta sobre una luneta obstruida puede dañar las escobillas, el motor y el cristal.

Con tiempo frío, compruebe que la escobilla no esté pegada por congelación a la luneta antes de accionar los limpiaparabrisas para evitar daños en el motor.

A temperaturas bajo cero, no pulverice líquido de lavado sobre la luneta trasera hasta que esté caliente.

El líquido de lavado puede formar hielo en una luneta del portón trasero helada y obstruir su visión.

Atención

No accione el lavaparabrisas continuamente durante más de unos segundos, ni cuando el depósito del líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar el sobrecalentamiento del motor del lavaluneta y reparaciones costosas.

Reloj

La hora se muestra en el cuadro de instrumentos.

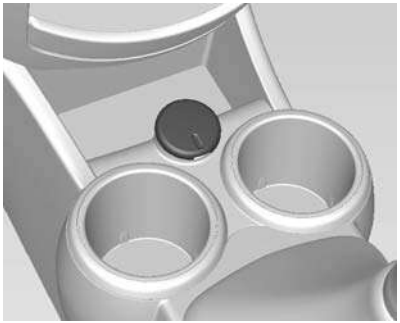
Ajuste de la hora

Pulse el botón **CLOCK** del cuadro de instrumentos durante más de 1 segundo. Cuando la hora parpadee, ajuste la hora con el botón **CLOCK**.

Al cabo de 1 segundo, parpadearán automáticamente los minutos; ajuste los minutos actuales usando el botón

CLOCK. El ajuste concluirá sin necesidad de ninguna otra operación transcurridos unos segundos.

Tomas de corriente



Hay una toma de corriente de 12 V situada en la consola delantera.

El consumo máximo no debe exceder los 120 vatios.

Las tomas de corriente se desactivan al desconectar el encendido.

Además, las tomas de corriente se desactivan también si la tensión de la batería es baja.

No conecte accesorios de suministro de corriente, como pueden ser dispositivos de carga eléctrica o baterías.

Para no dañar el enchufe, no utilice conectores inadecuados.

Encendedor de cigarrillos

Para poner en marcha el encendedor de cigarrillos, ponga el interruptor de encendido en ACC u ON y pulse el encendedor hasta el fondo.

El encendedor saltará automáticamente cuando esté listo.

Atención

Si el encendedor se sobrecalienta, se puede dañar la pieza interior y el propio encendedor.

No mantenga pulsado el encendedor mientras se está calentando. Esto puede ocasionar que el encendedor se sobrecaliente.

La utilización de un encendedor defectuoso puede ser peligrosa. Si el encendedor calentado no salta en 25 segundos, sáquelo y recurra a un taller para que lo reparen. Puede ocasionar lesiones personales o daños en el vehículo. Le recomendamos que se ponga en contacto con un taller autorizado.

⚠Advertencia

En verano, si deja una sustancia explosiva inflamable, como un encendedor desechable, en el interior del vehículo, puede explotar y causar un incendio debido al aumento de temperatura en el habitáculo y el maletero. Asegúrese de no dejar ni guardar sustancias explosivas inflamables en el interior del vehículo.

Atención

La toma del encendedor de cigarrillos sólo debería utilizarse con dicho encendedor. Si se conectan otros adaptadores de corriente de 12 V a la toma del encendedor, se puede fundir el fusible o causar algún potencial incidente térmico.

Atención

El interior de un encendedor en uso puede ponerse muy caliente.

No toque el interior del encendedor ni permita que los niños lo utilicen o jueguen con él.

El metal caliente puede ocasionar lesiones personales y dañar el vehículo u otras propiedades.

Ceniceros

Atención

Los cigarrillos y otros productos de fumar se pueden incendiar.

No deposite papeles ni otros elementos inflamables en el cenicero.

Un fuego en el cenicero puede ocasionar lesiones personales o daños a su vehículo o a otras propiedades.

El cenicero portátil se puede colocar en los portavasos.

Para abrir el cenicero, levante con cuidado su tapa. Después de usarlo, ciérrela bien.

Para vaciar el cenicero cuando lo quiera limpiar, gire un poco la parte superior del cenicero a la izquierda y desmóntelo.

Testigos luminosos e indicadores

Velocímetro

Indica la velocidad del vehículo.

Cuentakilómetros

El cuentakilómetros muestra la distancia recorrida por el automóvil en kilómetros o millas.

Hay dos cuentakilómetros parciales independientes, que miden las distancias recorridas por el vehículo desde la última vez que se puso a cero esta función.

El cuentakilómetros parcial A y el B se seleccionan con el botón **TRIP**.

Nota
Para poner a cero cada uno de los cuentakilómetros parciales, mantenga pulsado el botón TRIP del cuadro durante más de 2 segundos.

Cuentarrevoluciones

Indica las revoluciones por minuto del motor.

Conduzca en los regímenes más bajos del motor en cada marcha tanto como sea posible.

Indicador de combustible

Muestra el nivel de combustible en el depósito.

Nunca debe agotar el depósito.

Debido al combustible que queda en el depósito, la cantidad requerida para llenar el depósito puede ser inferior a la capacidad especificada.

El movimiento del combustible dentro del depósito hace que la aguja del indicador de combustible cambie de posición cuando frena, acelera o gira.

⚠ Peligro

Antes de repostar, pare el vehículo y apague el motor.

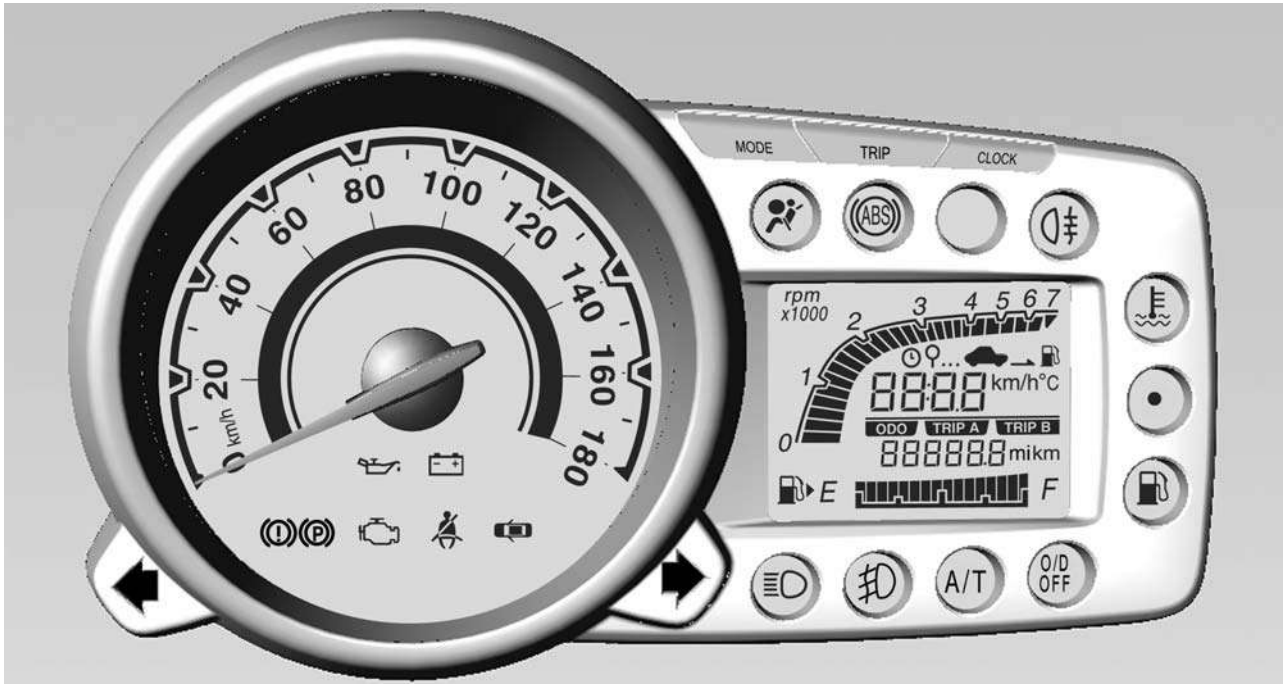
Testigos de control

Los testigos de control descritos no están presentes en todos los vehículos. La descripción es válida para todas las versiones de cuadros de instrumentos. Al conectar el encendido, se iluminarán brevemente la mayoría de los testigos de control a modo de prueba funcional.

Los colores de los testigos de control significan lo siguiente:

Rojo	=	Peligro, recordatorio importante
Amarillo	=	Aviso, información, avería
Verde	=	Confirmación de activación
Azul	=	Confirmación de activación

Testigos de control en el cuadro de instrumentos



Testigos de control en la consola central

Intermitentes

⇦⇨ parpadea en verde.

Parpadea

El testigo de control parpadea cuando están conectados los intermitentes o las luces de emergencia.

Parpadeo rápido: fallo de un intermitente o del fusible correspondiente.

Sustitución de bombillas ⇨ 140, fusibles ⇨ 145, intermitentes ⇨ 78.

Recordatorio del cinturón de seguridad

Recordatorio del cinturón de seguridad en los asientos delanteros

para el asiento del conductor, se enciende o parpadea en rojo.

²) para el asiento del acompañante, se enciende o parpadea en rojo cuando el asiento está ocupado.

1. Después de desconectar el encendido, el testigo de control se enciende hasta que se abrocha el cinturón de seguridad.
2. Después de arrancar el motor, el testigo de control parpadea durante 100 segundos y luego se enciende de forma continua hasta que se abroche el cinturón de seguridad.
3. Si el vehículo avanza más de 250 m o si la velocidad es superior a 22 km/h con el cinturón de seguridad desabrochado, el testigo de control parpadeará y sonará un aviso acústico durante 100 segundos.

Al cabo de 100 segundos, el testigo permanecerá encendido hasta que el cinturón de seguridad esté abrochado y el aviso acústico cesará.

Estado del cinturón de seguridad en los asientos traseros

para los asientos traseros se enciende o parpadea en rojo.

1. Cuando el motor está en marcha con todas las puertas cerradas y la velocidad del vehículo es inferior a 10 km/h, se encienden los testigos de los cinturones de seguridad traseros hasta que los cinturones estén abrochados. Esta reacción se producirá aunque no haya nadie en los asientos.
2. Si la velocidad del vehículo es superior a 10 km/h con todas las puertas cerradas, los testigos de

los cinturones de seguridad traseros desabrochados se encenderán durante 35 segundos y luego se apagarán, estén los asientos traseros ocupados o no. Si se abrocha uno de los cinturones de seguridad trasero, el otro testigo de cinturón desabrochado volverá a encenderse durante 35 segundos y luego se apagará.

3. Si se desabrocha uno de los cinturones de seguridad traseros cuando la velocidad del vehículo es superior a 10 km/h y todas las puertas están cerradas, el testigo del cinturón parpadeará hasta que el cinturón de seguridad esté abrochado y el aviso acústico sonará 4 veces.

Cinturón de seguridad de tres puntos ⇨ 35.

Airbags y pretensores de cinturones

se enciende en rojo.

Al conectar el encendido, el testigo de control se ilumina durante unos segundos. Si no se enciende, no se apaga después de unos segundos o si se enciende mientras se conduce, hay una avería en el sistema de airbags. Recurra a la ayuda de un taller. Los sistemas podrían no dispararse en caso de accidente.

Las averías del vehículo y la activación de los pretensores de los cinturones de seguridad o los airbags se indica mediante la iluminación permanente del testigo .

⚠ Advertencia

Haga subsanar la causa de la avería en un taller inmediatamente.

Pretensores de cinturones, sistema de airbags ⇨ 34, ⇨ 37.

Desactivación de los airbags

ON se enciende en amarillo.

Cuando este testigo de control se enciende, indica que el airbag del acompañante está activado.

OFF se enciende en amarillo.

Cuando este testigo de control se enciende, indica que el airbag del acompañante está desactivado.

Desactivación de los airbags ⇨ 41.

Sistema de carga

se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Detenga el vehículo y pare el motor. La batería no se carga. La refrigeración del motor puede estar interrumpida. Recurra a la ayuda de un taller.

Testigo de averías (MIL)

se enciende o parpadea en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Sistema de frenos

(!)(P) se enciende en rojo.

Se enciende con el freno de estacionamiento suelto si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo, o si hay una avería del sistema de frenos. Líquido de frenos ⇨ 137.

⚠Advertencia

No conduzca con el testigo del sistema de frenos encendido.

Esto puede significar que los frenos no funcionan correctamente.

Conducir con los frenos averiados puede provocar una colisión que cause lesiones personales y daños al vehículo y a otras propiedades.

Se ilumina después de conectar el encendido si el freno de estacionamiento manual está accionado. Freno de estacionamiento ⇨ 120.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

(ABS) se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. El sistema está operativo cuando se apaga el testigo de control.

Si transcurridos unos segundos el testigo no se apaga, o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema ABS. El sistema de frenos del vehículo sigue estando operativo pero sin la regulación del ABS.

Sistema antibloqueo de frenos ⇨ 119.

Caja de cambios

Pantalla indicadora del cambio

A/T se enciende en rojo.

Cuando se conecta el encendido, se ilumina durante unos 3 segundos y luego debería apagarse para confirmar que el cambio automático está operativo.

Atención

Si no se enciende, si no se apaga después de unos 3 segundos, o si parpadea o se enciende durante la marcha, significa que existe una anomalía en el sistema.

Consulte a un taller para reparar el problema lo antes posible. Le recomendamos que acuda a su taller autorizado Chevrolet.

Superdirecta desconectada

O/D OFF se enciende en amarillo.

Este testigo se enciende cuando se cancela la función de superdirecta.

Si pulsa de nuevo el botón de superdirecta situado en el mando de la palanca selectora, el testigo de superdirecta desconectada se apagará y se activará la función de superdirecta.

Control electrónico de estabilidad

se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende

Hay una avería en el sistema. Se puede continuar conduciendo. Sin embargo, la estabilidad de marcha puede empeorar dependiendo del estado de la calzada.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Parpadea

Intervención activa del sistema. Puede reducirse la potencia del motor y el vehículo puede frenarse un poco automáticamente.

Control electrónico de estabilidad ⇨ 120.

Control electrónico de estabilidad desactivado

parpadea en amarillo.

El sistema está desactivado.

Temperatura del refrigerante del motor

se enciende en rojo.

La luz indica que el refrigerante del motor se ha sobrecalentado.

Si ha utilizado el vehículo en condiciones de conducción normales, debe apartarse de la carretera, detener el vehículo y dejar el motor al ralentí durante unos minutos.

Si la luz no se apaga, debe desconectar el motor y ponerse en contacto con un taller lo antes posible. Le recomendamos que se ponga en contacto con un taller autorizado.

Presión de aceite del motor

se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Atención
La lubricación del motor puede estar interrumpida. Se pueden ocasionar daños en el motor y/o el bloqueo de las ruedas motrices.

Si la luz de advertencia de presión de aceite del motor se enciende mientras se conduce, apártese de la carretera, detenga el vehículo y compruebe el nivel de aceite.

⚠Advertencia

Con el motor apagado, será necesaria una fuerza considerablemente mayor para frenar y girar el volante.

No saque la llave hasta que el vehículo esté parado; de lo contrario, la columna de la dirección se podría bloquear de forma inesperada.

Compruebe el nivel de aceite antes de recurrir a la ayuda de un taller. Aceite del motor ⇨ 131.

Nivel de combustible bajo

se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el nivel en el depósito de combustible es demasiado bajo.

Atención

No permita que el vehículo se quede sin combustible.

Esto puede dañar el catalizador.

Catalizador ⇨ 112.

Luz de carretera

se enciende en azul.

Se enciende cuando está conectada la luz de carretera y cuando se accionan las ráfagas. Luz de carretera/luz de cruce ⇨ 76.

Luces antiniebla

se enciende en verde.

Se enciende cuando están conectados los faros antiniebla ⇨ 79.

Piloto antiniebla

se enciende en amarillo.

Se enciende cuando está conectado el piloto antiniebla ⇨ 79.

Puerta abierta

se enciende en rojo.

Se enciende cuando se abre una puerta o el portón trasero.

Ordenador de a bordo

El ordenador de a bordo suministra al conductor información útil como la distancia que se puede recorrer con el combustible que queda, la temperatura ambiente, la velocidad media y el tiempo de conducción.

Cada vez que pulse el botón **MODE** del cuadro de instrumentos, la pantalla cambiará en el siguiente orden:

Distancia de conducción con el combustible restante → Velocidad media → Tiempo de conducción → Temperatura ambiente → Distancia de conducción con el combustible restante.

Distancia de conducción con el combustible restante

Este modo indica la distancia estimada que se puede recorrer hasta que se agote el combustible que queda en el depósito.

El margen de distancia es de 50~999 km.

El ordenador de a bordo es capaz de registrar el combustible repostado a partir de 4 litros.

Si echa combustible con la batería desconectada o el vehículo inclinado, es posible que el ordenador de a bordo no muestre los valores correctos.

Si la distancia que se puede recorrer con el combustible restante es inferior a 50 km, aparecerá "---" parpadeando en la pantalla.

La distancia puede variar en función de la forma de conducir.

Nota

Como dispositivo auxiliar, la información del ordenador de a bordo puede variar respecto a la distancia real que se puede recorrer con el combustible restante según las circunstancias.

La distancia que se puede recorrer con el combustible restante puede variar según el conductor, la carretera y la velocidad del vehículo, ya que se calcula en función del rendimiento del combustible, que es cambiante.

Velocidad media

Este modo indica la velocidad media.

La velocidad media tiene en cuenta el tiempo que el motor está en marcha, aunque no se conduzca el vehículo.

El margen de velocidad media es 0~180 km/h.

Para poner a cero la velocidad media, pulse el botón **MODE** durante más de 1 segundo.

Tiempo de conducción

Este modo muestra el tiempo total de conducción.

Para poner a cero el tiempo de conducción, pulse el botón **MODE** durante más de 1 segundo.

El tiempo de conducción se acumula con el motor en marcha, aunque no se conduzca el vehículo.

El tiempo de conducción se pondrá a 0:00 después de mostrar 99:59.

Temperatura ambiente

Este modo indica la temperatura ambiente.

El margen de indicación de temperaturas es de -30~70 °C.

La temperatura ambiente no cambia de forma inmediata como en un termómetro normal, ya que mostraría valores extraños mientras se conduce.

La temperatura ambiente indicada puede ser distinta de la temperatura real a causa de las condiciones de conducción.

Nota
La distancia que se puede recorrer con el combustible restante, la velocidad media y la temperatura ambiente pueden diferir de los valores reales en función de las condiciones de conducción, el estilo de conducción o la velocidad del vehículo.

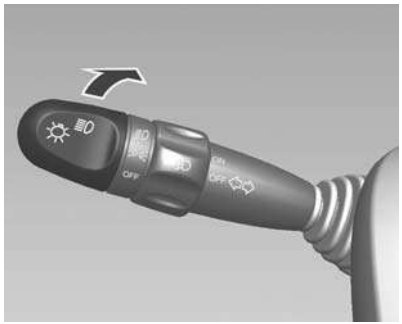
Iluminación

Iluminación exterior 76
Iluminación interior 79
Características de la iluminación 80

Iluminación exterior

Conmutador de las luces

Mandos de las luces exteriores



Apague y encienda las luces delanteras y traseras, gire el extremo de la palanca del conmutador combinado. El conmutador de las luces tiene tres posiciones que activan varias luces del siguiente modo:

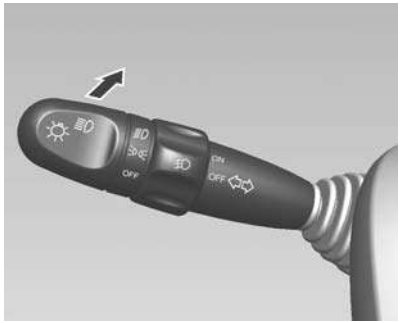
OFF: Todas las luces están apagadas.

: Se encienden las luces traseras, las luces de la matrícula y las luces del panel de instrumentos.

D: Se encienden las luces de cruce y todas las luces mencionadas más arriba.

Los faros se apagarán automáticamente si se abre la puerta del conductor después de girar el interruptor de encendido a LOCK.

Luz de carretera



Para cambiar de luz de cruce a luz de carretera, pulse la palanca.

Para cambiar a luz de cruce, vuelva a pulsar o tirar de la palanca.

Nota
El testigo de la luz de carretera se enciende cuando está activada la luz de carretera o de largo alcance.

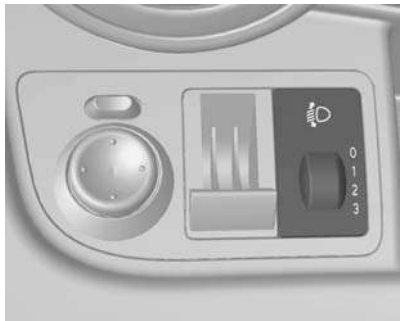
⚠Advertencia

Cambie siempre la luz de carretera a la luz de cruce cuando se aproximen vehículos de frente o cuando tenga vehículos delante. La luz de carretera puede deslumbrar temporalmente a otros conductores, lo que podría provocar una colisión.

Ráfagas

La palanca volverá a la posición normal cuando la suelte. Las luces de carretera estarán encendidas mientras sujete la palanca del conmutador combinado hacia usted.

Regulación del alcance de los faros



Para adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo y evitar el deslumbramiento: gire el mando a la posición requerida.

0 = Asientos delanteros ocupados
1 = Todos los asientos ocupados
2 = Todos los asientos ocupados y carga en el compartimento de carga
3 = Asiento del conductor ocupado y carga en el compartimento de carga

Faros en viajes al extranjero

La luz de cruce asimétrica aumenta el campo de visión de la carretera en el lado del acompañante.

Sin embargo, al circular en países donde se conduce por el lado opuesto de la carretera, debe ajustar los faros para evitar el deslumbramiento de los vehículos que vienen de frente.

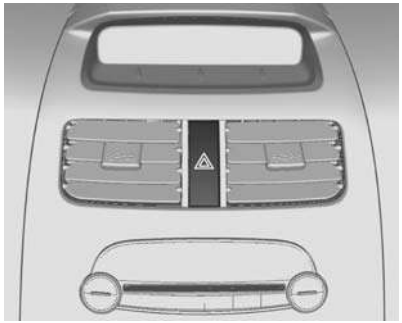
Haga regular los faros en un taller.

Luces de circulación diurna

La luz de circulación diurna aumenta la visibilidad del vehículo durante el día.

Las luces traseras no se encienden.

Luces de emergencia

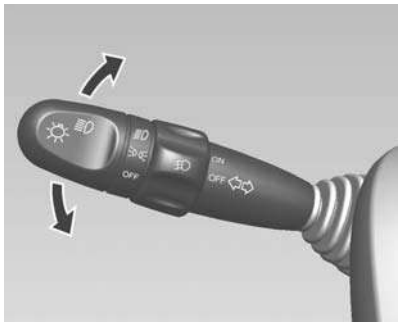


Se accionan con el botón ⚠.

Pulse el botón para activar las luces de emergencia.

Para apagarlas, pulse de nuevo el botón.

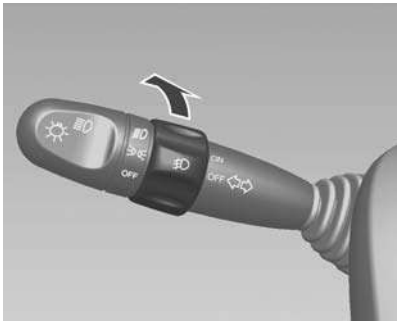
Señalización de giros y cambios de carril



Palanca hacia arriba	=	Intermitente derecho
Palanca hacia abajo	=	Intermitente izquierdo

Si la palanca se mueve más allá del punto de resistencia, el intermitente se conecta permanentemente. Cuando el volante vuelve a girar, se desactiva el intermitente automáticamente.

Faros antiniebla



Para encender las luces antiniebla, asegúrese de que están puestas las luces de cruce.

Ponga el aro que hay en el centro de la palanca del conmutador combinado en ON. Para apagar las luces antiniebla, gire el anillo hasta la posición OFF.

Piloto antiniebla

Para encender el piloto antiniebla, gire el extremo de la palanca del limpiaparabrisas con las luces de cruce encendidas.

Para apagarlo, gire otra vez el extremo de la palanca.

Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás se enciende automáticamente cuando está conectado el encendido y se engrana la marcha atrás.

Iluminación interior

Luces interiores

Luz de cortesía

Accione el interruptor basculante:

- O = siempre encendida hasta que se apague manualmente.
- = se enciende automáticamente cuando abre una puerta y se apaga cuando se cierran todas las puertas.
- | = siempre apagada, aunque todas las puertas estén abiertas.

Nota
La batería se puede descargar si las luces se mantienen encendidas durante mucho tiempo.

⚠Advertencia

Evite usar las luces de cortesía mientras conduce en la oscuridad.

Un habitáculo iluminado reduce la visibilidad en la oscuridad y podría dar lugar a una colisión.

Características de la iluminación

Protección contra descarga de la batería

Desconexión de las luces eléctricas

Para evitar que la batería se descargue, algunas luces se apagan automáticamente si abre la puerta del conductor con el encendido en la posición LOCK o ACC.

Las luces de cortesía no se encenderán con esta función.

Sistema de infoentretenimiento

Introducción 81
Radio 90
Reproductores de audio 93
Entrada AUX 95
Puerto USB 95

Introducción

Dispositivo antirrobo

El dispositivo antirrobo protege contra el robo de la radio.

Si se registra un código de ID con la función de bloqueo de seguridad, aunque roben el equipo y lo instalen en otro vehículo, no se podrá utilizar hasta que se introduzca el código de ID registrado.

Activación del bloqueo de seguridad (registro del código de ID)

Apague la radio.

1. Pulse el botón de alimentación ([POWER]) mientras mantiene pulsados simultáneamente [INFO] y [4].
2. Se activará el modo de registro del código de ID.
3. Pulse [1]~[6] para introducir el código de cuatro dígitos.
4. Pulse de nuevo [1]~[6] para confirmar el código.
5. La radio muestra "security on" (seguridad activada).

El código de ID se registrará y se apagará la radio.

Desactivación del bloqueo de seguridad

Apague la radio.

La radio muestra "Security Unlock" (desbloqueo de seguridad). Esto hace que la función de seguridad no esté disponible temporalmente. Se puede usar la radio.

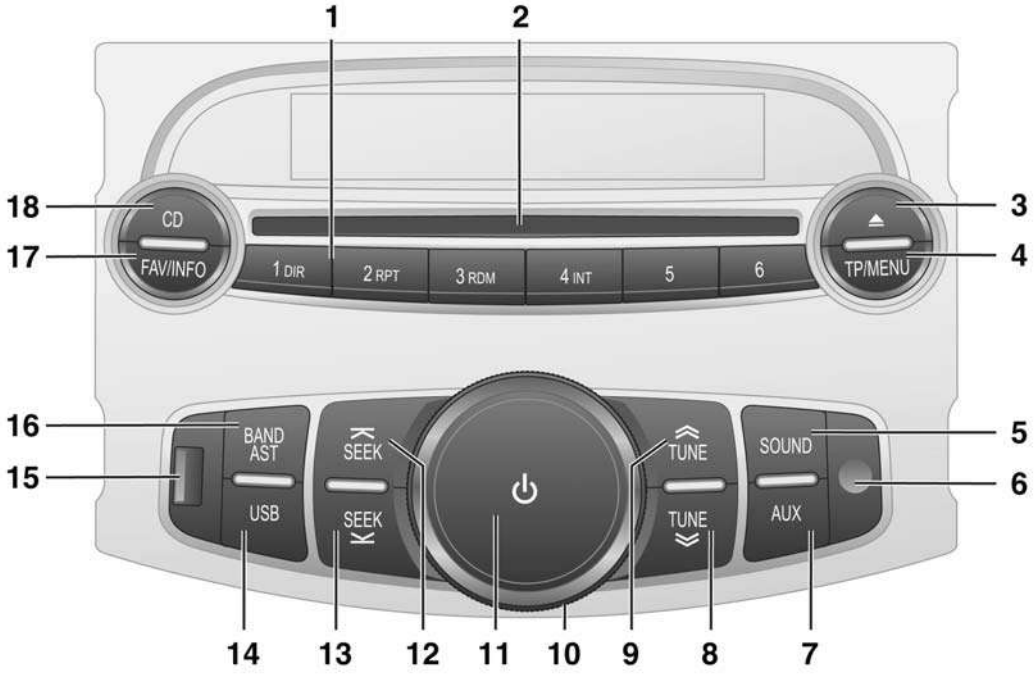
1. Pulse el botón de alimentación ([POWER]) mientras mantiene pulsados simultáneamente [INFO] y [4] en el modo de desbloqueo de seguridad.
2. Se activará el modo de registro del código de ID.
3. Pulse [1]~[6] para introducir el código de cuatro dígitos.
4. La radio muestra "security off" (seguridad desactivada).

Si el código introducido coincide con el código registrado, se desactiva el bloqueo de seguridad y se apaga la radio.

Nota
La función del dispositivo antirrobo se puede activar después del ajuste del distribuidor. Si tiene algún problema, póngase en contacto con el Distribuidor.

Resumen de los elementos de control

Tipo 1



1. **[PRESET] #1~#6**
   - Modo de radio

     - Pulsación breve: Sintoniza la emisora guardada en la memoria de emisoras.

     - Pulsación larga: Guarda la emisora sintonizada en la memoria.
   - Modo de CD

     - [#1 DIR]: activa o desactiva el modo de reproducción de directorios.

     - [#2 RPT]: activa o desactiva el modo de repetición.

     - [#3 RDM]: activa o desactiva el modo de reproducción aleatoria.

     - [#4 INT]: activa o desactiva el modo de reproducción del inicio de pistas.
2. **RANURA DE CD**
3. **[EJECT]**
   - Expulsa el disco del lector de CD
4. **[TP/MENU]**
   - Pulsación breve: ajuste para la recepción de avisos de tráfico
   - Pulsación larga: Configuración

     - AF On/Off: para activar o desactivar la función RDS AF

     - REG On/Off: para activar o desactivar la función regional RDS

     - PTY none: selección del tipo de programa RDS

     - Fav.Página 1~6 : Configuración de página favorita

     - Página AST. On/Off : activación/desactivación de memorización automática de página.
5. **[SOUND]**
   - Ajuste de graves / medios / agudos / fader / balance y modos de ecualización predefinidos
6. **Aux Socket**
   - Entrada de señal de sonido estéreo
7. **[AUX]**
   - Selección de modo auxiliar
8. **[TUNE DOWN]**
   - Modo de radio

     - Pulsación breve: sintonización paso a paso hacia atrás

     - Pulsación larga: Sintonización continua hacia atrás
   - Modo de CD

     - Pulsación breve: reproducción de pista o archivo anterior

     - Pulsación larga: Retroceso rápido
9. **[TUNE UP]**
   - Modo de radio

     - Pulsación breve: sintonización paso a paso hacia delante

     - Pulsación larga: Sintonización continua
   - Modo de CD

     - Pulsación breve: Reproducción de pista o archivo nuevo

     - Pulsación larga: Avance rápido
10. **[VOLUME]**
    - Ajuste de volumen
    - Ajuste del tono con el modo de control de tonos

11. **[POWER]**
    - Con la radio encendida:

      - Pulsación breve: Activa/ desactiva el modo de silencio

      - Pulsación larga: Apaga o enciende la unidad
    - Con la radio apagada:

      - Si pulsa el botón de encendido, la radio se pondrá en marcha
12. **[SEEK UP]**
    - Modo de radio

      - Pulsación breve: busca la siguiente emisora de radio

      - Pulsación larga: búsqueda ascendente de PTY
    - Modo de CD

      - Carpeta siguiente durante la reproducción de un CD
13. **[SEEK DOWN]**
    - Modo de radio

      - Pulsación breve: busca la emisora de radio anterior

      - Pulsación larga: búsqueda descendente de PTY
    - Modo de CD

      - Carpeta anterior durante la reproducción de un CD
14. **[USB]**
    - Selección de modo USB
    - Función de pausa del dispositivo USB durante la reproducción de USB
15. **USB SOCKET**
    - Puerto USB
16. **[BAND/AST]**
    - Selección de modo de radio
    - Modo de radio

      - Pulsación breve: selección de banda de radio AM o FM

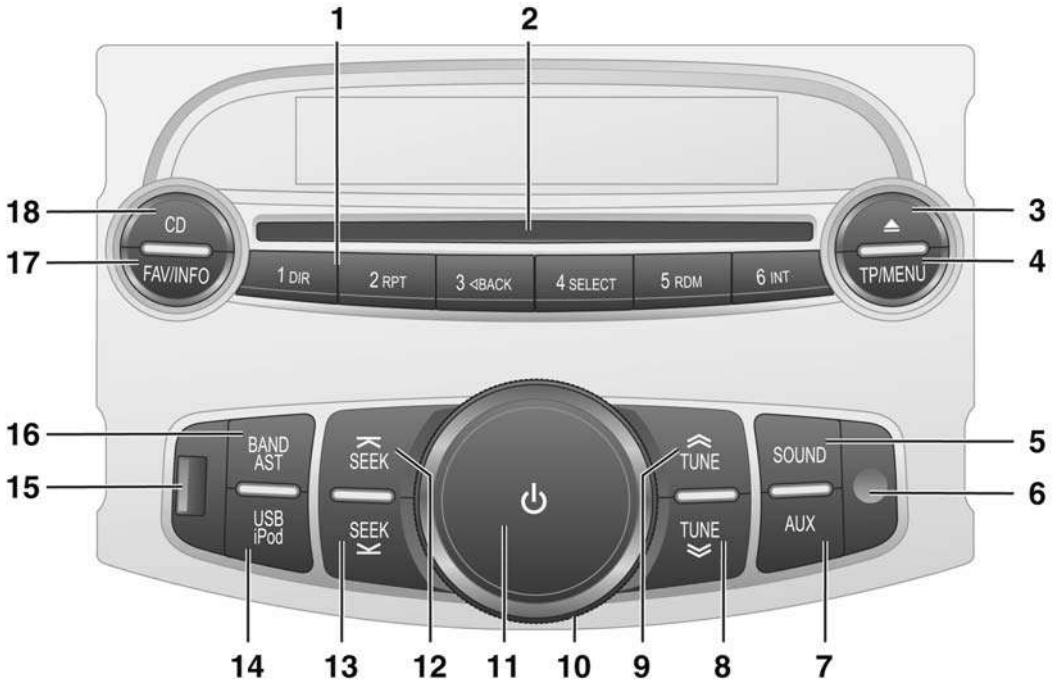
      - Pulsación larga: Función de memorización automática, busca y memoriza las 12 emisoras con mejor recepción
17. **[FAV/INFO]**
    - Modo de radio

      - Pulsación breve: Selección de página favorita

      - Pulsación larga: muestra información de la emisora actual
    - Modo de CD

      - Pulsación breve: Pantalla de información de la pista actual
18. **[CD]**
    - Selección de modo de reproducción de CD
    - Función de pausa del CD durante la reproducción de un CD

Tipo 2


1
2
18
CD
17
FAV/INFO
1 DIR
2 RPT
3 BACK
4 SELECT
5 RDM
6 INT
3
TP/MENU
4
16
BAND AST
15
USB iPod
SEEK
SEEK
TUNE
TUNE
SOUND
AUX
5
6
14
13
12
11
10
9
8
7

1. **[PRESET] #1~#6**
   - Modo de radio

     - Pulsación breve: Sintoniza la emisora guardada en la memoria de emisoras.

     - Pulsación larga: Guarda la emisora sintonizada en la memoria.
   - Modo de CD /USB / iPod

     - [#1 DIR]: activa o desactiva el modo de reproducción de directorios.

     - [#2 RPT]: activa o desactiva el modo de repetición.

     - [#3 BACK]: vuelve al modo anterior

     - [#4 SELECT]: cambia entre el modo de iPod o reproducción

     - [#5 RDM]: activa o desactiva el modo de reproducción aleatoria.

     - [#6 INT]: activa o desactiva el modo de reproducción del inicio de pistas.
2. **RANURA DE CD**
3. **[EJECT]**
   - Expulsa el disco del lector de CD
4. **[TP/MENU]**
   - Modo de radio

     - Pulsación breve: ajuste para la recepción de avisos de tráfico

     - Pulsación larga: Configuración

     - AF On/Off: para activar o desactivar la función RDS AF

     - REG On/Off: para activar o desactivar la función regional RDS

     - PTY none: selección del tipo de programa RDS

     - Fav.Página 1~6 : Configuración de página favorita

     - Página AST. On/Off : activación/desactivación de memorización automática de página.
   - Modo de iPod

     - Control de navegación del iPod
5. **[SOUND]**
   - Ajuste de graves / medios / agudos / fader / balance y modos de ecualización predefinidos
6. **Aux Socket**
   - Entrada de señal de sonido estéreo
7. **[AUX]**
   - Selección de modo auxiliar
8. **[TUNE DOWN]**
   - Modo de radio

     - Pulsación breve: sintonización paso a paso hacia atrás

     - Pulsación larga: Sintonización continua hacia atrás
   - Modo de CD / USB / iPod

     - Pulsación breve: reproducción de pista o archivo anterior

     - Pulsación larga: Retroceso rápido
9. **[TUNE UP]**
   - Modo de radio

     - Pulsación breve: sintonización paso a paso hacia delante

- Pulsación larga: Sintonización continua

◆ Modo de CD / USB / iPod

- Pulsación breve: Reproducción de pista o archivo nuevo

- Pulsación larga: Avance rápido

10. **[VOLUME]**
    - ◆ Ajuste de volumen
    - ◆ Ajuste del tono con el modo de control de tonos
11. **[POWER]**
    - ◆ Con la radio encendida:

      - Pulsación breve: Activa/ desactiva el modo de silencio

      - Pulsación larga: Apaga o enciende la unidad
    - ◆ Con la radio apagada:

      - Si pulsa el botón de encendido, la radio se pondrá en marcha
12. **[SEEK UP]**
    - ◆ Modo de radio

      - Pulsación breve: busca la siguiente emisora de radio

      - Pulsación larga: búsqueda ascendente de PTY
    - ◆ Modo de CD

      - Carpeta siguiente durante la reproducción de un CD
13. **[SEEK DOWN]**
    - ◆ Modo de radio

      - Pulsación breve: busca la emisora de radio anterior

      - Pulsación larga: búsqueda descendente de PTY
    - ◆ Modo de CD

      - Carpeta anterior durante la reproducción de un CD
14. **[USB / iPod]**
    - ◆ Selección del modo USB o iPod
    - ◆ Función de pausa del dispositivo USB o iPod durante la reproducción de USB
15. **USB SOCKET**
    - ◆ Puerto USB
16. **[BAND/AST]**
    - ◆ Selección de modo de radio
    - ◆ Modo de radio

      - Pulsación breve: selección de banda de radio AM o FM

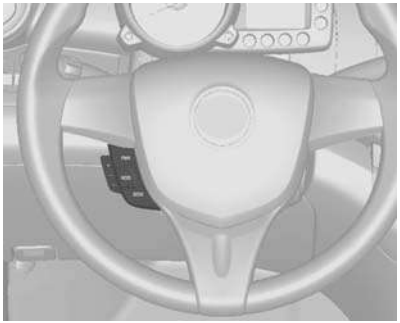
      - Pulsación larga: Función de memorización automática, busca y memoriza las 12 emisoras con mejor recepción
17. **[FAV/INFO]**
    - ◆ Modo de radio

      - Pulsación breve: Selección de página favorita

      - Pulsación larga: muestra información de la emisora actual
    - ◆ Modo de CD

      - Pulsación breve: Pantalla de información de la pista actual
18. **[CD]**
    - ◆ Selección de modo de reproducción de CD
    - ◆ Función de pausa del CD durante la reproducción de un CD

Mandos de audio en el volante



1. **[PWR]**

   Encendido: Pulse este botón.

   Apagado: Pulse este botón durante más de 1 segundo.

   Silencio: Pulse este botón cuando el aparato está encendido.

2. **[+]**

   Pulse el botón **[+]** para subir el volumen. Si pulsa este botón, subirá el volumen de la radio. Si pulsa este botón más de 1 segundo, la radio aumenta el nivel de volumen gradualmente.

3. **[-]**

   Pulse **[-]** para bajar el volumen. Si pulsa este botón, bajará el volumen de la radio. Si pulsa este botón más de 1 segundo, la radio disminuye el nivel de volumen gradualmente.

4. **[SEEK]**

   4.1. MODO DE RADIO

   Pulse este botón para ir a la siguiente emisora predefinida. Emisora favorita 1→2 →3 →4, etc.)

   Pulse este botón más de 1 segundo para buscar la siguiente emisora.

   4.2. MODO CDP:

   Pulse este botón para ir a la pista siguiente. (Pista 01→ Pista 02→...)

   Pulse este botón más de 1 segundo para reproducir la pista en avance rápido.

   4.3. Modo de CDP / USB o iPod (tipo 2):

   Pulse este botón menos de 1 segundo para ir a la pista siguiente. (Pista 01→Pista 02→...) Pulse este botón más de 1 segundo para reproducir la pista en avance rápido.

5. **[MODE]**

   El modo de reproducción cambiará en el siguiente orden siempre que se pulse este botón.

   FM→AM→(CDP)→(USB o iPod)→(AUX)→FM...

   La radio omite el modo CDP si no hay ningún disco en ella. La radio omite el modo USB o iPod si no hay un dispositivo de memoria USB o un iPod conectado.

   La radio omite el modo AUX si no hay entrada Aux en las conexiones de la radio.

   (modo de iPod: sólo tipo 2)

Manejo

Encendido/apagado

Encendido:

Pulse [POWER] para encender la radio.

Apagado:

Pulse [POWER] durante más de un segundo para apagar la radio.

Silencio

Pulse [POWER] para silenciar el sonido con la radio encendida.

Ajuste de volumen

Gire el mando del volumen a la derecha para subir el volumen.

Gire el mando del volumen en sentido antihorario para bajar el volumen.

Ajuste del sonido

Ajuste de los tonos graves

Pulse repetidamente el botón [SOUND] hasta que la pantalla muestre "BAS" y gire el mando del volumen en sentido horario o antihorario para aumentar o disminuir, respectivamente, los tonos graves.

Ajuste de tonos medios, agudos, balance y fader

Prácticamente idéntico al proceso de "Ajuste de tonos graves" descrito anteriormente, pero seleccionando el tono o la función correspondiente.

Selección de ajustes de ecualización predefinidos

Prácticamente idéntico al proceso de "Ajuste de tonos graves" descrito anteriormente, pero seleccionando el modo de ecualización predefinido.

Los modos de ecualizaciones predefinidas son: → OFF → POP → Rock → Country → Voz → Jazz → Clásica → Ninguno →...

Radio

Manejo

Radio AM-FM

Selección de modo de radio

Pulse [BAND/AST] para escuchar la radio desde otro modo.

Cambio de banda

La banda de frecuencias cambia de AM a FM, o de FM a AM, cada vez que pulse [BAND/AST].

Sintonización manual

Pulse [TUNE UP] o [TUNE DOWN] para subir o bajar la frecuencia.

La frecuencia sube o baja un paso cada vez que pulsa [TUNE UP]/[TUNE DOWN].

Si el botón se mantiene pulsado, la frecuencia aumenta o disminuye de forma continua.

Buscar hacia delante/detrás

Pulse [SEEK UP]/[SEEK DOWN] para buscar la siguiente emisora o la anterior de forma automática.

Memoria de emisoras favoritas

Hay seis páginas de emisoras favoritas que pueden almacenar hasta 48 emisoras, ya sean de AM o FM.

La emisora actual se puede guardar mediante el procedimiento siguiente:

1. Busque la emisora o seleccione manualmente la emisora en cuestión.
2. Seleccione la página de favoritos pulsando [FAV/INFO].
3. Mantenga pulsado el botón de presintonía deseado durante más de 1 segundo.

Con el procedimiento anterior puede guardar hasta 48 emisoras en la memoria de emisoras favoritas.

Selección de la emisora favorita

Puede escuchar la emisora almacenada en la lista de favoritas del siguiente modo:

1. Seleccione la página de favoritos pulsando [FAV/INFO].
2. Pulse el número [PRESET #] en que la emisora que desea está grabada.

Función de almacenamiento automático

Almacenamiento automático

Pulse el botón [BAND/AST] durante más de 1 segundo y la radio iniciará la función de almacenamiento automático.

Eliminar una página de almacenamiento automático

Cuando se utiliza la función de almacenamiento automático, la radio crea unas páginas de almacenamiento automático.

Para borrar la página de almacenamiento automático, pulse el botón [TP/MENU] durante más de 1 segundo, luego pulse repetidamente [TP/MENU] hasta que la radio muestre "AST.Page On" y gire el mando del volumen hasta que aparezca "AST.Page Off".

Manejo de los menús

Activar y desactivar la función AF

La función AF hace que la radio sintonice siempre la emisora con mejor calidad de recepción.

Pulse [TP/MENU] durante más de 1 segundo, luego pulse [TP/MENU] hasta que la radio muestre "AF Off" y gire el mando del volumen hasta que aparezca "AF On".

Activar y desactivar la función regional

La función regional hace que la radio sintonice una emisora regional (Regional desactivada).

Pulse [TP/MENU] durante más de 1 segundo, luego pulse [TP/MENU] hasta que la radio muestre "REG Off" y gire el mando del volumen hasta que aparezca "REG On".

Recepción de avisos de tráfico

Pulse [TP/MENU] para escuchar los avisos de tráfico de esta emisora.

Cancelar la recepción de avisos de tráfico

Pulse [TP/MENU] para cancelar la recepción de avisos de tráfico. Se desactiva la recepción de avisos de tráfico.

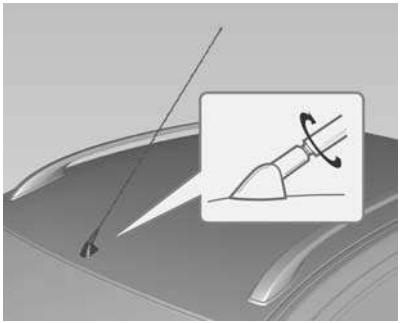
Buscar una emisora con información de tráfico
Si pulsa [TP/MENU] en una emisora que no tiene información de tráfico, la radio buscará la siguiente emisora que tenga avisos de tráfico.

Recepción de radio

En la recepción de radio, se pueden producir silbidos, ruidos, distorsiones o fallos de recepción por:

- las variaciones de la distancia desde la emisora,
- la recepción múltiple debida a reflexiones,
- y las interferencias.

Antena fija



Para desmontar la antena del techo, gírela hacia la izquierda. Para montar la antena del techo, gírela hacia la derecha.

Atención

Asegúrese de desmontar la antena antes de entrar en algún lugar con techo bajo para evitar daños.

Si utiliza túneles de lavado automático con la antena montada, se pueden producir daños en la antena o en el panel del techo. Asegúrese de desmontar la antena antes de entrar en el túnel de lavado automático.

Apriete bien la antena y póngala recta para garantizar una buena recepción.

Reproductores de audio

Reproductor de CD

Cada vez que se inserta un CD, aparecerá la radio en pantalla y, mientras se carga el CD, aparecerá un mensaje de comprobación de archivos ("File check") en la pantalla.

Cuando empiece la reproducción, aparecerá en la pantalla la pista y el número de pista.

Si el encendido o la radio se apagan con un CD en el reproductor, éste se quedará dentro. Cuando un CD está en el reproductor y se conecta el encendido, se tiene que encender de nuevo la radio para que el CD actual empiece a reproducirse. Cuando el encendido y la radio se encienden, el CD empezará a reproducirse por el punto en que se detuvo, si era la última fuente de sonido seleccionada.

El reproductor de CD puede reproducir los CD individuales más pequeños, de 3 pulgadas (8 cm de diámetro), con un anillo adaptador. Los CD normales y los pequeños se introducen del mismo modo.

Si se reproduce un CD-R, la calidad del sonido puede reducirse a causa de la calidad del CD-R, del método de grabación, de la calidad de la música grabada y de la forma en que se ha manipulado el CD-R. Puede haber más saltos, problemas al encontrar pistas o dificultades para meter o sacar el disco. Si se producen estos problemas, compruebe la superficie inferior del CD. Si está dañada, por ejemplo, con grietas, rayas o está rota, el CD no se reproducirá bien.

Si no se detectan daños, intente meter un CD que sepa que funciona bien.

No ponga ninguna etiqueta en un CD, ya que podría hacer que quedara atrapado en el reproductor. Si se graba un CD en un ordenador personal y hay que identificarlo de algún modo, escriba el título con un rotulador en la parte superior del CD grabado en lugar de pegar una etiqueta.

Atención

Si añade una etiqueta a un CD, inserta más de un CD en la ranura al mismo tiempo, o intenta reproducir un CD arañado o dañado, podría causar daños en el reproductor de CD. Cuando utilice el reproductor de CD, use sólo discos en buen estado, sin etiquetas pegadas; cargue un CD cada vez y mantenga el reproductor de CD y la ranura para CD libres de suciedad, materiales extraños y líquidos.

Introducción del disco

Meta un CD en una ranura de CD con la etiqueta hacia arriba CD, el disco entrará en la ranura automáticamente y empezará a reproducirse.

Selección del modo de reproducción del CD

Meta un CD en el lector de CD y la radio entrará en el modo de reproducción.

O pulse [CD] para reproducir el disco si hay seleccionado otro modo al meter el CD.

EXPULSIÓN DE CD

Pulse [EJECT] para que el disco salga de la radio. Saque el disco de la radio.

Pausa

Pulse [CD] para detener la reproducción mientras se lee un CD.

La palabra "PAUSE" parpadeará en la pantalla. Pulse de nuevo [CD] para iniciar la reproducción.

Pista siguiente/anterior

Pulse [TUNE UP/TUNE DOWN] y la radio reproducirá la pista siguiente o la anterior.

Avance/retroceso rápido

Mantenga pulsado [TUNE UP/TUNE DOWN] y la radio avanzará o retrocederá rápidamente.

Carpeta siguiente/anterior (sólo con discos de MP3/WMA)

Pulse [SEEK UP/SEEK DOWN] y la radio reproducirá la pista siguiente o la anterior.

RPT (Repetición)

Pulse [RPT] y la radio reproducirá la pista actual repetidamente.

Para cancelar esta función, pulse de nuevo [RPT].

RDM (reproducción aleatoria)

Pulse [RDM] y la radio reproducirá las pistas en orden aleatorio.

Para cancelar esta función, pulse de nuevo [RDM].

INT (reproducción del inicio de pistas)

Pulse [INT] y la radio reproducirá los primeros 10 segundos de la pista actual, saltará a la pista siguiente y hará lo mismo repetidamente.

Para cancelar esta función, pulse de nuevo [INT].

Todos/Modo de directorio (sólo con discos de MP3/WMA)

La repetición, la reproducción del inicio de pistas y la reproducción aleatoria funcionan en esta carpeta cuando el "modo DIR" está activado.

Pulse [DIR] y la radio funcionará en el modo de directorio.

Para cancelar esta función, pulse de nuevo [DIR].

Pantalla de información de etiquetas ID3 (sólo con discos de MP3/WMA)

Pulse [FAV/INFO] para que la radio muestre la información de etiquetas ID3 de los archivos actuales.

Entrada AUX

Información general

Modo AUX

La radio tiene una entrada auxiliar (diámetro de 3,5 mm) situada en el lado derecho inferior de la carátula.

No se trata de una salida de audio, no enchufe unos auriculares en la toma de entrada auxiliar delantera.

Sin embargo, sí puede conectar un dispositivo de audio externo, como un iPod, un ordenador portátil, un reproductor de MP3, un cambiador de CD, un receptor XM ™, etc., a dicho conector de entrada auxiliar para usarlo como otra fuente de audio.

Selección del modo AUX IN

En otro modo de reproducción, pulse [AUX].

Si no está insertado el conector auxiliar, no se activará el modo AUX.

Puerto USB

Información general

Modo de reproducción USB (tipo 1)

Selección del modo de reproducción USB

Pulse [USB] para seleccionar la reproducción de archivos de la memoria USB desde otro modo.

Introducción de la memoria USB

Meta una memoria USB en el puerto USB y la radio reproducirá los archivos USB de forma automática.

Extracción de la memoria USB

Saque la memoria USB del puerto USB con la mano.

* Las demás funciones son similares al modo de CD.

Reproducción de un dispositivo USB o iPod (tipo 2)

Selección del modo de reproducción de USB o iPod

Pulse [USB/iPod] para reproducir los archivos de un dispositivo USB o iPod si el equipo está en otro modo.

Inserción de un dispositivo USB o iPod

Inserte un dispositivo de memoria USB o el conector de un iPod en la toma USB y la radio reproducirá automáticamente los archivos almacenados en el dispositivo.

Extracción del dispositivo USB

Extraiga el dispositivo de memoria USB o el conector del iPod de la toma USB manualmente.

* Las demás funciones son similares al modo de CD.

Pausa

Pulse [USB/iPod] para pausar la reproducción de un dispositivo de memoria USB o un iPod.

"PAUSE" parpadeará en la pantalla. Pulse de nuevo [USB/iPod] para continuar reproduciendo el dispositivo USB.

Pista siguiente / anterior
Pulse [TUNE UP]/[TUNE DOWN] y la radio reproducirá la pista siguiente o anterior, respectivamente.

Avance rápido / retroceso rápido
Mantenga pulsado [TUNE UP]/ [TUNE DOWN] y la radio avanzará o retrocederá rápidamente.

Carpeta siguiente / anterior (sólo para discos de MP3/WMA)
Pulse [SEEK UP] / [SEEK DOWN] y la radio reproducirá la carpeta siguiente o anterior, respectivamente.

RPT (Repetición)
Pulse [RPT] y la radio reproducirá la pista actual repetidamente.

Para cancelar esta función, pulse de nuevo [RPT].

RDM (reproducción aleatoria)
Pulse [RDM] y la radio reproducirá las pistas en orden aleatorio.

Para cancelar esta función, pulse de nuevo [RDM].

INT (reproducción del inicio de pistas)
Pulse [INT] y la radio reproducirá los primeros segundos de todas las pistas consecutivamente.

Para cancelar esta función, pulse de nuevo [INT].

Función de navegación del iPod

Modo de navegación del iPod
Pulse [MENU] para seleccionar la categoría compatible del iPod.

Categoría siguiente / anterior
Pulse [TUNE UP]/[TUNE DOWN], luego pulse [SELECT] y la radio iniciará la reproducción.

Cancelar o paso anterior
Pulse [BACK] y la radio volverá al paso anterior.

Climatización

Sistemas de climatización 97
Salidas de aire 106
Mantenimiento 107

Sistemas de climatización

Sistema de calefacción y ventilación

Mandos para la:

- Temperatura
- Distribución de aire
- Velocidad del ventilador
- Calefacción
- Desempañado del parabrisas
- Recirculación de aire
- Luneta térmica trasera ⇨ 28.

Temperatura

Ajuste la temperatura girando el mando.

Rojo = caliente
Azul = frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando el mando del centro.

- = hacia la cabeza y los pies.
- = hacia los pies, con un poco de aire dirigido hacia el parabrisas, las ventanillas de las puertas delanteras y las salidas de aire.
- = hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables.
- = hacia el parabrisas y los pies, con un poco de aire dirigido hacia las ventanillas de las puertas delanteras y las salidas de aire.
- = hacia el parabrisas y las ventanillas de las puertas delanteras, con un poco de aire dirigido hacia las salidas de aire.

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Calefacción

Calefacción normal

1. Gire el mando de temperatura a la zona roja para calentar.
2. Gire el mando de distribución de aire.
3. Gire el mando del ventilador hasta la velocidad deseada.

Calefacción máxima

Utilice el modo de calefacción máxima para calentar rápidamente la zona de los pasajeros.

No la utilice durante mucho tiempo. Puede ocurrir un accidente porque se cargará el aire interior y los cristales se pueden empañar, causando una pérdida de visibilidad del conductor.

Para desempañar los cristales, gire el mando de distribución del aire a y mueva la palanca de recirculación hacia la izquierda para que entre aire fresco en el vehículo.

Para obtener la calefacción máxima:

1. Mueva la palanca de recirculación a la derecha para seleccionar el modo de recirculación.
2. Gire el mando de temperatura hasta el tope de la zona roja para calentar.
3. Gire el mando del ventilador hasta la velocidad máxima.

Descongelación del parabrisas

1. Configure el modo de recirculación en el modo de aire exterior y ponga el mando del distribuidor de aire en DEFROST .

2. Gire el mando de temperatura a la zona roja para que salga aire caliente.
3. Ajuste el mando de regulación del ventilador a la velocidad máxima para desempañar rápidamente.
4. Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

Atención

La diferencia entre el aire exterior y la temperatura del parabrisas puede hacer que el cristal se empañe, lo que disminuye el campo de visión frontal.

No utilice la posición PISO/DESEMPAÑAR o DESEMPAÑAR en ambientes extremadamente húmedos cuando el mando de regulación de temperatura esté situado en la zona azul.

Esto puede provocar un accidente que puede dañar el vehículo y ocasionar lesiones personales.

Sistema de recirculación de aire

El modo de recirculación de aire se acciona con la palanca .

⚠Advertencia

Conducir con el modo de recirculación conectado durante un período prolongado puede provocar sueño. Cambie periódicamente al modo de aire exterior para permitir la entrada de aire fresco.

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

Aire acondicionado

⚠Advertencia

No duerma en un vehículo con el sistema de aire acondicionado o de calefacción encendido. Puede sufrir lesiones graves o fatales debido a una caída del contenido de oxígeno del aire o de la temperatura corporal.

Mandos para la:

- Temperatura
- Distribución de aire
- Velocidad del ventilador
- Desempañado y descongelación
- Recirculación de aire
- Refrigeración
- Luneta térmica trasera

Temperatura

Ajuste la temperatura girando el mando.

Rojo = caliente
Azul = frío

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando el mando del centro.

- = hacia la cabeza y los pies.
- = hacia los pies, con un poco de aire dirigido hacia el parabrisas, las ventanillas de las puertas delanteras y las salidas de aire.
- = hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables.
- = hacia el parabrisas y los pies, con un poco de aire dirigido hacia las ventanillas de las puertas delanteras y las salidas de aire.
- = hacia el parabrisas y las ventanillas de las puertas delanteras, con un poco de aire dirigido hacia las salidas de aire.

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Desempañado del parabrisas

1. Configure el modo de recirculación en el modo de aire exterior y ponga el mando del distribuidor de aire en DEFROST .
2. Conecte la refrigeración .
3. Seleccione la temperatura deseada.
4. Ajuste el mando del ventilador en la velocidad deseada.

Sistema de recirculación de aire

El modo de recirculación de aire se acciona con la palanca.

⚠Advertencia

Conducir con el modo de recirculación conectado durante un período prolongado puede provocar sueño. Cambie periódicamente al modo de aire exterior para permitir la entrada de aire fresco.

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

Refrigeración

Se acciona con el botón y sólo funciona con el motor y el ventilador en marcha.

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire en cuanto la temperatura exterior está por encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte la refrigeración para ahorrar combustible.

El aire acondicionado no funcionará cuando el mando del ventilador esté en la posición de desconexión.

Aunque el aire acondicionado esté conectado, el vehículo producirá aire caliente si el mando de la temperatura está colocado en la zona roja.

Para apagar el sistema de aire acondicionado, ponga el mando del ventilador a 0.

Atención

Utilice sólo el gas refrigerante adecuado.

⚠Advertencia

Los climatizadores deben ser reparados únicamente por personal cualificado. Los métodos de reparación incorrectos pueden ocasionar lesiones personales.

Refrigeración normal

1. Accione el sistema de aire acondicionado.
2. Gire el mando de temperatura a la zona azul para refrigerar.

3. Gire el mando de distribución de aire.
4. Ajuste el mando del ventilador en la velocidad deseada.

Refrigeración máxima

Para obtener la máxima refrigeración cuando hace calor y cuando el vehículo ha estado al sol durante mucho tiempo:

1. Accione el sistema de aire acondicionado.
2. Mueva la palanca de recirculación a la derecha para seleccionar el modo de recirculación.
3. Gire el mando de temperatura hasta el tope de la zona azul para refrigerar.
4. Gire el mando del ventilador hasta la velocidad máxima.

Climatizador automático electrónico

⚠Advertencia

No duerma en un vehículo con el sistema de aire acondicionado o de calefacción encendido. Puede sufrir lesiones graves o fatales debido a una caída del contenido de oxígeno del aire o de la temperatura corporal.

Mandos para la:

AUTO: modo automático, el sistema selecciona automáticamente todos los ajustes excepto la temperatura

Temperature: preselección de la temperatura deseada

Las siguientes funciones se pueden adaptar de forma manual desactivando el modo automático:

Fan speed: caudal seleccionable

MODE: distribución de aire seleccionable

- = desempañado y descongelación
- **0** = encender o apagar el sistema
- = activar o desactivar la refrigeración
- = recirculación de aire

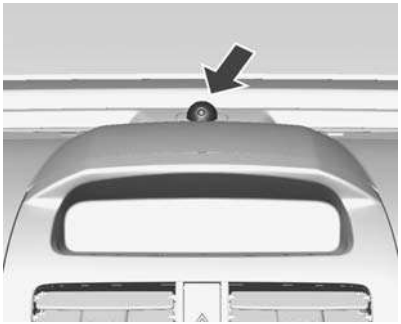
Luneta térmica trasera ⇨ 28.

En el modo automático, la velocidad del ventilador y la distribución de aire regulan automáticamente el caudal de aire.

El climatizador automático electrónico sólo funciona plenamente con el motor en marcha.

Nota
Con el mando MODE, cambie más de 3 veces el tipo de distribución de aire y mantenga pulsado el botón AUTO durante 3 segundos, así podrá cambiar la unidad de temperatura entre grados Celsius y Fahrenheit.

Sensor de luz solar



El sensor de luz solar se encuentra delante de las salidas del desempañador del parabrisas. Este sensor detecta la luz solar cuando está en el modo AUTO.

Nota
Nunca tape el sensor de irradiación solar para evitar que registre información errónea.

Sensor de temperatura

La información de la temperatura recogida en el interior del vehículo se utiliza para establecer las necesidades del sistema de ventilación cuando funciona en el modo **AUTO**.

Nota
No coloque pegatinas sobre el sensor de temperatura porque perturbará su función.

Modo automático AUTO

Ajuste básico para el máximo confort:

1. Pulse el botón **AUTO**, el aire acondicionado se activa automáticamente.
2. Abra todas las salidas de aire.
3. Ajuste la temperatura preseleccionada con el conmutador giratorio derecho.

Todas las salidas de aire se accionan automáticamente en el modo automático. Por eso, las salidas de aire deberían estar siempre abiertas.

Preselección de la temperatura

Ajuste la temperatura al valor deseado girando el mando.

Rojo = caliente
Azul = frío

Si se ajusta la temperatura mínima, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de refrigeración.

Si se ajusta la temperatura máxima, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de calefacción.

Para activar la refrigeración máxima, pulse el botón **AUTO** y ajuste la temperatura a **LO**. Luego se selecciona el modo de recirculación y la distribución de aire se cambia automáticamente a con la máxima velocidad del ventilador de refrigeración.

Para activar la calefacción máxima, pulse el botón **AUTO** y ajuste la temperatura a **HI**. Luego se cambia el modo de recirculación a aire exterior y la distribución de aire se cambia automáticamente a , con la velocidad del ventilador de calefacción a **Auto HI** (nivel 7 de 8).

Desempañado y descongelación de los cristales

1. Pulse el botón .
2. La temperatura y la distribución de aire se ajustan automáticamente y el ventilador funciona como mínimo al nivel 6 de 8 de velocidad.

3. Para volver al modo automático: pulse el botón o **AUTO**.

Nota
El aire acondicionado puede no funcionar automáticamente en invierno.

Ajustes manuales

Los ajustes del climatizador automático se pueden cambiar activando los botones y conmutadores giratorios del siguiente modo.

Al cambiar un ajuste se desactivará el modo automático.

Velocidad del ventilador

Gire el conmutador giratorio izquierdo. En sentido horario para aumentar la velocidad del ventilador y en sentido antihorario para disminuirla.

Para volver al modo automático: Pulse el botón **AUTO**.

Distribución de aire MODE

Gire el mando **MODE** una o más veces para obtener el ajuste deseado. La distribución de aire se indica en la pantalla.

- = hacia la cabeza y los pies.
- = hacia los pies, con un poco de aire dirigido hacia el parabrisas, las ventanillas de las puertas delanteras y las salidas de aire.
- = hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables.
- = hacia el parabrisas y los pies, con un poco de aire dirigido hacia las ventanillas de las puertas delanteras y las salidas de aire.
- = hacia el parabrisas y las ventanillas de las puertas delanteras, con un poco de aire dirigido hacia las salidas de aire.

Para volver a la distribución de aire automática, pulse el botón **AUTO**.

Refrigeración

Se activa o desactiva con el botón .

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire en cuanto la temperatura exterior supera un valor

determinado. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte la refrigeración para ahorrar combustible.

Atención

Utilice sólo el gas refrigerante adecuado.

⚠Advertencia

Los climatizadores deben ser reparados únicamente por personal cualificado. Los métodos de reparación incorrectos pueden ocasionar lesiones personales.

Modo manual de recirculación de aire

El modo manual de recirculación de aire se acciona con el botón .

⚠Advertencia

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

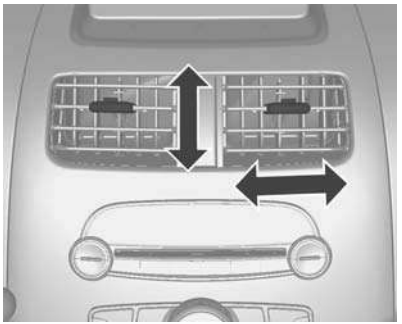
Apagar el sistema

Girando el conmutador giratorio izquierdo a **0**, se desactivan todas las funciones del sistema de calefacción, ventilación y refrigeración.

Salidas de aire

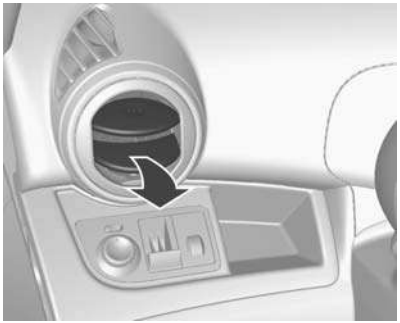
Salidas de aire regulables

Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.



La salida central no se cierra por completo.

Dirija el flujo de aire inclinando y girando las aletas.



Presione sobre la tapa correspondiente para abrir las salidas laterales y gírela en la dirección deseada.

Si no desea el flujo de aire, cierre la tapa de la salida.

⚠Advertencia

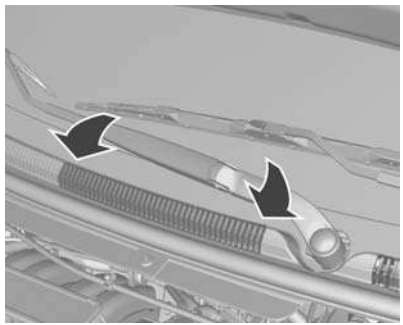
No fije objetos a las aletas de las salidas de aire. Hay riesgo de lesiones y daños en caso de accidente.

Salidas de aire fijas

Hay salidas de aire adicionales situadas debajo del parabrisas, de las ventanillas delanteras y en las zonas de los pies.

Mantenimiento

Entrada de aire

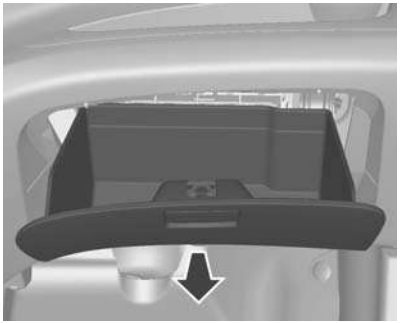


La entrada de aire en el compartimento del motor, delante del parabrisas, debe estar libre para permitir la entrada de aire. Retire cualquier resto de hojas, suciedad o nieve.

Filtro de polen

Filtro de aire del habitáculo

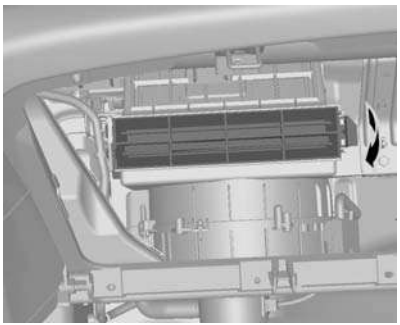
El filtro elimina polvo, hollín, polen y esporas del aire que entra en el vehículo a través de la entrada de aire.



Cambio del filtro:

1. Desmonte la guantera.

   Para desmontar la guantera, ábrala y levántela por los lados.



2. Desmonte la tapa del filtro tirando del lado derecho de la tapa.
3. Sustituya el filtro del aire acondicionado.
4. Monte la tapa del filtro y la guantera en orden inverso.

Nota

Le recomendamos que acuda a su taller autorizado para cambiar el filtro.

Atención

El mantenimiento del filtro de aire debe ser más frecuente si se circula por carreteras polvorientas, zonas de aire contaminado y carreteras sin asfaltar.

Disminuye la eficiencia del filtro y resulta perjudicial para los bronquios.

Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente y duradero del sistema, la refrigeración debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La refrigeración no funciona a temperaturas exteriores bajas.

Servicio

Para un rendimiento óptimo de la refrigeración, se recomienda comprobar anualmente el climatizador automático:

- Prueba de funcionamiento y presión
- Funcionamiento de la calefacción
- Prueba de estanqueidad
- Comprobación de las correas de transmisión
- Limpieza del condensador y del desagüe del evaporador
- Prueba de rendimiento

Atención

Utilice sólo el gas refrigerante adecuado.

⚠Advertencia

Los climatizadores deben ser reparados únicamente por personal cualificado. Los métodos de reparación incorrectos pueden ocasionar lesiones personales.

Conducción y manejo

Recomendaciones para la conducción 110
Arranque y manejo 110
Sistema de escape del motor 112
Cambio automático 113
Cambio manual 117
Frenos 118
Sistemas de control de la conducción 120
Sistemas de detección de objetos 121
Combustible 123

Recomendaciones para la conducción

Control del vehículo

No deje que el vehículo circule con el motor parado

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (como el servofreno o la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Pedales

Para asegurar un libre recorrido del pedal, no debe haber alfombrillas en la zona de los pedales.

Arranque y manejo

Rodaje de un vehículo nuevo

Observe las siguientes precauciones durante los primeros cientos de kilómetros para mejorar las prestaciones, la economía y la durabilidad de su vehículo:

- Evite acelerar al máximo en los arranques.
- No revolucione excesivamente el motor.
- Evite las paradas bruscas, salvo en casos de emergencia. Esto permitirá que los frenos se asienten adecuadamente.
- Evite iniciar la marcha rápidamente, las aceleraciones bruscas y la conducción prolongada a alta velocidad para evitar daños en el motor y ahorrar combustible.
- Evite acelerar al máximo en las marchas cortas.
- No remolque otro vehículo.

Posiciones de la cerradura del encendido

30051

0 (LOCK) = Encendido desconectado
1 (ACC) = Encendido desconectado, volante desbloqueado
2 (ON) = Encendido conectado
3 (START) = Arranque

⚠Peligro

No gire la llave a la posición 0 ó 1 con el vehículo en marcha.

El vehículo y el servofreno no funcionarían, lo que podría causar daños al vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

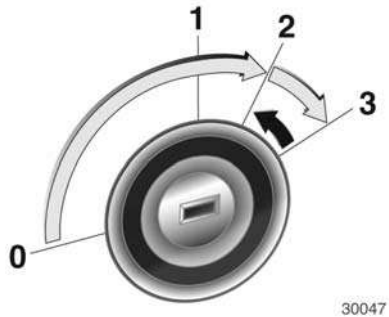
Atención

No deje la llave en la posición 1 ó 2 con el motor parado durante mucho tiempo.

Esto descargará la batería.

Arranque del motor

Arranque del motor con la cerradura del encendido



30047

- Gire la llave a la posición 1, mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
- Cambio manual: accione el embrague.
- Cambio automático : Ponga la palanca selectora en P o N.
- No pise el pedal del acelerador.

- Gire la llave a la posición 3, pise el pedal del embrague y del freno, luego suelte la llave cuando el motor esté en marcha.

Antes de repetir el arranque o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a **0**.

Atención

No accione el motor de arranque durante más de 10 segundos seguidos.

Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de volverlo a intentar.

Esto evitará que el motor de arranque se dañe.

Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enclave el bloqueo del mismo.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, meta la primera antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.

  Si el vehículo está en una cuesta abajo, meta la marcha atrás antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

Sistema de escape del motor

⚠ Peligro

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro, pero tóxico. Su inhalación podría resultar fatal.

Si entran gases de escape en el interior del vehículo, abra las ventanillas. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

No circule con el compartimiento de carga abierto, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

Catalizador

El catalizador reduce el contenido de sustancias nocivas en los gases de escape.

Atención

Los combustibles de una calidad distinta a los mencionados en las páginas ⇨ 123, ⇨ 179 podrían causar daños en el catalizador o en los componentes electrónicos.

La gasolina sin quemar puede producir un sobrecalentamiento y daños en el catalizador. Por eso se debe evitar el uso excesivo del motor de arranque, vaciar el depósito de combustible y arrancar el motor empujando o remolcando el vehículo.

Si se producen fallos de encendido, funcionamiento irregular del motor, disminución perceptible de la potencia del motor o cualquier otra anomalía, haga subsanar la causa de la avería en un taller lo antes posible. En caso de emergencia, se puede continuar circulando durante un breve periodo, manteniendo la velocidad del vehículo y el régimen del motor bajos.

Cambio automático

El cambio automático es una caja de cambios de cuatro velocidades controlada electrónicamente.

La cuarta marcha es la superdirecta.

Arranque del motor

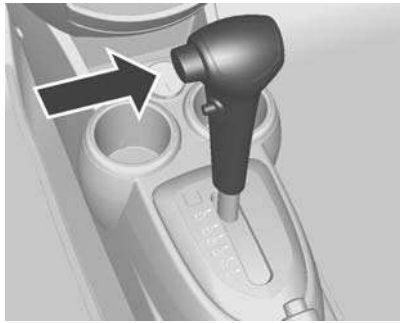
1. Después de calentar el motor, continúe pisando el pedal del freno mientras cambia la palanca selectora a la posición R, D, 2 ó 1.

Atención

No cambie entre la posición D (directa) y R (marcha atrás) o P (estacionamiento) mientras el vehículo esté en movimiento. Esto puede ocasionar daños en la caja de cambios y lesiones personales.

2. Suelte el freno de estacionamiento y el pedal del freno.
3. Pise lentamente el pedal del acelerador para poner el vehículo en movimiento.

Palanca selectora



P (estacionamiento): bloquea las ruedas delanteras. Sólo se debe seleccionar P con el vehículo parado y el freno de estacionamiento puesto.

R (marcha atrás): Seleccione R sólo con el vehículo parado.

N (punto muerto): posición de punto muerto.

D: Esta posición se utiliza para todas las condiciones de conducción normales. Permite a la caja de cambios utilizar las cuatro marchas hacia delante. La cuarta marcha es una velocidad superdirecta que reduce la

velocidad del motor y el ruido al tiempo que aumenta el aprovechamiento del combustible.

2: Permite a la caja de cambios cambiar de 1ª a 2ª marcha e impide el cambio automático a 3ª o 4ª.

Seleccione la velocidad 2 para obtener más potencia al subir cuestas y para frenar el motor cuando se baja una pendiente.

1: Esta posición bloquea la caja de cambios en primera.

Seleccione 1 para obtener el máximo frenado del motor cuando se desciende por pendientes muy pronunciadas.

Atención

No acelere mientras engrana una marcha.

Nunca pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo.

Con una marcha engranada y el freno suelto, el vehículo avanza lentamente.

No utilice la posición P (estacionamiento) en vez del freno de estacionamiento.

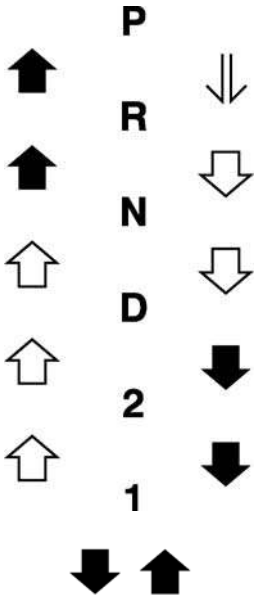
Pare el motor, accione el freno de estacionamiento y quite la llave de contacto cuando salga del vehículo.

Nunca deje el vehículo desatendido con el motor en marcha.

Cambiar entre las posiciones de marcha

El movimiento entre determinadas posiciones de marcha requiere pulsar el botón de desbloqueo en el lateral de la palanca selectora.

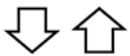
Siga las descripciones, según lo indicado por las flechas cuando cambie la palanca selectora.



Pulse el botón de desbloqueo para cambiar. Las flechas indican los cambios para los que no tiene que pulsar el botón de desbloqueo.

Pise el pedal del freno y pulse el botón de desbloqueo para cambiar.

Los cambios para los que debe pulsar el botón de desbloqueo se indican con flechas.



Cambie libremente.

⚠Advertencia

Para ayudar a evitar daños en la caja de cambios, observe las siguientes precauciones:

No pise el pedal del acelerador mientras cambia de P o N a R, D, 2 ó 1.

Si lo hace, no sólo puede dañar la caja de cambios, sino que también podría ocasionar la pérdida de control del vehículo.

Utilice la posición D siempre que sea posible.

Nunca cambie a P o R con el vehículo en movimiento.

Cuando detenga el vehículo en una cuesta arriba, no retenga el vehículo pisando el pedal del acelerador. Utilice el pedal del freno.

Pise el pedal del freno cuando cambie de P o N a R o a una marcha hacia delante.

En caso contrario, se podría dañar la caja de cambios o moverse el vehículo inesperadamente, ocasionando la pérdida de control por parte del conductor y provocando lesiones personales o daños en el vehículo u otros bienes.

Efecto de freno del motor

Para ayudarle a utilizar el efecto de freno del motor al conducir por largas pendientes de bajada:

Con cambio automático, seleccione la relación de marcha "2" o "1" si fuera necesario.

El freno motor es más efectivo en la relación de marcha "1". Si la relación de marcha "1" se selecciona a una velocidad demasiado elevada, la caja de cambios permanece en la marcha actual hasta que se reduzca la velocidad del vehículo.

Seleccione la relación de marcha “2” para conseguir un efecto normal del freno motor. Para conseguir un efecto reductor aún mayor, seleccione "1".

Nota

El uso del freno motor durante descensos prolongados en montaña puede alargar la vida de sus frenos.

Sacar el vehículo "meciéndolo"

Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve.

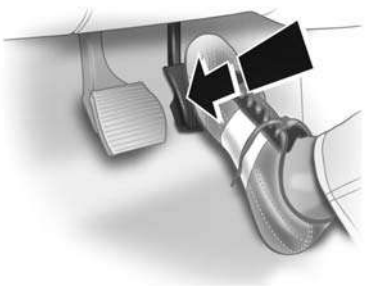
Mueva la palanca selectora repetidamente entre D y R.

No revolucione excesivamente el motor y evite una aceleración brusca.

Estacionamiento

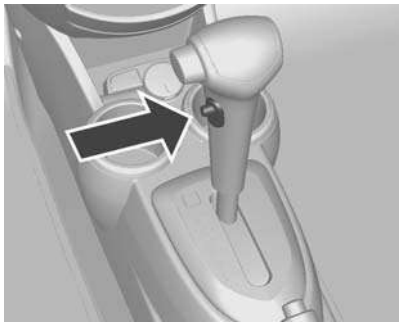
Después de detener el vehículo pisando el pedal del freno, seleccione P y tire de la palanca hacia arriba con fuerza, luego saque la llave de contacto.

Función "kickdown"



Para una mayor aceleración, pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo pisado. La caja de cambios seleccionará una marcha más corta, dependiendo del régimen del motor.

Superdirecta desactivada



La cuarta marcha de su cambio automático es una marcha superdirecta.

Para cancelar la función de superdirecta, pulse el botón de la superdirecta y se encenderá el indicador de superdirecta desactivada (O/D OFF).

La función de desactivación de la superdirecta (O/D OFF) se puede usar al subir pendientes prolongadas, para evitar cambios no deseados a la cuarta marcha.

Nota

En condiciones de conducción normales, conduzca con la función de superdirecta activada para ahorrar combustible.

Avería

En caso de avería, se enciende el testigo de averías o el testigo del cambio automático. La caja de cambios deja de cambiar automática y manualmente porque está bloqueada en alguna marcha.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Interrupción de corriente

En caso de interrupción de corriente, la palanca selectora no se puede mover de la posición P.

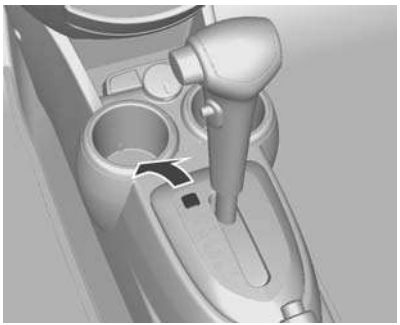
Si la batería está descargada, arranque el vehículo con cables auxiliares de arranque.

Si la batería no es la causa de la avería, suelte la palanca selectora y saque la llave de la cerradura del encendido.

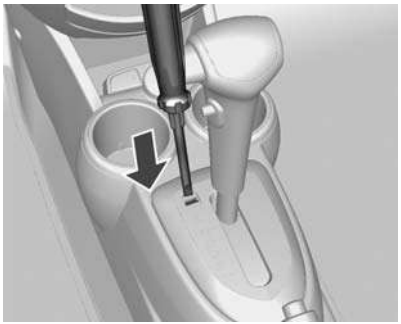
Desbloqueo de la palanca selectora

Su vehículo tiene un sistema de enclavamiento del cambio de transmisión por freno (BTSI). Antes de cambiar desde la posición de estacionamiento (P), el encendido debe estar conectado y debe pisar a fondo el pedal del freno. Si no puede cambiar desde la posición P con el encendido conectado y el pedal del freno pisado:

1. Desconecte el encendido.
2. Mantenga pisado el pedal del freno y tire de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba.



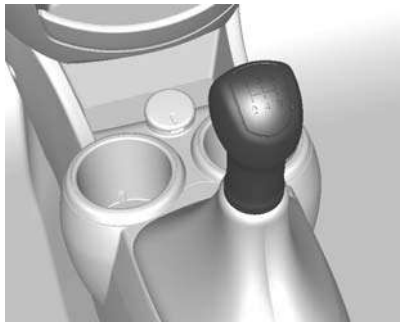
3. Abra la tapa.



4. Inserte un destornillador en la abertura hasta el tope y saque la palanca selectora de la posición P. Arranque el motor y cambie a la marcha que desee.

   Si se selecciona de nuevo P, la palanca selectora volverá a bloquearse.
5. Cierre la tapa.
6. Haga reparar su vehículo lo antes posible.

Cambio manual



Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

No conduzca a medio embrague innecesariamente. Pise siempre a fondo el pedal del embrague. No utilice el pedal como apoyo para el pie.

Atención

No es aconsejable conducir con la mano apoyada en la palanca selectora.

Efecto de freno del motor

Con cambio manual, cambie a una marcha más corta siguiendo un orden consecutivo.

⚠Advertencia

Con cambio manual, no realice cambios a una marcha más corta saltando dos o más marchas a la vez.

De este modo evitará dañar la caja de cambios o la pérdida del control y sufrir lesiones personales.

Nota

El uso del freno motor durante descensos prolongados en montaña puede alargar la vida de sus frenos.

Frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos de freno independientes.

Si falla uno de los circuitos de frenos, aún es posible frenar el vehículo con el otro circuito. Sin embargo, para frenar hay que pisar el pedal firmemente. Se requiere mucha más fuerza para ello. La distancia de frenado será mayor. Antes de continuar su viaje, recurra a la ayuda de un taller.

Atención

Si falla uno de los circuitos, habrá que pisar más fuerte el pedal del freno y puede aumentar la distancia de frenado. Haga revisar y reparar el sistema de frenos en un servicio inmediatamente. Le recomendamos que acuda a su taller autorizado.

Si el pedal del freno se hunde más de lo normal, es posible que tenga que reparar los frenos. Recurra a un servicio inmediatamente. Le recomendamos que acuda a su taller autorizado.

Atención

No conduzca con el pie apoyado en el pedal del freno. Esto ocasionará un desgaste prematuro de los componentes del freno. Además los frenos podrían sobrecalentarse, por lo que se necesitaría una mayor distancia de frenado y se crearía una condición de inseguridad.

⚠ Advertencia

Después de conducir por charcos de agua, de lavar el vehículo o haber utilizado demasiado el freno al descender por pendientes pronunciadas, los frenos pueden perder temporalmente su poder de frenada. Esto puede deberse a que los componentes del sistema de frenos estén mojados o sobrecalentados.

Si los frenos han perdido temporalmente su poder de frenada debido a un sobrecalentamiento: cambie a una marcha más corta al bajar por pendientes. No utilice el freno constantemente.

Si su vehículo pierde temporalmente la potencia de frenado debido a que los componentes del sistema de frenos están mojados, el procedimiento siguiente le ayudará a recuperar su funcionamiento normal:

1. Compruebe si hay otros vehículos detrás de usted.
2. Mantenga una velocidad segura hacia delante con suficiente espacio detrás y a los lados.
3. Accione los frenos lentamente hasta recuperar el funcionamiento normal.

Sistema antibloqueo de frenos

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) evita que se bloqueen las ruedas.

El ABS comienza a regular la presión de los frenos en cuanto una rueda muestra tendencia a bloquearse. El vehículo mantiene la maniobrabilidad, incluso durante una frenada a fondo.

La regulación del sistema ABS se manifiesta mediante las pulsaciones del pedal del freno y un ruido de reglaje.

Para una eficacia óptima del frenado, mantenga el pedal del freno pisado durante todo el proceso de frenado, aunque el pedal tiemble. No disminuya la presión ejercida sobre el pedal.

No disminuya la potencia ejercida sobre el pedal del freno.

Al arrancar el motor después de conectar el encendido, se puede oír un sonido mecánico. Esto es normal e indica que el ABS está en condiciones operativas.

Testigo de control (ABS) ⇨ 70.

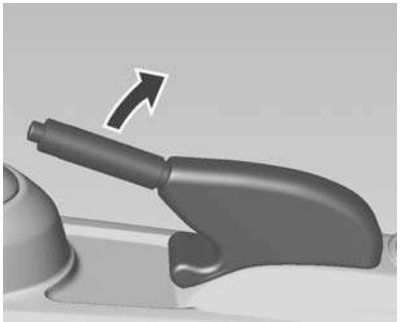
Avería

⚠Advertencia

Si hay una avería del ABS; las ruedas pueden bloquearse en caso de frenazos fuertes. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Al frenar a fondo, el vehículo ya no responde al volante y puede derrapar.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Freno de estacionamiento



Aplique siempre el freno de estacionamiento firmemente, sin pulsar el botón de desbloqueo; en pendientes, acciónelo con toda la firmeza posible.

Para soltar el freno de estacionamiento, levante un poco la palanca, pulse el botón de desbloqueo y baje completamente la palanca.

Para reducir el esfuerzo necesario para accionar el freno de estacionamiento, pise simultáneamente el pedal del freno.

Testigo de control (!)(P) ⇨ 70.

Asistente de frenada

Al pisar fuerte y rápido el pedal del freno, se frena automáticamente con la máxima potencia del freno (frenada a fondo).

Mantenga pisado el pedal del freno mientras sea necesario frenar a fondo. La máxima fuerza de frenada se reduce automáticamente al soltar el pedal del freno.

Sistemas de control de la conducción

Control electrónico de estabilidad

El control electrónico de estabilidad (ESC) mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos. También evita que patinen las ruedas motrices.

En cuanto el vehículo comienza a derrapar (subvirajes/sobrevirajes), se reduce la potencia del motor y se frenan las ruedas individualmente. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.

El ESC está operativo en cuanto se apaga el testigo de control .

Cuando interviene el ESC, parpadea el testigo .

⚠Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.

La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

Testigo de control ⛐ ▷ 71.

Desactivación

Para una conducción muy deportiva, se puede desactivar el ESC: pulse el botón ⛐.

Se enciende el testigo de control ⛐.

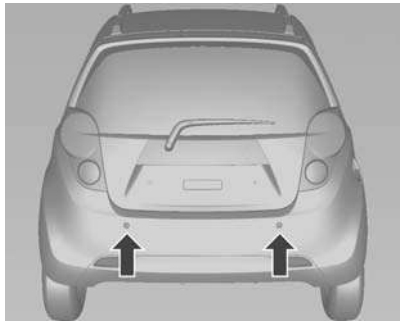
El ESC se reactiva pulsando de nuevo el botón ⛐.

El ESC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

Si el sistema ESC interviene activamente para mejorar la estabilidad del vehículo, reduzca la velocidad y preste especial atención a las condiciones de la calzada. El sistema ESC sólo es un dispositivo complementario para el vehículo. Si el vehículo sobrepasa sus límites físicos, ya no se podrá controlar. Por lo tanto, no confíe exclusivamente en este sistema. Conduzca con seguridad.

Sistemas de detección de objetos

Asistente de aparcamiento



El asistente de aparcamiento ayuda al conductor durante las maniobras marcha atrás del vehículo mediante un aviso sonoro si detecta un objeto detrás del vehículo.

El sistema se activa automáticamente siempre que el encendido esté conectado (ON) y la palanca selectora del cambio esté en **R**.

El sistema se desactiva cuando la velocidad del vehículo es superior a 5 km/h aproximadamente.

Si la alarma sonora se activa al cambiar de marcha a la posición **R**, indica un funcionamiento normal.

A continuación, usted puede calcular la distancia entre su vehículo y el obstáculo según el tipo de sonido de alarma.

Sin embargo, no confunda dichos sonidos con el sonido continuo emitido cuando el obstáculo está a menos de 40 cm.

Atención

Si ocurre algo de lo siguiente, indica que hay un fallo en el asistente de aparcamiento. La alarma suena 3 veces consecutivamente cuando no hay obstáculos en torno al parachoques trasero. Recurra a un taller lo antes posible. Le recomendamos que acuda a su taller autorizado.

Tipos de alarmas y distancia de detección	Sonido de la alarma
1ª alarma aprox. a 0,8~1,5 m del parachoques trasero	--bip-- bip--
2ª alarma aprox. a 80 cm del parachoques trasero	--bip bip bip bip
3ª alarma aprox. a 20~40 cm del parachoques trasero	Alarma continua

Atención

El asistente de aparcamiento debe considerarse únicamente un dispositivo auxiliar. El conductor debe comprobar la parte trasera.

La señal de aviso acústico puede variar dependiendo de los objetos.

La señal de aviso acústico puede no activarse si los sensores están helados o cubiertos de suciedad o barro.

No presione ni rasque la superficie del sensor. Es probable que dañe el recubrimiento.

Es posible que el asistente de aparcamiento falle cuando se conduce sobre superficies irregulares como pistas forestales, caminos de grava, carreteras con baches, en pendientes, etc.

El asistente de aparcamiento podría no reconocer objetos agudos, prendas de abrigo gruesas u otros materiales gruesos y blandos que puedan absorber la frecuencia.

Atención

El asistente de aparcamiento puede no funcionar correctamente si recibe otras señales ultrasónicas (sonidos metálicos, ruidos de frenos neumáticos de vehículos pesados).

Limpie los sensores sucios con una esponja suave y agua limpia.

Es posible que el sistema no detecte tales objetos si están muy cerca (aproximadamente a 25 cm) y dentro de una distancia de aproximadamente 1 m.

Debería asegurarse mirando por los retrovisores exteriores o girando la cabeza durante el estacionamiento. Se deben mantener las precauciones normales cuando se circula marcha atrás. No presione o golpee los sensores, ni les aplique chorros de agua a alta presión durante el lavado, para evitar daños en los sensores.

Atención

La parte superior del vehículo puede recibir un golpe antes de que funcionen los sensores; por eso se debe asegurar mirando por los retrovisores exteriores o girando la cabeza durante el estacionamiento.

El asistente de aparcamiento funcionará correctamente sobre superficies verticales lisas.

Combustible

Combustible para motores de gasolina

Utilice sólo combustible sin plomo que cumpla la norma DIN EN 228.

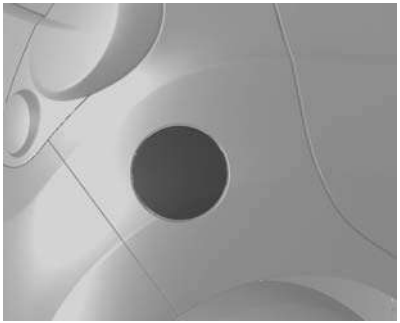
Se pueden usar combustibles normalizados equivalentes con un contenido máximo de etanol del 10 % por volumen.

Utilice combustible con el octanaje recomendado ⇨ 179. El uso de un combustible con un octanaje inferior disminuye la potencia y el par motor, aumentando ligeramente el consumo de combustible.

Atención

El combustible con un octanaje demasiado bajo puede ocasionar una combustión incontrolada y daños en el motor.

Repostaje



Atención

Si utiliza un combustible de calidad inadecuada o pone aditivos de combustible incorrectos en el depósito de combustible, el motor y el catalizador pueden sufrir graves daños.

Asegúrese de utilizar el combustible correcto (gasolina o diésel) correspondiente a su vehículo cuando reposte. Si echa gasolina en un vehículo diésel, el vehículo puede sufrir graves daños. Si su vehículo tiene un motor diésel, puede confirmar el combustible correcto en la información que se facilita en el tapón de la boca de llenado.

Por motivos de seguridad, los contenedores de combustible, las bombas y las mangueras deben tener una toma de tierra adecuada. La electricidad estática acumulada podría inflamar el vapor de la gasolina. Podría sufrir quemaduras y dañar el vehículo.

⚠ Peligro

Antes de repostar, desconecte el motor y cualquier sistema de calefacción externo con cámara de combustión. Se deben desconectar los teléfonos móviles.

Las ondas electromagnéticas o la corriente de los teléfonos móviles podrían inflamar los vapores del combustible.

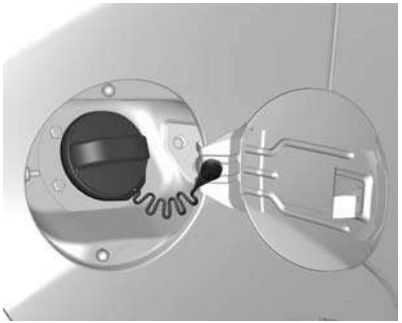
El combustible es inflamable y explosivo. Prohibido fumar. Evite la presencia de llamas descubiertas o chispas. Al repostar, deben observarse las instrucciones y normas de seguridad de la estación de servicio.

Elimine la electricidad estática de sus manos tocando algún objeto que sea capaz de descargarla antes de tocar o abrir el tapón del combustible o la pistola del surtidor.

No realice ninguna acción que produzca electricidad estática, como subir y bajar del vehículo, cuando reposte. La electricidad estática podría inflamar los vapores del combustible.

Si percibe olor a combustible dentro del vehículo, haga subsanar la causa inmediatamente en un taller.

1. Pare el motor.
2. Tire de la palanca de desbloqueo de la tapa del depósito de combustible que está situada en el piso, en la parte delantera izquierda del asiento del conductor.
3. Gire lentamente el tapón de la boca de llenado de combustible en sentido antihorario. Si oye un silbido, espere a que deje de sonar antes de desenroscar completamente el tapón. La tapa del depósito de combustible está en el lateral trasero derecho del vehículo.



4. Quite el tapón. El tapón está enganchado al vehículo.
5. Vuelva a colocar el tapón después de repostar combustible. Gírelo en sentido horario hasta que oiga varios clics.
6. Empuje la tapa del depósito de combustible hasta que enclave.

Nota
Cuando hace frío, si no se abre la tapa del depósito de combustible, golpéela ligeramente. Luego intente abrirla de nuevo.

Atención
Limpie inmediatamente el combustible que haya podido rebosar.

Cuidado del vehículo

Información general 126
Comprobaciones del vehículo ... 127
Sustitución de bombillas 140
Sistema eléctrico 145
Herramientas del vehículo 150
Llantas y neumáticos 150
Arranque con cables 160
Remolcado 162
Cuidado del aspecto 165

Información general

Accesorios y modificaciones del vehículo

Le recomendamos el uso de repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la fiabilidad de otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

Atención

Nunca realice modificaciones en su vehículo. Pueden afectar a las prestaciones, la durabilidad y la seguridad del vehículo; es posible que la garantía no cubra los problemas causados por las modificaciones.

Inmovilización del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante varios meses, se deben realizar los siguientes trabajos:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Comprobar la cera protectora en el compartimento del motor y los bajos.
- Rellene el depósito de combustible completamente.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar la protección anticongelante y anticorrosiva del refrigerante.
- Ajustar la presión de los neumáticos al valor especificado para plena carga.

- Aparcar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Engranar la primera o la marcha atrás. Calzar el vehículo para evitar que ruede.
- No accionar el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo.
- Cerrar el capó.

Puesta en servicio de nuevo

Para volver a poner en servicio el vehículo:

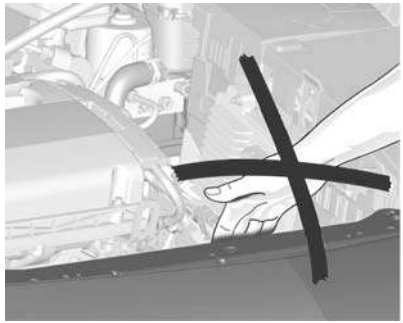
- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de los elevalunas eléctricos.
- Comprobar la presión de los neumáticos.
- Rellenar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.
- Montar la placa de matrícula si fuera necesario.

Recogida de vehículos usados

Dispone de información sobre centros de recogida de vehículos usados y sobre el reciclaje de estos vehículos en nuestra web. El desguace debe encargarse a una empresa de reciclaje autorizada.

Comprobaciones del vehículo

Realización de trabajos



⚠Advertencia

Las comprobaciones en el compartimiento del motor deben efectuarse con el encendido desconectado.

El ventilador de refrigeración puede funcionar aunque el encendido esté desconectado.

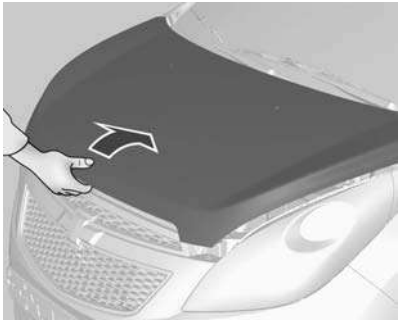
⚠Peligro

El sistema de encendido utiliza una tensión muy alta. No toque sus componentes.

Capó

Apertura

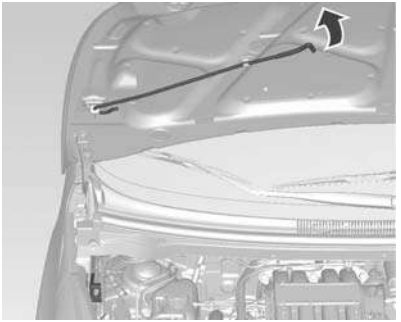
1. Tire de la palanca de desbloqueo y devuélvala a su posición original.



2. Empuje el gancho de seguridad hacia arriba y abra el capó.

⚠Advertencia

Cuando el motor esté caliente, toque sólo el acolchado de espuma de la varilla de apoyo del capó.



3. Levante la varilla de apoyo del soporte. Y luego asegúrela en el gancho izquierdo del compartimento del motor.

Cierre

Antes de cerrar el capó, inserte la varilla de apoyo en su alojamiento.

Baje capó y déjelo caer sobre el cierre. Compruebe que el capó quede enclavado.

⚠Advertencia

Observe siempre las precauciones siguientes: Antes de conducir el vehículo, tire del borde delantero del capó para asegurarse de que esté bien enclavado.

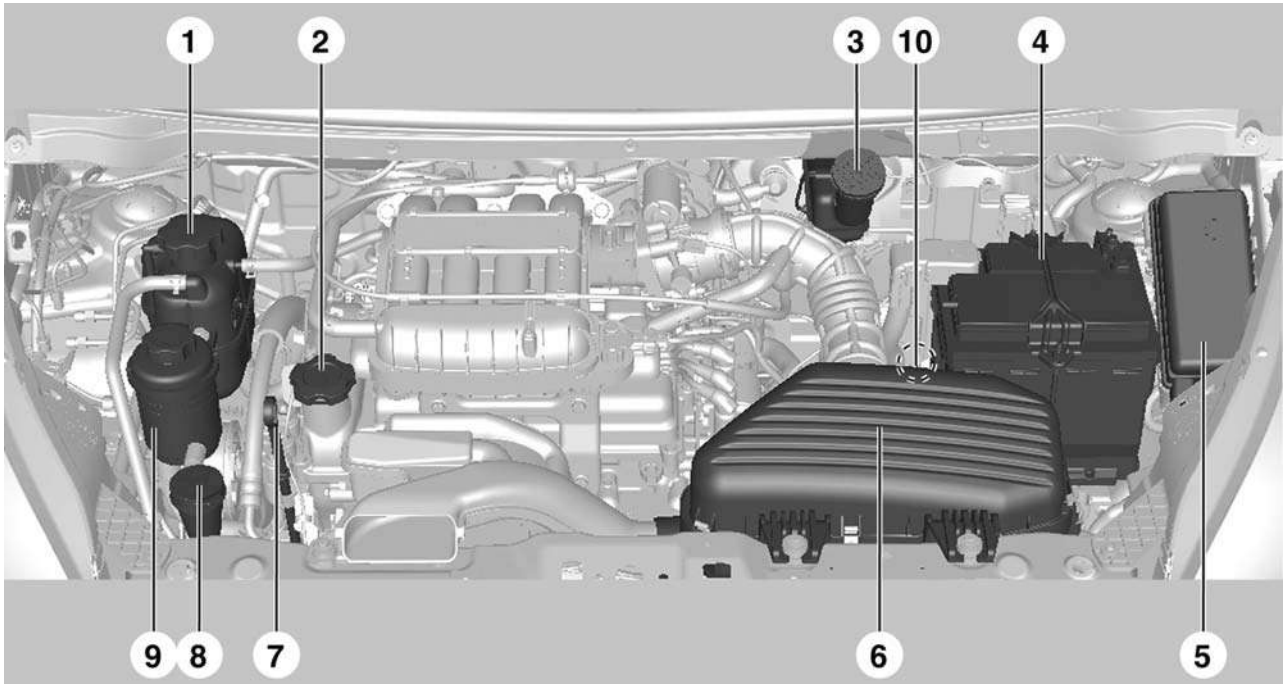
No tire de la manilla de desbloqueo del capó mientras el vehículo esté en movimiento.

No conduzca el vehículo con el capó abierto. El capó abierto obstaculizará la visión del conductor.

Conducir el vehículo con el capó abierto puede provocar una colisión y originar daños en el vehículo, en otras propiedades, lesiones personales o incluso fatales.

Vista del compartimento del motor

Motor de gasolina



1. Depósito del refrigerante del motor
2. Tapón del aceite del motor
3. Depósito del líquido de frenos
4. Batería
5. Bloque de fusibles
6. Filtro de aire del motor
7. Varilla de medición del nivel de aceite del motor
8. Depósito del líquido de lavado
9. Depósito del líquido de la dirección asistida
10. Varilla del nivel de aceite del cambio automático

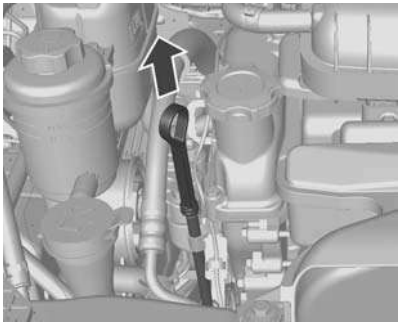
Aceite del motor

Antes de emprender un viaje largo, es aconsejable comprobar manualmente el nivel de aceite del motor.

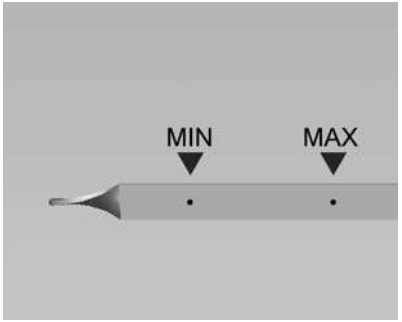
La comprobación se realiza con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a temperatura de funcionamiento y llevar parado al menos 5 minutos.

Extraiga la varilla de medición, límpiela e insértela hasta el tope del mango; vuelva a extraerla y compruebe el nivel de aceite del motor.

Inserte la varilla de medición hasta el tope del mango y gírela media vuelta.

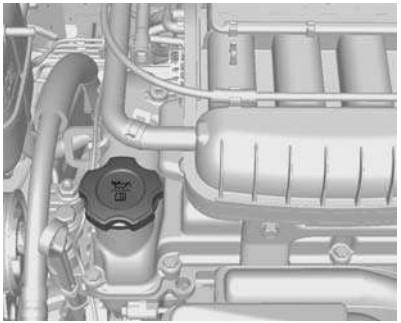


Si el nivel de aceite del motor está por debajo de la marca **MIN**, rellene el aceite del motor.



Le recomendamos el uso del mismo tipo de aceite del motor utilizado en el último cambio.

El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca superior **MAX** de la varilla de medición.



El tapón de llenado de aceite del motor está situado en la tapa del árbol de levas.

Atención

Si hay un exceso de aceite del motor, debe vaciarse o aspirarse.

Capacidades y viscosidad ⇨ 185, ⇨ 174.

⚠Advertencia

El aceite del motor irrita la piel y, si se ingiere, puede causar una indisposición e incluso puede ser mortal.

Manténgase lejos del alcance de los niños.

Evite un contacto repetido y prolongado con la piel.

Lave las partes expuestas con agua y jabón o con un producto de limpieza para las manos.

Tenga mucho cuidado al vaciar el aceite del motor porque puede producirle quemaduras.

Aceite del cambio automático

Para garantizar un funcionamiento correcto, eficaz y duradero del cambio automático, asegúrese de que el aceite del cambio se mantenga en el nivel correcto. Si hay demasiado o muy poco aceite, puede ocasionar problemas.

El nivel del aceite debe ser comprobado con el motor en marcha y la palanca selectora en la posición P (estacionamiento). El vehículo debe estar a la temperatura normal de funcionamiento y estacionado en una superficie horizontal.

La temperatura normal de funcionamiento del líquido (70 °C ~ 80 °C) se alcanzará tras conducir un poco.

Comprobación del nivel de aceite del cambio automático

Si el aceite está contaminado o descolorido después de una inspección, cambie el aceite del cambio automático.

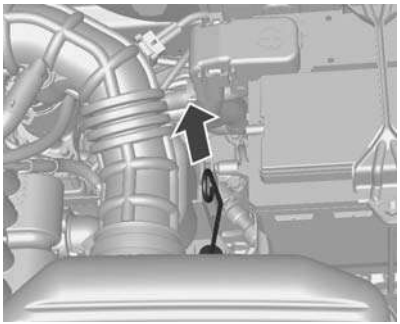
Utilice sólo el aceite especificado en la tabla correspondiente de este manual.

Si el nivel de aceite desciende, indica una fuga en el cambio automático. Si se observa, acuda a un taller para reparar el problema lo antes posible. Le recomendamos que acuda a su taller autorizado.

Atención

Tenga cuidado para evitar que la suciedad o partículas extrañas contaminen el aceite de la caja de cambios.

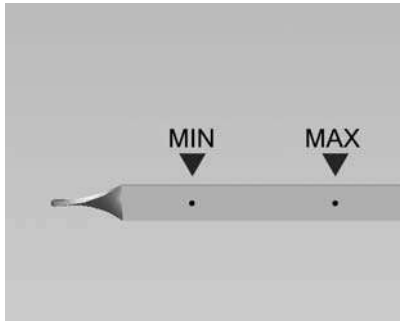
El aceite contaminado puede ocasionar una grave avería del cambio automático y originar una reparación costosa.



1. Arranque el motor.
2. Caliéntelo hasta que la temperatura del aceite del cambio automático alcance unos 70 °C ~ 80 °C.
3. Mueva la palanca selectora de la posición "P" a la "1" y vuelva a colocarla en "P". Espere unos segundos en cada posición seleccionada hasta que las marchas estén totalmente engranadas.
4. Extraiga la varilla y límpiela.
5. Vuelva a insertar la varilla hasta el fondo. En este caso no debe entrar en contacto con ninguna otra pieza.
6. Vuelva a sacar la varilla.
7. Compruebe el aceite en la varilla para asegurarse de que no esté contaminado.

Atención

Vuelva a insertar la varilla hasta el fondo. En este caso no debe entrar en contacto con ninguna otra pieza.



8. Compruebe el nivel de aceite. El aceite debe estar entre la marca MIN y MAX en la varilla de nivel, tal como se muestra en la ilustración.
9. Si el nivel de aceite está por debajo de MIN, añada suficiente ATF para subir el nivel de aceite a MAX. No debe sobrepasar la marca MAX.

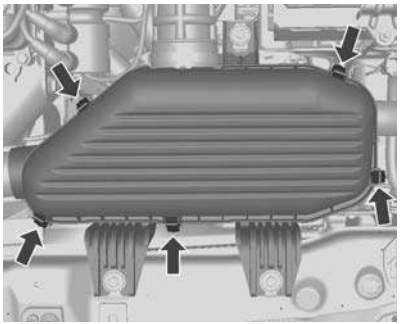
Atención

Un exceso de líquido mermará las prestaciones del vehículo.

No sobrellene el aceite del cambio automático.

Esto puede dañar la caja de cambios.

Filtro de aire del motor



1. Suelte los clips de fijación de la tapa del filtro de aire y abra la tapa.
2. Sustituya el filtro de aire.
3. Bloquee la tapa con los clips de fijación.

Atención

El motor necesita aire limpio para funcionar adecuadamente.

No utilice el vehículo sin el filtro de aire instalado.

Si se conduce sin el filtro de aire correctamente instalado, el vehículo podría resultar dañado.

Refrigerante del motor

En países con clima templado, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -35 °C.

En países con clima frío, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -50 °C.

Se debe mantener una concentración suficiente de anticongelante.

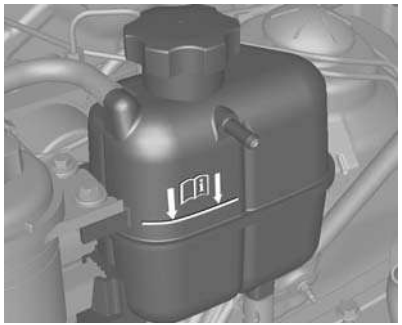
Atención

Sólo debe utilizarse anticongelante homologado.

Nivel de refrigerante

Atención

Un nivel de refrigerante demasiado bajo puede ocasionar daños en el motor.



Con el sistema de refrigeración frío, el nivel del refrigerante debe estar por encima de la marca de la línea de llenado. Rellene si el nivel es más bajo.

⚠Advertencia

Deje que se enfríe el motor antes de abrir el tapón. Abra el tapón cuidadosamente para que el sistema se despresurice lentamente.

Rellene con una mezcla de agua desmineralizada y anticongelante homologado para el vehículo. Coloque el tapón y apriételo firmemente. Haga comprobar la concentración de anticongelante y subsanar la causa de la pérdida de refrigerante en un taller.

Nota
Si el nivel de refrigerante desciende por debajo de la marca, rellene el radiador con una mezcla de 50/50 de agua desmineralizada y anticongelante a base de fosfato.

Para proteger al vehículo en ambientes extremadamente fríos, utilice una mezcla de 40% de agua y 60% de anticongelante.

Atención

Si se utiliza únicamente agua o una mezcla inadecuada, el sistema de refrigeración podría resultar dañado.

No utilice nunca sólo agua, alcohol o anticongelante de metanol en el sistema de refrigeración.

El motor se puede sobrecalentar o incluso incendiar.

Atención

El refrigerante puede ser nocivo.

Evite el contacto repetido y prolongado con el refrigerante.

Lávese la piel y las uñas con jabón y agua si ha estado en contacto con refrigerante.

Manténgase lejos del alcance de los niños.

El refrigerante puede irritar la piel y, si se ingiere, puede provocar indisposición e incluso puede ser mortal.

Atención

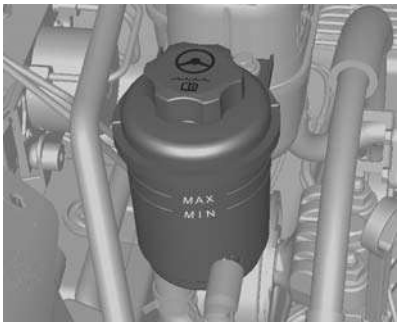
No es necesario añadir refrigerante con una frecuencia mayor a la que se recomienda.

Si tiene que añadir refrigerante a menudo, esto puede indicar que el motor necesita ser reparado.

Póngase en contacto con un servicio para efectuar una comprobación del sistema de refrigeración.

Le recomendamos que acuda a su taller autorizado.

Líquido de la dirección asistida



Abra y retire el tapón.

El nivel del líquido de la dirección asistida debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Rellénelo si el nivel está bajo.

Atención

Incluso una mínima cantidad de contaminación puede causar daños en el sistema de dirección e impedir su correcto funcionamiento. No permita que la suciedad entre en contacto con el lado del líquido del tapon del depósito o la varilla ni que entre en el depósito.

Atención

No utilice el vehículo con una cantidad insuficiente de líquido de la dirección asistida.

Si lo hace, se puede dañar el sistema de dirección asistida del vehículo y dar lugar a una reparación costosa.

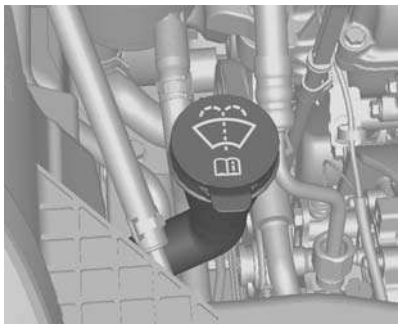
⚠Advertencia

Un exceso de líquido puede provocar que éste queme o decolore la pintura.

No llene demasiado el depósito.

Un incendio del motor podría causar lesiones personales y dañar el vehículo y otras propiedades.

Líquido de lavado



Llene el depósito con agua limpia mezclada con una cantidad adecuada de líquido lavaparabrisas que

contenga anticongelante. Para la relación correcta de la mezcla, consulte el depósito del líquido de lavado.

Atención

Sólo el líquido de lavado con una concentración suficiente de anticongelante ofrece protección a bajas temperaturas o si hay una caída brusca de la temperatura.

Para rellenar el depósito del líquido de lavado del parabrisas:

- Utilice sólo líquido de lavado listo para usar, disponible en comercios.
- No utilice agua del grifo. Los minerales presentes en el agua del grifo pueden taponar las conducciones del lavaparabrisas.
- Si la temperatura del aire puede descender del punto de congelación, utilice líquido para el lavaparabrisas con suficiente contenido de anticongelante.

Líquido de frenos

⚠Advertencia

El líquido de frenos es tóxico y corrosivo. Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas.

El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Al rellenar debe asegurarse la máxima limpieza, ya que la contaminación del líquido de frenos puede ocasionar fallos en el sistema de frenos. Haga subsanar la causa de la pérdida de líquido de frenos en un taller.

Utilice sólo líquido de frenos homologado para el vehículo; Líquido de frenos y embrague ⇨ 174.

Atención

Antes de quitar el tapón del depósito del líquido de frenos, asegúrese de limpiar completamente toda la zona de alrededor.

La contaminación del sistema del líquido de frenos puede afectar a las prestaciones del sistema y ocasionar una reparación costosa.

Un exceso de líquido de frenos en el depósito puede provocar que se derrame y se queme.

No llene demasiado el depósito.

Un incendio del motor podría causar lesiones personales y dañar el vehículo y otras propiedades.

Atención

No deseche el líquido de frenos usado en la basura doméstica.

Utilice los centros autorizados de recogida de residuos locales.

El líquido de frenos usado y su envase son peligrosos. Pueden ser nocivos para su salud y el medio ambiente.

El líquido de frenos es agresivo y puede irritar la piel y los ojos.

No permita que el líquido de frenos entre en contacto con la piel o los ojos. De hacerlo, lávese inmediatamente la zona afectada con abundante agua y jabón, o con un producto de limpieza adecuado.

Batería

La batería del vehículo no requiere mantenimiento siempre que el perfil de conducción permita que la batería se cargue lo suficiente. La conducción en distancias cortas y los frecuentes arranques del motor pueden descargar la batería. Evite el uso de consumidores eléctricos innecesarios.

Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

La inmovilización del vehículo durante más de 4 semanas puede ocasionar la descarga de la batería. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Sólo se debe embornar o desembornar la batería con el encendido desconectado.

⚠Advertencia

Para evitar explosiones, mantenga alejado de la batería cualquier material incandescente. La explosión de la batería puede ocasionar lesiones graves o fatales y daños en el vehículo.

Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo. En caso de contacto con la piel, lave la zona con agua y acuda inmediatamente al médico.

Manténgase lejos del alcance de los niños.

No incline una batería abierta.

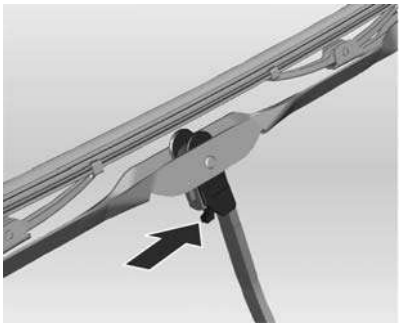
Protección contra descarga de la batería ⇨ 80.

Etiqueta de advertencia

Significado de los símbolos:

- Evite la presencia de llamas descubiertas o chispas, no fume.
- Lleve siempre protección ocular. Los gases explosivos pueden producir ceguera o lesiones.
- Mantenga la batería lejos del alcance de los niños.
- La batería contiene ácido sulfúrico que puede producir ceguera o lesiones graves por quemaduras.
- Consulte el manual del propietario para más información.
- Puede haber gas explosivo cerca de la batería.

Sustitución de las escobillas



Levante el brazo del limpialuneta. Pulse la palanca de desbloqueo y desacople la escobilla.

El funcionamiento correcto de los limpiaparabrisas es esencial para la visibilidad y la seguridad. Compruebe regularmente el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Sustituya las escobillas que estén duras, resquebrajadas o agrietadas, o aquellas que ensucien el parabrisas.

La presencia de material extraño en el parabrisas o en las escobillas puede reducir la eficacia de los limpiaparabrisas. Si las escobillas no limpian correctamente, limpie el parabrisas y las escobillas con un buen producto de limpieza o detergente suave. Enjuáguelos bien con agua.

Repita el proceso si fuera necesario. Los restos de silicona no pueden eliminarse del cristal. Por tanto, no aplique nunca abrillantador con silicona al parabrisas del vehículo, ya que se formarían rayas que obstaculizarían la visión del conductor.

No utilice disolventes, gasolina, queroseno o diluyente de pintura para limpiar los limpiaparabrisas. Estos productos son muy fuertes y podrían dañar las escobillas y las superficies pintadas.

Sustitución de bombillas

Desconecte el encendido y el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Una bombilla nueva sólo se debe sujetar por la base. No toque el cristal de la bombilla con las manos desnudas.

Utilice sólo el mismo tipo de bombilla para la sustitución.

Sustituya las bombillas de los faros desde el compartimento del motor.

Nota

Después de conducir bajo la lluvia o de lavar el vehículo, algunas lentes de las luces exteriores podrían empañarse.

Esto se debe a la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de las luces.

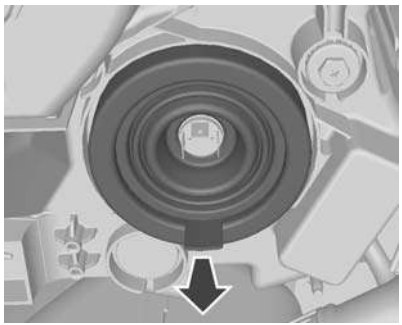
Es un problema similar a la condensación en el interior de las ventanillas del vehículo mientras llueve y no indica ningún problema con el vehículo.

Si entra agua en la circuitería de las bombillas, haga revisar el vehículo por su taller autorizado.

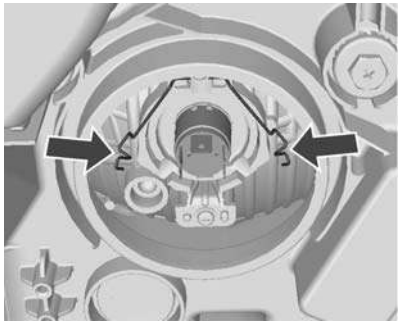
Faros

Luz de cruce y luz de carretera

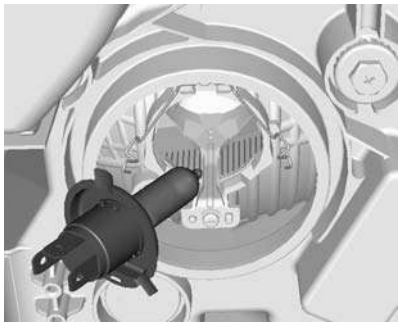
1. Desenchufe el conector de la bombilla.



2. Desmonte la tapa protectora.



3. Presione el clip elástico y desenclávela.



4. Extraiga la bombilla de la caja del reflector.

5. Cuando monte la nueva bombilla, inserte las lengüetas en los rebajes del reflector.
6. Enclave el clip elástico.
7. Coloque la tapa protectora del faro en su posición y ciérrela.
8. Enchufe el conector en la bombilla.

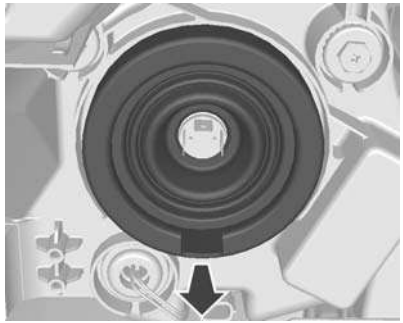
Reglaje de los faros

El reglaje de la luz de cruce se puede ajustar con el tornillo situado encima del faro.

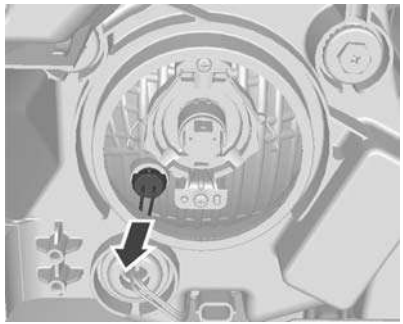
Atención
Si es necesario regular los faros, se recomienda que lleve el vehículo a su taller autorizado para este servicio porque está relacionado con la seguridad.

Luces de estacionamiento

1. Desenchufe el conector de la bombilla.



2. Desmonte la tapa protectora.



3. Desmonte el portalámparas de la luz lateral del reflector.

4. Desmonte la bombilla del casquillo.
5. Inserte la bombilla nueva.
6. Inserte el portalámparas en el reflector.
7. Coloque la tapa protectora del faro en su posición y ciérrela.
8. Enchufe el conector en la bombilla.

Luces antiniebla

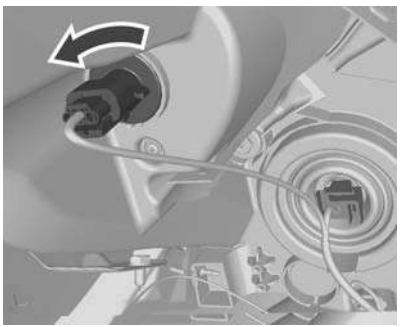
Haga cambiar las bombillas en un taller.

Reglaje de los faros antiniebla

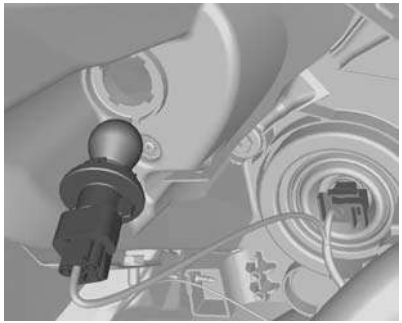
El reglaje de la luz antiniebla se puede ajustar con el tornillo situado encima del faro antiniebla.

Atención
Si es necesario regular las luces antiniebla, se recomienda que lleve el vehículo a su taller autorizado para este servicio porque está relacionado con la seguridad.

Intermitentes delanteros



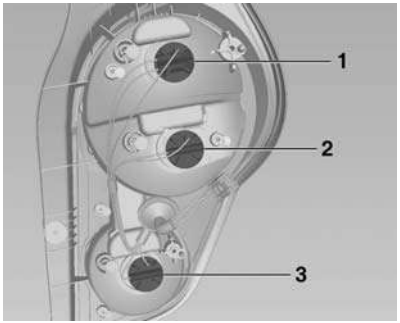
1. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desenclávelo.



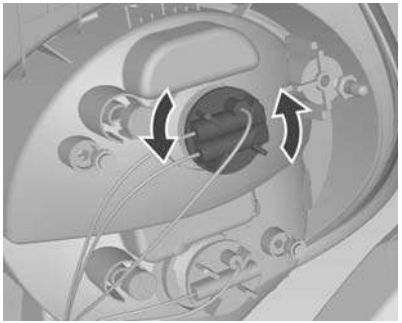
2. Presione ligeramente la bombilla en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la bombilla.
3. Inserte el portalámparas en el reflector y gírelo en sentido horario para enclavarlo.

Luces traseras

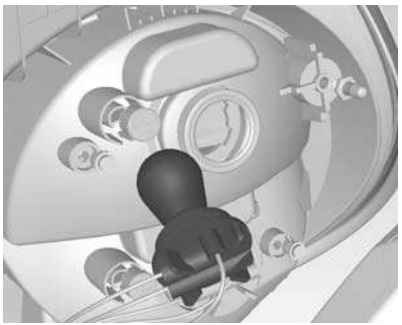
1. Desenrosque los dos tornillos.
2. Desmonte el grupo óptico trasero. Asegúrese de que el conducto de cables permanezca en su posición.



3. Luz trasera / luz de freno (**1**)
   Intermitente (**2**)
   Luz de marcha atrás (lado del acompañante) / Piloto antiniebla (lado del conductor) (**3**)



4. Gire el portalámparas en sentido antihorario.

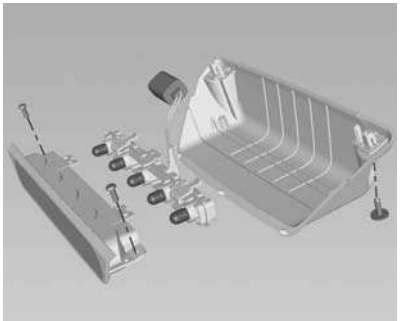


5. Desmonte el portalámparas. Presione ligeramente la bombilla en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la bombilla.
6. Inserte el portalámparas en el grupo óptico trasero y atorníllelo en su posición. Conecte el enchufe del cableado. Monte el grupo óptico trasero en la carrocería y apriete los tornillos. Cierre y enclave las tapas.
7. Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

Intermitentes laterales

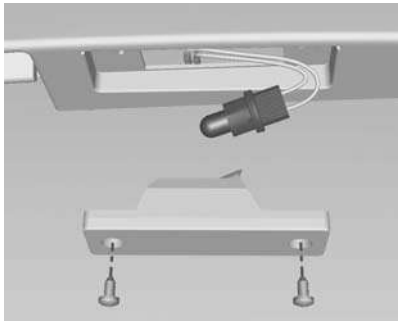
1. Empuje la luz hacia la parte posterior del vehículo y desmóntela.
2. Gire el portalámparas en sentido antihorario.
3. Extraiga la bombilla del portalámparas y cámbiela.
4. Vuelva a montar en orden inverso.

Tercera luz de freno



1. Abra el portón trasero.
2. Desmonte los dos tornillos y el alojamiento de la lámpara. Desconecte el conector del cableado antes de quitar el alojamiento de la lámpara.
3. Desmonte los dos tornillos y el conjunto del reflector.
4. Desmonte la bombilla tirando de ésta directamente hacia fuera del portalámparas.
5. Monte una nueva bombilla.
6. Vuelva a montar el alojamiento de la lámpara.

Luz de la matrícula



1. Desenrosque los dos tornillos.
2. Extraiga la caja de la bombilla hacia abajo, sin tirar del cable.

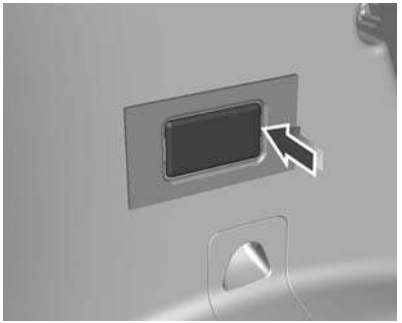
   Gire el portalámparas en sentido antihorario para desenclavar.
3. Desmonte la bombilla del portalámparas y sustituya la bombilla.
4. Inserte el portalámparas en la caja y gírelo en sentido horario.
5. Inserte la caja de la bombilla y fíjela usando un destornillador.

Luces interiores

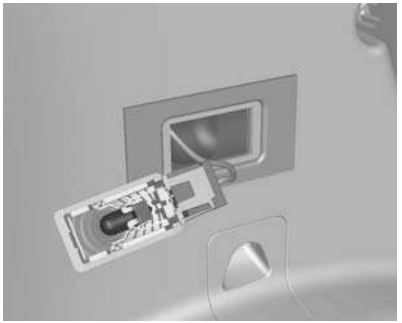
Luces de cortesía

1. Para desmontarla, utilice un destornillador de punta plana y haga palanca en el lado contrario al del interruptor. (Tenga cuidado de no hacer arañazos).
2. Desmonte la bombilla.
3. Sustituya la bombilla.
4. Vuelva a montar el grupo óptico.

Luz del compartimento de carga



1. Extraiga la lámpara haciendo palanca con un destornillador.



2. Desmonte la bombilla.
3. Inserte la bombilla nueva.
4. Monte la lámpara.

Sistema eléctrico

Fusibles

El fusible de repuesto debe tener la misma especificación que el fusible defectuoso.

En una caja, encima del borne positivo de la batería, hay algunos fusibles principales. Si fuera necesario, hágalos cambiar en un taller.

Antes de sustituir un fusible, desconecte el interruptor correspondiente y el encendido.

Un fusible defectuoso puede reconocerse porque el hilo está fundido. No sustituya el fusible hasta que se subsane la causa de la avería.

Algunas funciones pueden estar protegidas por varios fusibles.

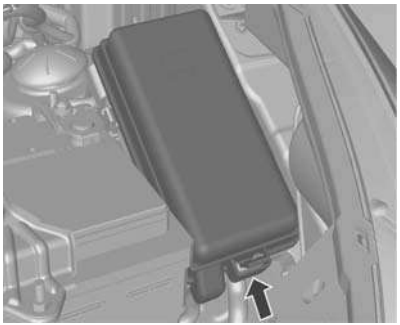
Puede haber fusibles insertados sin que la función esté disponible en el vehículo.

Extractor de fusibles

Puede haber un extractor de fusibles en la caja de fusibles del compartimento del motor.

Coloque el extractor de fusibles sobre los diversos tipos de fusible, desde la parte superior o lateral, y extraiga el fusible.

Caja de fusibles del compartimento del motor



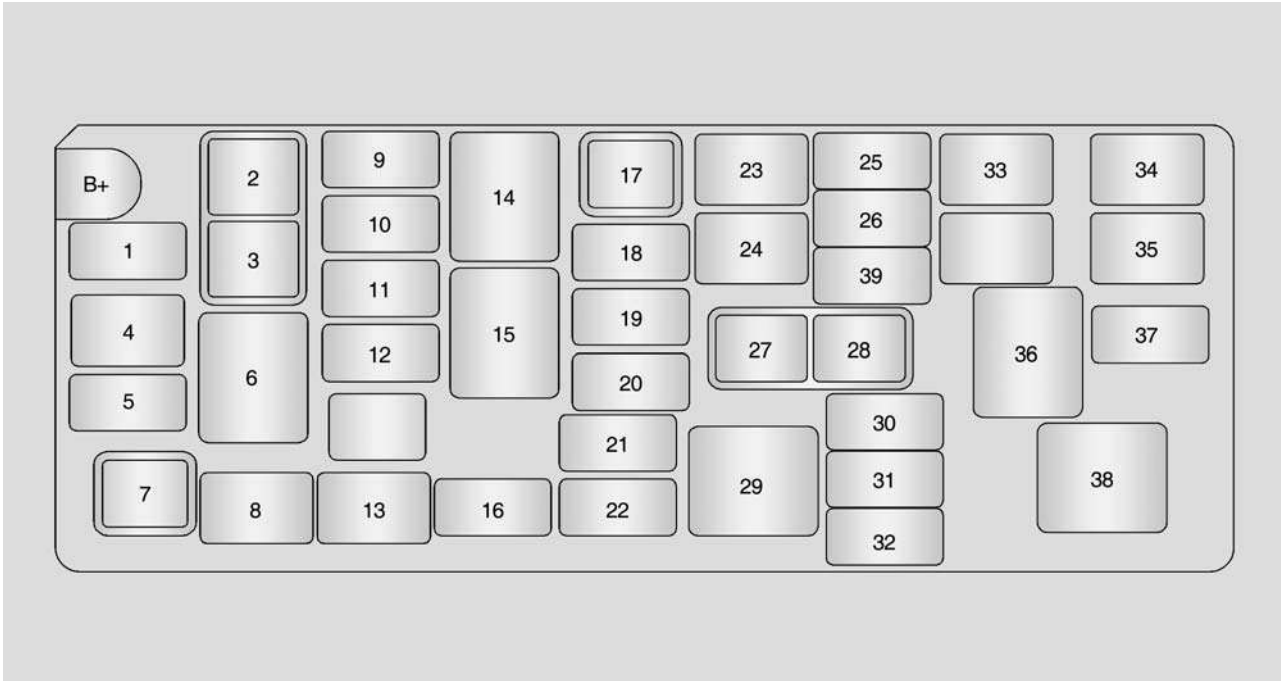
La caja de fusibles está en el compartimento del motor.

Desenclave la tapa, levántela y retírela.

Nota

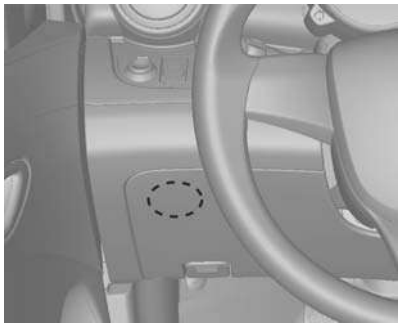
Es posible que no todas las descripciones de las cajas de fusibles en el manual sean aplicables a su vehículo.

Cuando compruebe la caja de fusibles, consulte la etiqueta de la misma.

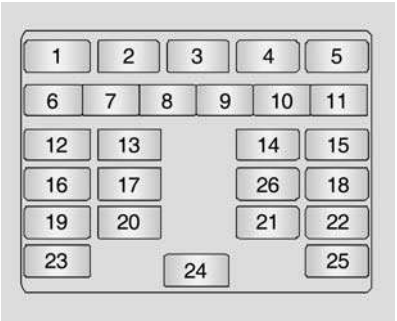

B+
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
39
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38

N.º	Circuito
1	Bomba de combustible
2	Relé de la luz de estacionamiento
3	Relé de velocidad baja del ventilador
4	Velocidad alta del ventilador
5	Aire acondicionado
6	Relé de velocidad alta del ventilador
7	Relé del aire acondicionado
8	ABS 2
9	Luz de estacionamiento IZQ.
10	Luz de estacionamiento DER.
11	Faros antiniebla
12	Velocidad baja del ventilador
13	ABS 1
14	Relé de los faros antiniebla
15	Relé de bomba de combustible
16	Fusible de repuesto
17	Relé de la luz de carretera
18	Ráfagas
19	Luz de cruce IZQ.
20	Luz de cruce DER.
21	Fusible de repuesto
22	Fusible de repuesto
23	Encendido 2 / motor de arranque
24	Encendido 1 / accesorios
25	Luces de emergencia
26	Bocina
27	Relé de la luz de cruce
28	Relé del claxon
29	Relé principal del motor
30	El encendido
31	EMS 1
32	EMS 2
33	Batería del salpicadero
34	–
35	Asiento calefactado
36	Relé del asiento calefactado
37	Módulo de control del motor
38	–
39	Fusible de repuesto

Caja de fusibles del tablero de instrumentos



El bloque de fusibles interior está situado en la parte inferior del salpicadero, en el lado del conductor.



N.º	Circuito
1	Limpialuneta
2	Espejo / retrovisor exterior
3	Faro
4	Retrovisores eléctricos
5	Cierre centralizado
6	Limpiaparabrisas
7	–
8	Luz de marcha atrás
9	Intermitentes
10	Desempañador trasero
11	Piloto antiniebla
12	Cuadro de instrumentos
13	Módulo de control del motor del ventilador
14	Airbag
15	Componente antirrobo / conector de diagnosis
16	Módulo de control del cambio
17	Elevalunas eléctricos traseros
18	Radio / cierre centralizado por mando a distancia / mando a distancia
19	Módulo de control del motor (ECM) / componente antirrobo
20	Elevalunas eléctricos delanteros
21	Encendedor de cigarrillos
22	Luz de freno
23	Motor de arranque
24	Radio / reloj / cierre centralizado por mando a distancia
25	SDM
26	–

Herramientas del vehículo

Herramientas

Vehículos con juego de reparación de neumáticos

Las herramientas y el juego de reparación de neumáticos están en un compartimento portaobjetos debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga.

Vehículos con rueda de repuesto

El gato y las herramientas están en un compartimento portaobjetos en el compartimento de carga, encima de la rueda de repuesto.

Rueda de repuesto compacta ⇨ 159.

Rueda de repuesto de tamaño normal ⇨ 159.

Llantas y neumáticos

Estado de los neumáticos, estado de las llantas

Conduzca lentamente sobre los bordillos y, si es posible, en ángulo recto. Rodar sobre superficies con bordes agudos puede dañar los neumáticos y las llantas. Al aparcar, no aprisione los neumáticos contra el bordillo.

Compruebe periódicamente si las llantas están dañadas. En caso de daños o desgaste excesivo, recurra a la ayuda de un taller.

Neumáticos de invierno

Los neumáticos de invierno ofrecen mayor seguridad a temperaturas inferiores a 7 °C y, por tanto, deberían montarse en todas las ruedas.

Designaciones de los neumáticos

p. ej., **215/60 R 16 95 H**

215 = Anchura del neumático, en mm
60 = Relación de sección (altura del neumático respecto a la anchura) en %
R = Tipo de cubierta: Radial
RF = Tipo: RunFlat
16 = Diámetro de la llanta, en pulgadas
95 = Índice de carga; p. ej.: 95 es equivalente a 690 kg
H = Letra del código de velocidad

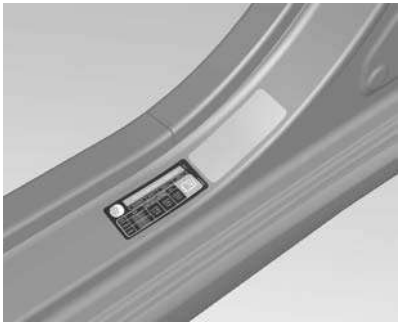
Letra del código de velocidad:

Q = hasta 160 km/h
S = hasta 180 km/h
T = hasta 190 km/h
H = hasta 210 km/h
V = hasta 240 km/h
W = hasta 270 km/h

Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en frío, al menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de repuesto.

Desenrosque el tapón de la válvula.



Presión de los neumáticos ⇨ 186 y en la etiqueta colocada en el marco de la puerta delantera izquierda.

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos. Son aplicables a neumáticos de verano y de invierno.

La rueda de repuesto se debe inflar siempre con la presión especificada para carga completa.

La presión de los neumáticos ECO sirve para reducir el consumo de combustible.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

⚠Advertencia

Si la presión es insuficiente, los neumáticos pueden calentarse considerablemente, pudiendo producirse desperfectos internos que pueden llegar a provocar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso un reventón del neumático cuando se circula a gran velocidad.

Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo.

Por motivos de seguridad, los neumáticos deben sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 2-3 mm (neumáticos de invierno: a los 4 mm).

La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo muestra un indicador de desgaste (TWI = Tread Wear Indicator). Su posición se indica mediante marcas en el flanco del neumático.

Si el desgaste delante fuese mayor que detrás, cambie las ruedas delanteras por las traseras. Asegúrese de que la dirección de giro de las ruedas sea la misma de antes.

Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Le recomendamos sustituir los neumáticos cada 6 años.

Cambio del tamaño de neumáticos y llantas

Si se utilizan neumáticos con un tamaño diferente a los montados de fábrica, puede ser necesario reprogramar el velocímetro, así como la presión nominal de los neumáticos, y realizar otras modificaciones en el vehículo.

Al cambiar a neumáticos de otro tamaño, haga sustituir la pegatina con la presión de los neumáticos.

⚠Advertencia

El uso de cubiertas o neumáticos inapropiados puede dar lugar a accidentes y a la anulación del permiso de circulación de su vehículo.

⚠Advertencia

No utilice llantas y neumáticos de tipos y tamaños diferentes a los montados originalmente en el vehículo. Esto puede menoscabar la seguridad y las prestaciones del vehículo. Podría dar lugar a fallos de manejo o vuelcos y graves lesiones. Cuando sustituya los neumáticos, asegúrese de montar los cuatro neumáticos del mismo tamaño, tipo, perfil, marca y capacidad de carga. El uso de cualquier otro tamaño o tipo de neumático podría alterar gravemente la suspensión, el manejo, la altura sobre el suelo, la distancia de frenado, la holgura respecto a la carrocería y la fiabilidad del velocímetro.

Tapacubos

Se deben utilizar tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de llanta y neumático.

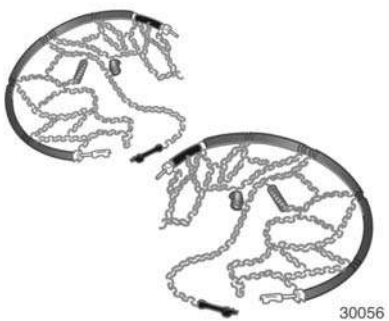
Si no se utilizan tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante, los neumáticos no deben disponer de nervadura de protección radial.

Los tapacubos no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

⚠Advertencia

El uso de neumáticos o tazas de rueda inadecuadas puede dar lugar a la pérdida repentina de presión y, por tanto, ocasionar un accidente.

Cadenas para nieve



Sólo se pueden utilizar cadenas en las ruedas delanteras.

Utilice siempre cadenas de eslabones finos, que no sobresalgan más de 10 mm del dibujo del neumático y de los lados interiores (incluido el cierre de la cadena).

⚠Advertencia

Los daños pueden ocasionar un reventón del neumático.

Juego de reparación de neumáticos

El juego de reparación de neumáticos permite subsanar daños menores en la superficie de rodadura y en el flanco del neumático.

No retire los cuerpos extraños de los neumáticos.

Los daños que superen los 4 mm o que estén en el flanco del neumático, cerca de la llanta, no pueden ser subsanados con el juego de reparación de neumáticos.

⚠Advertencia

No conduzca a más de 80 km/h.

No lo use durante un periodo prolongado.

El manejo del volante y la maniobrabilidad pueden verse afectadas.

En caso de sufrir un pinchazo:

Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera o la marcha atrás.

El juego de reparación de neumáticos está en un compartimento debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga.

1. Saque el juego de reparación de neumáticos del compartimento.
2. Saque el compresor y el bote de sellador.

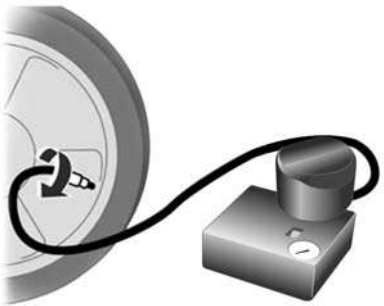
30057

3. Saque el cable de conexión eléctrica y el tubo flexible de aire del compartimento portaobjetos en la parte inferior del compresor.

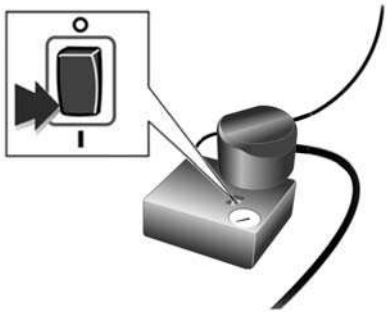
30058

4. El interruptor del compresor debe estar en O.
5. Enrosque el tubo flexible de aire del compresor a la conexión en el bote de sellador.
6. Conecte el enchufe del compresor a la toma para accesorios. Para impedir la descarga de la batería, recomendamos dejar el motor en marcha.
7. Coloque el bote de sellador en la sujeción del compresor.

   Coloque el compresor cerca del neumático de modo que el bote de sellador esté en posición vertical.



8. Desenrosque el tapón de la válvula del neumático averiado.
9. Enrosque el tubo flexible de llenado a la válvula del neumático.



10. Ponga el interruptor basculante del compresor en I. El neumático se llenará con el sellador.
11. Mientras se vacía el bote de sellador (aprox. 30 segundos), el manómetro del compresor puede llegar a mostrar brevemente presiones de hasta 6 bar. Posteriormente, la presión empieza a descender.

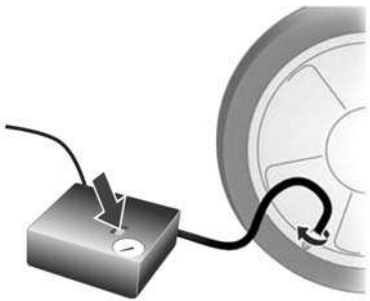
12. Todo el sellador se bombea al interior del neumático. A continuación, se infla el neumático.
13. La presión prescrita para el neumático (unos 2,2 bar) debe alcanzarse en un plazo de 10 minutos. Una vez alcanzada la presión correcta, desconecte el compresor.

    Si la presión prescrita no se alcanza en un plazo de 10 minutos, desconecte el juego de reparación de neumáticos. Haga girar el neumático una vuelta completa. Vuelva a conectar el juego de reparación de neumáticos y continúe el proceso de inflado durante otros 10 minutos. Si aún no se alcanza la presión prescrita, significa que el daño del neumático es demasiado grave. Recurra a la ayuda de un taller. Vacíe el exceso de presión de los neumáticos mediante el botón situado encima del indicador de presión.

    El compresor no debe estar en servicio más de 10 minutos.
14. Desacople el juego de reparación de neumáticos. Pulse la pestaña que hay en el soporte para desmontar el bote de sellador del soporte. Enrosque el tubo flexible de inflado en la conexión libre del bote de sellador. Esto evita fugas de sellador. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.
15. Elimine el exceso de sellador con un paño.
16. La pegatina que se adjunta con el bote de sellador, que indica la velocidad máxima autorizada (80 km/h aprox.), debe colocarse en el campo visual del conductor.
17. Continúe la marcha inmediatamente para que el sellador se distribuya uniformemente en el neumático. Después de conducir unos 10 km (no más de 10 minutos), deténgase y compruebe la presión del neumático. Para ello, conecte directamente el tubo flexible de aire a la válvula del neumático y al compresor.

    Si la presión del neumático es superior a 1,3 bar, ajústela al valor correcto (2,2 bar aprox.). Repita el procedimiento (paso n.º 17) hasta que no haya más pérdida de presión.

    Si la presión del neumático es inferior a 1,3 bar, no se puede circular con el vehículo. Recurra a la ayuda de un taller.



18. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.

Nota
La comodidad de marcha del neumático reparado se ve afectada negativamente, por lo que es recomendable sustituir dicho neumático.

Si el compresor produce ruidos anómalos o se calienta, déjelo desconectado durante al menos 30 minutos.

Tenga en cuenta la fecha de caducidad del juego. Después de dicha fecha, no puede garantizarse su capacidad de sellado. Compruebe la fecha de caducidad indicada en el bote de sellador.

Sustituya el bote de sellador una vez usado. Deseche el bote conforme a las disposiciones legales vigentes.

El compresor y el sellador pueden utilizarse a una temperatura de entre -30 y 70 °C aproximadamente.

Cambio de ruedas

La combinación de neumáticos distintos podría provocar la pérdida del control mientras conduce.

Si combina neumáticos de diferentes tamaños, marcas o tipos (neumáticos radiales y de cubierta mixta), el vehículo podría no maniobrar correctamente y sufrir un accidente. El uso de neumáticos de diferentes tamaños, marcas o tipos también puede ocasionar daños en el vehículo. Utilice neumáticos del tamaño, marca y tipo correctos en todas las ruedas.

Algunos vehículos están equipados con un juego de reparación de neumáticos en vez de una rueda de repuesto ⇨ 153.

Se deben efectuar los preparativos y observar las indicaciones siguientes:

- Salga de la carretera hasta un lugar seguro que esté apartado del tráfico.
- Aparque el vehículo en una superficie nivelada, firme y no deslizante. Las ruedas delanteras deben estar en posición de marcha en línea recta.
- Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera o la marcha atrás.
- Pare el motor y quite la llave de contacto.
- Encienda las luces de emergencia.
- Coloque un calzo, un bloque de madera o piedras delante y detrás de la rueda diagonalmente opuesta a la rueda que va a cambiar.
- Todos los pasajeros deben salir del vehículo.
- Saque la rueda de repuesto ⇨ 159.
- Nunca cambie más de una rueda simultáneamente.
- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas en caso de pinchazo, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o de verano.
- Si el terreno es blando, debe colocarse debajo del gato una base estable, con un grosor máximo de 1 cm.
- No debe haber personas ni animales dentro del vehículo cuando se utilice el gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.

- No arranque el vehículo mientras esté levantado con el gato.
- Limpie las tuercas de rueda y las roscas antes de montar la rueda.

⚠Advertencia

El gato está diseñado para usarlo exclusivamente con su vehículo.

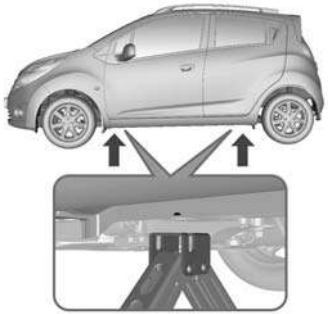
No utilice este gato en otros vehículos.

Nunca exceda la carga máxima permitida del gato.

Si este gato se utiliza en otros vehículos, éstos o el gato podrían resultar dañados y causar lesiones personales.

1. Desenclave los tapones de las tuercas de rueda con un destornillador y desmóntelos.

2. Despliegue la llave para ruedas y móntela asegurándose de su correcta colocación y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.



3. Gire la manivela del gato para subir ligeramente la cabeza de elevación y coloque el gato verticalmente en la posición marcada con el semicírculo.

4. Acople la manivela al gato y luego acople la llave a la manivela del gato correctamente.

   Luego suba el gato para que la cabeza de elevación encaje firmemente en la posición.

5. Gire la llave, comprobando la posición correcta del gato, hasta que la rueda se despegue del suelo.
6. Desenrosque las tuercas de rueda.
7. Cambie la rueda.
8. Enrosque las tuercas de rueda.
9. Baje el vehículo.
10. Inserte completamente la llave para ruedas y apriete las tuercas siguiendo un orden en cruz. El par de apriete es de 120 Nm.
11. Alinee el orificio para la válvula en el tapacubos con la válvula del neumático antes del montaje. Monte los tapones de las tuercas de rueda.
12. Guarde la rueda sustituida y las herramientas del vehículo. Para evitar ruido de traqueteo, gire la cabeza del tornillo hasta que la parte superior e inferior del gato estén totalmente ajustadas en la caja de herramientas después de devolver el gato a su posición original. Asegúrese también de que haya cierta holgura entre el gato y las herramientas del vehículo. Herramientas ⇨ 150.
13. Compruebe la presión del neumático montado y el par de apriete de las tuercas de rueda lo antes posible.

Haga reparar o sustituir el neumático averiado.

Rueda de repuesto

Rueda de repuesto compacta

La rueda de repuesto puede clasificarse como una rueda de emergencia dependiendo del tamaño respecto a las otras ruedas montadas y de la legislación nacional.

La rueda de repuesto tiene una llanta de acero.

El uso de una rueda de repuesto de menor tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible.

La rueda de repuesto está situada en el compartimento de carga, debajo de la cubierta del piso. Está fijada en el rebaje mediante una tuerca de mariposa.

El hueco de la rueda de repuesto no está diseñado para todos los tamaños de neumáticos permitidos. Si una rueda es más ancha que la de repuesto, se debe guardar en el hueco de la rueda de repuesto después de cambiar las ruedas; la cubierta del piso puede colocarse encima de la rueda que sobresale.

Atención

Este tipo de rueda de repuesto es sólo para uso temporal en caso de emergencia.

Sustituya la rueda de repuesto por una rueda normal lo antes posible.

No utilice cadenas.

No monte ningún neumático en esta llanta que no sea idéntico al original.

No la monte en otros vehículos.

Rueda de emergencia

El uso de la rueda de emergencia puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.

Sólo debe montarse una rueda de emergencia. No conduzca a más de 80 km/h. Tome las curvas despacio. No utilice la rueda durante un período de tiempo prolongado.

Cadenas para nieve ⇨ 153.

Rueda de repuesto de tamaño normal

El uso de una rueda de repuesto de igual tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir el neumático defectuoso lo antes posible.

La rueda de repuesto está situada en el compartimento de carga, debajo de la cubierta del piso. Está fijada en el rebaje mediante una tuerca de mariposa.

Neumáticos con dirección de rodadura

Los neumáticos con dirección de rodadura deben montarse para que rueden en el sentido de marcha. La dirección de rodadura se indica mediante un símbolo (p. ej., una flecha) en el flanco.

Si las ruedas se montan en sentido contrario a la dirección de rodadura:

- Puede verse afectado el comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.
- No conduzca a más de 80 km/h.
- Se debe conducir con mucha precaución en caso de lluvia y nieve.

Arranque con cables

No arranque con cargadores rápidos.

Un vehículo con la batería descargada puede ponerse en marcha con cables auxiliares de arranque y la batería de otro vehículo.

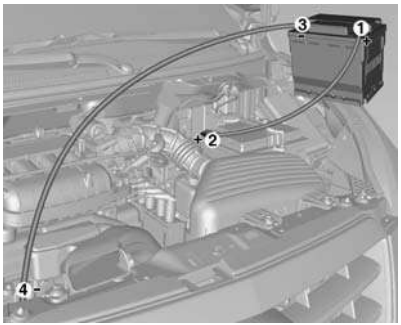
⚠Advertencia

Tenga mucho cuidado cuando arranque con cables auxiliares. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede ocasionar lesiones o daños materiales ocasionados por la explosión de la batería o daños en los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

⚠Advertencia

Evite el contacto de la batería con los ojos, la piel, la ropa y las superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo.

- No exponga la batería a llamas descubiertas o chispas.
- Una batería descargada puede helarse a temperaturas próximas a 0 °C. Descongele la batería antes de conectar los cables auxiliares de arranque.
- Lleve gafas y ropa de protección cuando manipule una batería.
- Utilice una batería auxiliar de la misma tensión (12 voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser muy inferior a la de la batería descargada.
- Utilice cables auxiliares de arranque con bornes aislados y una sección mínima de 16 mm^2.
- No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se apoye sobre la batería durante el arranque con los cables auxiliares.
- No deje que los bornes de un cable toquen los del otro cable.
- Los vehículos no deben entrar en contacto durante el proceso de arranque con cables.
- Accione el freno de estacionamiento; cambio manual en punto muerto, cambio automático en P.



Conecte los cables en el siguiente orden:

1. Conecte el cable rojo al borne positivo de la batería auxiliar.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo al borne positivo de la batería descargada.
3. Conecte el cable negro al borne negativo de la batería auxiliar.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de masa del vehículo, como el bloque del motor o un tornillo de montaje del motor. Conéctelo lo más lejos posible de la batería descargada, como mínimo a 60 cm.

Coloque los cables de forma que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimento del motor.

Para arrancar el motor:

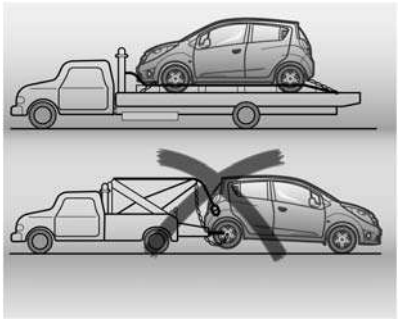
1. Arranque el motor del vehículo que suministra la corriente.
2. Arranque el otro motor unos 5 minutos después. Los intentos de arranque se deben realizar en intervalos de 1 minuto y no deben durar más de 15 segundos.

3. Deje ambos vehículos al ralentí durante unos 3 minutos con los cables todavía conectados.
4. Conecte un consumidor eléctrico (p. ej., las luces o la luneta térmica trasera) en el vehículo que recibe corriente.
5. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables.

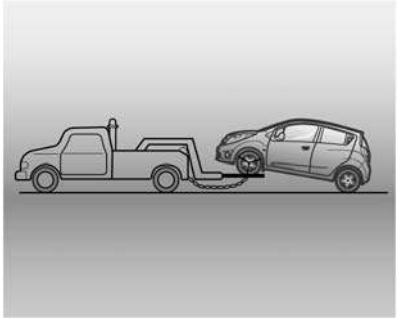
Remolcado

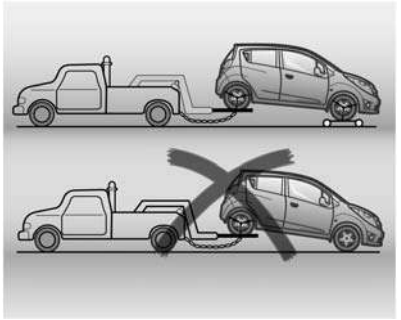
Remolcado del vehículo

Si necesita remolcar su vehículo, utilice nuestra red de servicio o un servicio de grúa profesional.



El mejor método es transportar el vehículo mediante un vehículo de rescate.

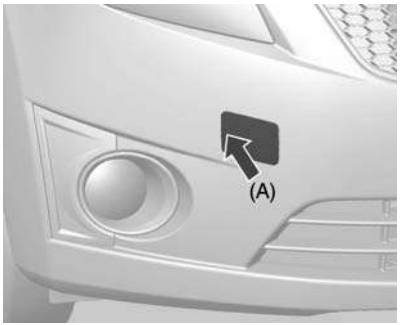


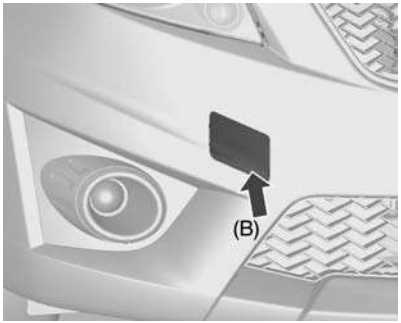


Si se remolca de 2 ruedas, deben elevarse las ruedas motrices delanteras y remolcarse con las ruedas delanteras bloqueadas.

Observe los siguientes procedimientos cuando remolque un vehículo:

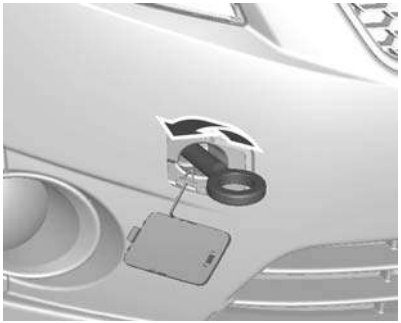
- No debe quedar ningún ocupante en el vehículo remolcado.
- Suelte el freno de estacionamiento del vehículo remolcado y ponga el cambio en punto muerto.
- Conecte las luces de emergencia.
- Mantenga los límites de velocidad.





Desenclave la tapa pulsando en la posición de la flecha (A - modelo básico / B - modelo con paquete especial) y desmonte la tapa.

La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ⇨ 150.



Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

Fije un cable de remolque – o mejor una barra de remolque – a la argolla.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Conecte el encendido para desbloquear el volante y para que funcionen las luces de freno, la bocina y los limpiaparabrisas.

Cambio en punto muerto.

Atención
Conduzca despacio. Evite los tirones. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Si el motor no está en marcha, se requiere mucha más fuerza para frenar y dirigir el vehículo.

Para evitar que entre humo del escape del vehículo tractor, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanillas.

Vehículos con cambio automático: El vehículo debe remolcarse hacia adelante, sin superar una velocidad de 80 km/h ni un recorrido de 100 km. En todos los demás casos, o si el cambio está averiado, el eje delantero debe levantarse del suelo.

Recurra a la ayuda de un taller.

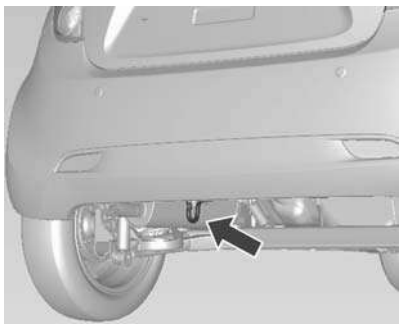
Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

A (modelo básico): Inserte la tapa en el lado izquierdo y cierre la tapa.

B (modelo con paquete especial): Inserte la tapa en la parte inferior y cierre la tapa.

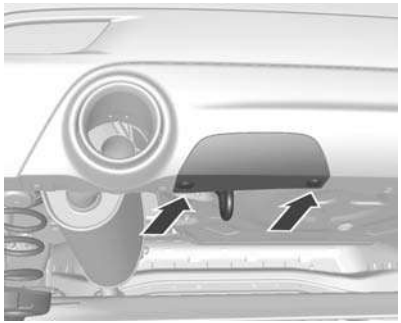
El mejor método es transportar el vehículo mediante un vehículo de rescate.

Remolcado de otro vehículo



La argolla de remolque trasera está debajo del parachoques trasero.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate de otro vehículo.



Si su vehículo tiene una tapa en el parachoques trasero, delante de la argolla de remolque trasera, quite los dos clips de la tapa. Desenclave la tapa tirando hacia atrás.

Tras el remolcado, vuelva a montar la tapa firmemente.

Atención
Conduzca despacio. Evite los tirones. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior

Cerraduras

Las cerraduras se lubrican en fábrica con una grasa de alta calidad para cilindros de cerradura. Utilice un producto descongelante sólo en un caso absolutamente necesario, pues su efecto desengrasante perjudica el funcionamiento de las cerraduras. Después de usar un producto descongelante, haga engrasar las cerraduras en un taller.

Lavado

La pintura del vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere el vehículo con regularidad. Si utiliza túneles de lavado automático, seleccione un programa que incluya la aplicación de cera.

Los excrementos de aves, los insectos muertos, la resina, el polen, etc., se deben limpiar lo antes posible, ya que contienen componentes agresivos y pueden dañar la pintura.

Si utiliza un túnel de lavado, cumpla las instrucciones del fabricante. Los limpiaparabrisas y el limpialuneta deben estar desconectados. Bloquee el vehículo para que la tapa del depósito de combustible no pueda abrirse. Desmonte la antena y accesorios externos como portaequipajes de techo, etc.

Si se lava el vehículo a mano, deben enjuagarse bien las zonas interiores de los pasarruedas.

Limpie también los rebordes interiores y los pliegues en las puertas y el capó abiertos, así como las zonas de la carrocería cubiertas por los mismos.

Haga engrasar las bisagras de todas las puertas en un taller.

No limpie el compartimento del motor con chorro de vapor o aparatos de alta presión.

Enjuague bien el vehículo y frótelo con una gamuza. Enjuague la gamuza con frecuencia. Utilice gamuzas distintas para las superficies pintadas y para los cristales; los restos de cera en los cristales dificultan la visibilidad.

No utilice objetos duros para eliminar manchas de alquitrán. Utilice spray para eliminar alquitrán de las superficies pintadas.

Luces exteriores

Las tapas de los faros y de otras luces son de plástico. No utilice productos abrasivos o cáusticos; no utilice un rascador de hielo ni los limpie en seco.

Abrillantado y encerado

Encere el vehículo con regularidad (a más tardar, cuando el agua no resbale formando perlas). En caso contrario, la pintura se reseca.

Sólo es necesario abrillantar la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El abrillantado con silicona forma una película protectora, con lo que no es necesario encerar.

Las partes de plástico de la carrocería no se deben tratar con cera ni abrillantadores.

Cristales de ventanillas y escobillas de los limpiaparabrisas

Utilice un paño suave que no suelte pelusas o una gamuza con limpiacristales y quitainsectos.

Al limpiar la luneta trasera, procure no dañar la resistencia térmica del interior de la luneta.

Para retirar el hielo manualmente, se debe utilizar un rascador de hielo de filo agudo. Presione el rascador firmemente contra el cristal para que no quede suciedad debajo del mismo que pueda rayar el cristal.

Si las escobillas dejan rastros, pueden limpiarse con un paño suave y limpiacristales.

Ruedas y neumáticos

No use equipos de limpieza a alta presión.

Limpie las llantas con un limpiador de llantas de pH neutro.

Las llantas están pintadas y pueden tratarse con los mismos productos que la carrocería.

Daños en la pintura

Repare los pequeños desperfectos en la pintura con rotulador de retoque antes de que se forme óxido. Acuda a un taller si hay daños mayores en la pintura o zonas oxidadas.

Paquete especial y kit de carrocería

- Al remolcar, tenga cuidado para evitar daños por el cable de remolque. Desmonte la tapa del parachoques antes de remolcar.
- Altura sobre el suelo reducida. Conduzca despacio sobre rampas, badenes o bordillos.
- Utilice un apoyo para elevar el vehículo.
- Para evitar daños y roturas en la carrocería, se recomienda subir el coche a un vehículo de rescate para su transporte.

Bajos del vehículo

Los materiales corrosivos que se emplean para quitar el hielo y la nieve o evitar el polvo pueden acumularse en los bajos de la carrocería del vehículo. Si no elimina estos materiales, se puede acelerar la formación de corrosión y óxido.

Limpie regularmente con abundante agua los bajos de la carrocería del vehículo para eliminar estos materiales.

Tenga cuidado de limpiar cualquier zona en la que se pueda acumular barro y otros materiales. Desprenda cualquier sedimento acumulado en las zonas cerradas antes de enjuagarlas con agua.

Pegatinas aplicadas al vehículo

No lave el coche en las 72 horas siguientes a la entrega para permiter la correcta adhesión de las pegatinas.

Si utiliza agua a alta presión o chorros de vapor para lavar el vehículo, asegúrese de mantener una distancia mínima de 20 cm entre la pegatina y el chorro de agua o vapor y evite

concentrar el chorro sobre un mismo punto más de 1 segundo. En caso contrario, las pegatinas pueden sufrir daños.

Cuidado interior

Habitáculo y tapicería

El interior del vehículo, incluido el salpicadero y los revestimientos, sólo debe limpiarse con un paño seco o con producto para limpieza de interiores.

El tablero de instrumentos sólo debe limpiarse con un paño suave húmedo.

Limpie la tapicería con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador para tapicerías.

Limpie los cinturones de seguridad con agua templada o limpiador para interiores.

Atención

Cierre las fijaciones de velcro, ya que los cierres de velcro abiertos de la ropa pueden dañar el tapizado de los asientos.

Piezas de plástico y de goma

Las piezas de plástico y goma pueden limpiarse con los mismos productos que la carrocería. En caso necesario, utilice un limpiador para interiores. No use ningún otro producto. Evite especialmente el uso de disolventes y gasolina. No use equipos de limpieza a alta presión.

Servicio y mantenimiento

Información general 168
Mantenimiento programado 169
Piezas, líquidos y lubricantes recomendados 174

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

Confirmaciones

La confirmación del servicio realizado debe registrarse en la Guía de Servicio.

La indicación de la fecha y el kilometraje se completa con el sello y la firma del taller que efectúa el servicio.

Asegúrese de que la Guía de Servicio se rellene siempre correctamente como prueba de un servicio continuado, necesario en caso de reclamaciones de garantía o cortesía y beneficioso al vender el vehículo.

Mantenimiento programado
Planes de revisiones

Intervalo de mantenimiento

Cada 15.000 km / 1 año (lo que ocurra antes)

Mantenimiento I: Utilice la opción Mantenimiento I para el primer servicio o si el servicio realizado anteriormente fue el Mantenimiento II.

Mantenimiento II: Utilice la opción Mantenimiento II si el servicio realizado anteriormente fue el Mantenimiento I.

Operación de servicio	Mantenimiento I	Mantenimiento II
Sustituir el aceite del motor y el filtro.[1)]	R	R
Inspeccionar si hay fugas o daños.[2)]	I	I
Inspeccionar el filtro de aire del motor.[3)]	I	I
Inspeccionar los neumáticos, sus presiones de inflado y el desgaste.	I	I

1) Si el vehículo se utiliza en condiciones adversas: conducción en trayectos cortos, marcha al ralentí prolongada o circulación por zonas polvorientas, puede ser necesario sustituir el aceite del motor y el filtro con más frecuencia.
2) La pérdida de líquido en cualquier sistema del vehículo podría indicar un problema. Se debería inspeccionar y reparar el sistema y comprobar el nivel del líquido. Añada líquido si fuera necesario.
3) Si se circula normalmente por zonas polvorientas, se debe inspeccionar el filtro con mayor frecuencia. Puede ser necesario cambiar el filtro más a menudo.

Operación de servicio	Mantenimiento I	Mantenimiento II
Inspeccionar el sistema de frenos.[4)]	I	I
Inspeccionar los niveles del líquido refrigerante del motor y del líquido lavaparabrisas, añadir líquido en caso necesario.	I	I
Inspeccionar los componentes de la suspensión y la dirección.[5)]	I	I
Inspeccionar las escobillas.[6)]	I	I
Inspeccionar las correas de transmisión.	I	I
Realizar cualquier servicio adicional requerido (véase la sección aplicable).	I	I
Comprobar si hay campañas aplicables.	I	I
Sustituir el líquido de frenos.[7)]	–	R

4) Inspeccione visualmente si las tuberías y latiguillos de frenos presentan obstrucciones, fugas, grietas, rozaduras, etc. Inspeccione el estado de la superficie del disco y si las pastillas de freno están desgastadas. Inspeccione si los forros / las zapatas de los tambores de freno presentan desgaste o grietas. Inspeccione los otros componentes de los frenos, como tambores, bombines, pinzas, freno de estacionamiento, etc.

5) Inspeccione visualmente la suspensión delantera y trasera y el sistema de la dirección por si presentan daños, faltan piezas o están flojas, o hay signos de desgaste. Inspeccione si los componentes de la dirección asistida presentan grietas, rozaduras, obstrucciones, etc.

6) Inspecciona si las escobillas presentan desgaste, grietas o suciedad. Limpie el parabrisas y las escobillas si están sucios. Sustituya las escobillas desgastadas o dañadas.

7) Si el vehículo se utiliza en condiciones adversas: conducción en terrenos montañosos o conducción frecuente con remolque, puede ser necesario sustituir el líquido de frenos con más frecuencia.

Operación de servicio	Mantenimiento I	Mantenimiento II
Inspeccionar el sistema de refrigeración del motor.[8)]	–	I
Inspeccionar los componentes de los sistemas de seguridad.[9)]	–	I
Inspeccionar los componentes de la cadena cinemática y la transmisión.	–	I
Lubricar los componentes de la carrocería.[10)]	–	I

I: Inspeccionar estos puntos y las piezas relacionadas. Si fuera necesario, corregir, limpiar, rellenar, ajustar o sustituir.
R: Reponer, sustituir o cambiar.

8) Inspeccione visualmente los tubos flexibles y hágalos sustituir si están agrietados, abombados o deteriorados. Inspeccione todas las tuberías, conexiones y abrazaderas; sustitúyalas por piezas originales en caso necesario. Para garantizar un correcto funcionamiento, se recomienda realizar una prueba de presión del sistema de refrigeración y del tapón del depósito, así como una limpieza externa del radiador y del condensador del aire acondicionado.

9) Asegúrese de que tanto los cinturones de seguridad como el testigo recordatorio de los cinturones de seguridad funcionan correctamente. Compruebe si hay piezas del sistema de cinturones de seguridad que estén flojas o dañadas. Si observa cualquier cosa que pueda impedir el correcto funcionamiento de un cinturón de seguridad, haga que lo reparen. Asegúrese de que los cinturones de seguridad desgarrados o deshilachados sean sustituidos.

10) Lubrique todos los cilindros de las cerraduras, bisagras y pestillos de las puertas, bisagras y pestillos del capó, bisagras y pestillos de la tapa del maletero. Puede ser necesaria una lubricación más frecuente si el vehículo está expuesto a un entorno corrosivo. Si se aplica grasa de silicona en los burletes con un paño limpio, aumentará su vida útil, sellarán mejor y no se pegarán ni chirriarán.

Operación de servicio	Intervalo
Sustituir el filtro de polen.[3)]	Cada 15.000 km / 1 año
Sustituir el filtro de aire	Cada 60.000 km / 4 años
Sustituir las bujías.	Cada 30.000 km / 2 años
Sustituir el cable del encendido (en vehículos sin control electrónico de estabilidad)	Cada 45.000 km / 3 años
Sustituir el refrigerante del motor	Cada 240.000 km / 5 años
Sustituir el aceite del cambio manual	Cada 150.000 km / 10 años
Sustituir el aceite del cambio automático	Inspeccionar el aceite cada 15.000 km / 1 año. Sustituirlo cada 75.000 km en condiciones adversas.
Sustituir la correa de transmisión auxiliar.	[11)]
Sustituir la cadena de la distribución	Cada 240.000 km / 10 años
Inspeccionar el juego de válvulas; ajustarlo si fuera necesario.	Cada 150.000 km / 10 años

[3)] Si se circula normalmente por zonas polvorientas, se debe inspeccionar el filtro con mayor frecuencia. Puede ser necesario cambiar el filtro más a menudo.

[11)] Si la correa ha sido sustituida, se debe inspeccionar y ajustar la tensión a los 6 meses / 5.000 km.

Elementos de mantenimiento general

Elemento	Operación de servicio
Todos	Comprobar todos los sistemas por si presentan interferencias u obstrucciones y si faltan piezas o están dañadas. Sustituir las piezas que sean necesarias. Sustituir cualquier componente que presente un desgaste excesivo.
Cambio automático	Cambiar el aceite del cambio automático y el filtro si el vehículo se conduce en una o más de las siguientes condiciones: Tráfico urbano intenso con temperaturas exteriores normales de 32 °C o superiores Terrenos montañosos. Conducción frecuente con remolque. Utilización como taxi, coche de policía o vehículo de reparto.
Cinturones	Inspeccionar visualmente si algún cinturón está deshilachado, presenta grietas o daños evidentes. Sustituir el cinturón si fuera necesario.
Estado y presión de inflado de los neumáticos	Se debe inspeccionar el estado de los neumáticos antes de conducir el vehículo y comprobar la presión de inflado con un manómetro cada vez que reposte combustible o, al menos, una vez al mes.
Alineación de las ruedas	Si fuera necesario, haga rotar y equilibrar las ruedas.

Servicios adicionales

Condiciones de funcionamiento extremas

Las condiciones de funcionamiento extremas se dan cuando ocurre con frecuencia al menos uno de los siguientes factores:

- Conducción repetida en trayectos cortos, de menos de 10 km.
- Conducción en tráfico con retenciones con el motor al ralentí durante largos periodos de tiempo o conduciendo a baja velocidad.
- Conducción por carreteras polvorientas.
- Conducción en terrenos con pendientes pronunciadas o montañosos.
- Conducción con remolque.
- Conducción en ciudad con tráfico denso, donde la temperatura exterior normalmente alcanza los 32 °C o más.
- Conducción como taxi, vehículo de policía o de reparto.
- Conducción frecuente con temperaturas exteriores inferiores al punto de congelación.

Los vehículos de policía, taxis y vehículos de autoescuela también se clasifican como sujetos a condiciones de funcionamiento extremas.

En condiciones de funcionamiento extremas, puede ser necesario realizar determinados trabajos de servicio programado con mayor frecuencia que en los intervalos prescritos.

Pida asesoramiento técnico sobre los requisitos de servicio en función de las condiciones de funcionamiento específicas de su vehículo.

Piezas, líquidos y lubricantes recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados

Utilice sólo productos que hayan sido comprobados y homologados. Los daños resultantes del uso de materiales no homologados no serán cubiertos por la garantía.

⚠Advertencia

Los líquidos, lubricantes y combustibles son peligrosos y pueden ser tóxicos. Deben manipularse con cuidado. Preste atención a la información que figura en los envases.

Aceite del motor

El aceite de motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad a la hora de seleccionar qué aceite de motor se va a usar.

Calidad del aceite de motor
ACEA-A3/B3, API SM: motores de gasolina

Reposición del aceite de motor
Se pueden mezclar aceites motor de diferentes fabricantes y marcas, siempre que cumplan los requisitos del aceite de motor calidad y viscosidad.

Si no hay disponible aceite de la calidad requerida, se puede usar hasta un máximo de 1 litro de A3/B3 (sólo una vez entre cada cambio de aceite). La viscosidad debe ser del grado correcto.

Se prohíbe expresamente el uso de aceite de motor con calidad ACEA A1/B1 o A5/B5 solamente, ya que se pueden ocasionar daños en el motor a largo plazo en determinadas condiciones de funcionamiento.

Aditivos adicionales para el aceite de motor
El uso de aditivos para el aceite de motor podría causar daños y anular la garantía.

Grados de viscosidad del aceite de motor
Utilice sólo las siguientes viscosidades de aceite del motor:

ACEA-A3/B3, API SM:

Hasta -25 °C y menos: 0W-30, 0W-40

Hasta -25 °C: 5W-30, 5W-40

Hasta -20 °C: 10W-30, 10W-40

El grado de viscosidad SAE informa sobre la fluidez del aceite.

El aceite multigrado se identifica mediante dos cifras. La primera cifra, seguida por una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra indica la viscosidad a altas temperaturas.

Refrigerante y anticongelante

Utilice sólo anticongelante y refrigerante de larga duración (LLC) biodegradable.

En países con clima templado, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -35 °C. En países con clima frío, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -50 °C. Esta concentración debería mantenerse durante todo el año.

Se debe mantener una concentración suficiente de anticongelante.

Los aditivos para el refrigerante, destinados a ofrecer protección adicional contra la corrosión o a sellar fugas menores, pueden causar problemas de funcionamiento. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias del uso de aditivos para el refrigerante.

Líquido de frenos

Utilice sólo nuestro líquido de frenos autorizado para este vehículo (DOT 4).

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe humedad que reduce la eficacia del sistema de frenos. Por eso se debe sustituir el líquido de frenos en el intervalo especificado.

El líquido de frenos debe guardarse en un envase cerrado para evitar la absorción de agua.

Asegúrese de que el líquido de frenos no se contamine.

Líquido de la dirección asistida
Utilice sólo Dexron VI.

Aceite del cambio manual
Utilice sólo aceite XGP SAE 75W85W.

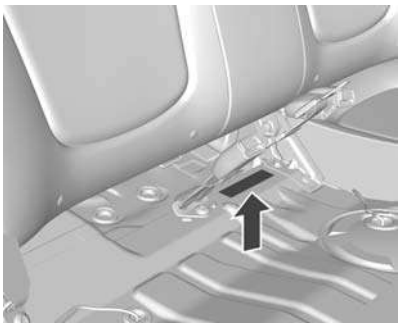
Aceite del cambio automático
Utilice Matic D + JWS3317 (en una proporción de 2:1).

Datos técnicos

Identificación del vehículo 177
Datos del vehículo 179

Identificación del vehículo

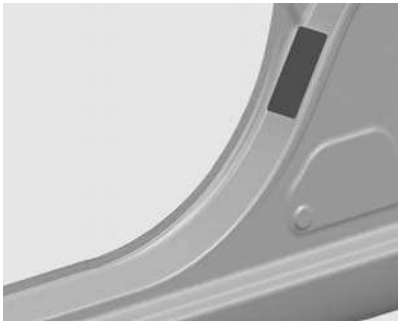
Número de identificación del vehículo



El número de identificación del vehículo está debajo del cojín del asiento trasero.

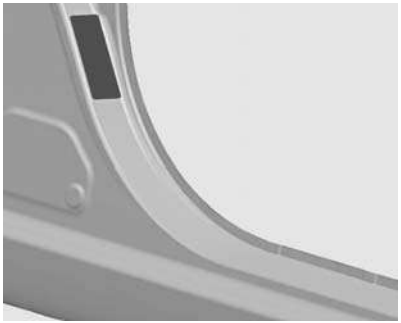
Placa de características

Tipo 1



La etiqueta está pegada junto al pestillo de la puerta del conductor.

Tipo 2



La etiqueta está pegada cerca del pestillo de la puerta del acompañante.

Datos del vehículo
Datos del motor

Designación comercial	**1.0 Gasolina**	**1.2 Gasolina**
Motor	**1.0D**	**1.2D**
Distintivo del motor	**LMT**	**LMU**
Número de cilindros	4	4
Cilindrada [cm^3]	995	1206
Potencia del motor [kW]	50	60
a rpm	6400	6400
Par [Nm]	93	111
a rpm	4800	4800
Tipo de combustible	Gasolina	Gasolina
Octanaje (RON)		
recomendado	**95**	**95**
permitido	98	98

Rusia y Uzbekistán

Designación comercial	**1.0**	**1.2**
Motor	**1.0D**	**1.2D**
Distintivo del motor	**LMT**	**LMU**
Número de cilindros	4	4
Cilindrada [cm^3]	995	1206
Potencia del motor [kW]	50	60
a rpm	6400	6400
Par [Nm]	89	108
a rpm	4800	4800
Tipo de combustible	Gasolina	Gasolina
Octanaje (RON)		
recomendado	**95**	**95**
permitido	98	98

Prestaciones

Motor	1.0D	1.2D
Velocidad máxima[1] [km/h]		
Cambio manual	154	164

Rusia y Uzbekistán

Motor	1.0D	1.2D
Velocidad máxima[1] [km/h]		
Cambio manual	155	163
	148	–

[1] La velocidad máxima indicada se puede alcanzar con el peso en vacío (sin conductor) más 200 kg de carga útil. El equipamiento opcional puede reducir la velocidad máxima indicada.

Consumo de combustible, emisiones de CO_2

Cambio manual sin dirección asistida / Cambio manual con dirección asistida

Motor	1.0D (sin ESC)	1.0D (ESC)	1.2D (sin ESC)	1.2D (ESC)
urbano [l/100 km]	6,2/6,6	-/6,6	6,3/6,6	-/6,6
extraurbano [l/100 km]	4,0/4,2	-/4,1	4,0/4,2	-/4,1
mixto [l/100 km]	4,8/5,1	-/5,0	4,9/5,1	-/5,0
CO_2 [g/km]	113/119	-/118	114/119	-/118

Rusia y Uzbekistán

Cambio manual con dirección asistida / cambio automático con dirección asistida.

Motor	1.0D	1.2D
urbano [l/100 km]	7,1/8,2	7,0/–
extraurbano [l/100 km]	4,6/5,1	4,6/–
mixto [l/100 km]	5,5/6,3	5,4/–
CO_2 [g/km]	132/149	129/–

Pesos del vehículo

Peso mín. en vacío, con conductor (75 kg)

	Motor	Cambio manual sin dirección asistida	Cambio manual con dirección asistida
[kg]	1.0D	932	939
	1.2D	932	939

Rusia y Uzbekistán

	Motor	Cambio manual	Cambio automático
[kg]	1.0D	980	995
	1.2D	980	–

Peso máx. en vacío, con conductor (75 kg)

	Motor	Cambio manual sin dirección asistida	Cambio manual con dirección asistida
[kg]	1.0D	1047	1065
	1.2D	1047	1065

Rusia y Uzbekistán

	Motor	Cambio manual	Cambio automático
[kg]	1.0D	1065	1080
	1.2D	1065	–

Peso máximo autorizado

	Motor	Cambio manual sin dirección asistida	Cambio manual con dirección asistida
[kg]	1.0D	1347	1367
	1.2D	1347	1367

Rusia y Uzbekistán

	Motor	Cambio manual	Cambio automático
[kg]	1.0D	1367	1385
	1.2D	1367	–

Dimensiones del vehículo

Longitud [mm]	3640
Anchura sin retrovisores exteriores [mm]	1597
Anchura con dos retrovisores exteriores [mm]	1910

Altura (sin antena) [mm], sin barras portaequipajes	1522
Altura (sin antena) [mm], con barras portaequipajes	1551
Longitud del piso del compartimento de carga [mm]	548
Anchura del compartimento de carga [mm]	987
Altura del compartimento de carga [mm]	435
Distancia entre ejes [mm]	2375
Diámetro de giro [m]	9,9

Capacidades

Aceite del motor

Motor	1.0 DOHC	1.2 DOHC
incluido el filtro [l]	3,75	3,75
entre MIN y MAX [l]	2,5/3,5	2,5/3,5

Depósito de combustible

Gasolina, capacidad nominal [l]	35

Presiones de los neumáticos

Motor	Neumáticos	Confort, con carga hasta 3 personas		ECO con carga de hasta 3 personas		Con carga completa	
		delante	detrás	delante	detrás	delante	detrás
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
1.0D, 1.2D	155/80 R13, 155/70 R14, 165/60 R15	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	235/2,35 (34)	235/2,35 (34)
Todos	Rueda de repuesto compacta	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	–	-	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)

Información de clientes

Registro de datos del vehículo y privacidad 187

Registro de datos del vehículo y privacidad

Registradores de datos

El vehículo posee una serie de avanzados sistemas que supervisan y controlan diferentes datos del vehículo. Algunos datos se guardan durante el funcionamiento normal del vehículo para facilitar las reparaciones de los fallos detectados; otros datos son almacenados sólo en caso de accidente o incidente en los sistemas del vehículo que tienen una función de registro de datos, tales como el módulo de control de los airbags.

Los sistemas pueden registrar datos de diagnóstico sobre el estado del vehículo (p. ej., nivel de aceite o kilometraje) e información sobre su manejo (p. ej., régimen del motor, accionamiento de los frenos y utilización de los cinturones de seguridad).

Para la lectura de estos datos, son necesarios equipos especiales y acceso al vehículo. Algunos datos se transmiten electrónicamente a los sistemas de diagnosis global de Chevrolet cuando el vehículo se revisa en un taller para documentar el historial de servicio del vehículo. Esto permite al taller ofrecerle un servicio de mantenimiento y reparación más eficiente, adaptado a su vehículo, cada vez que vuelva al taller.

El fabricante no accederá a los datos sobre el comportamiento del conductor en caso de accidente, ni los facilitará a terceros, excepto:

- con autorización del propietario del vehículo o, en vehículos de leasing, con la del arrendatario
- por requerimiento policial o de organismos estatales equivalentes
- como parte de la defensa en caso de proceso judicial contra el fabricante
- por prescripción legal

Además, el fabricante podrá utilizar los datos recopilados y recibidos:

- con fines de investigación propia
- para facilitarlos con fines de investigación, siempre que se garantice la confidencialidad y se demuestre la necesidad
- para compartir con otras organizaciones conjuntos de datos, no vinculados a un vehículo específico, con fines de investigación

Identificación por radiofrecuencia (RFID)

La tecnología RFID se utiliza en algunos vehículos para funciones como el control de la presión de los neumáticos y la seguridad del sistema de encendido. Se utiliza también en opciones de confort como los mandos a distancia para el bloqueo y desbloqueo de puertas y el arranque a distancia, así como en los transmisores instalados en el vehículo para abrir puertas de cocheras. La tecnología RFID en los vehículos Chevrolet no utiliza ni registra información personal, ni tiene conexión con cualquier otro sistema Chevrolet que contenga información personal.

Índice alfabético

A

Accesorios y modificaciones del vehículo 126
Aceite de la caja de cambios..... 174
Aceite del cambio automático ... 132
Aceite del motor 131, 174
Airbags y pretensores de cinturones 69
Aire acondicionado 99
Ajuste de los asientos 6, 32
Ajuste de los reposacabezas 7
Ajuste de los retrovisores 8
Ajuste del volante 9, 59
Ajuste eléctrico 25
Ajuste manual 24
Al salir de viaje 16
Antena de mástil fijo..... 90
Antideslumbramiento manual 26
Argollas de fijación de los anclajes 50
Arranque con cables 160
Arranque del motor 111
Asientos delanteros calefactados. 33
Asistente de aparcamiento 121
Asistente de frenada 120
Avería 116

B

Batería 138
Bocina 13, 60

C

Cadenas para nieve 153
Caja de cambios 15, 70
Caja de fusibles del compartimento del motor 146
Caja de fusibles del tablero de instrumentos 148
Calefacción 33
Calefactado 25
Cambio automático 113
Cambio del tamaño de neumáticos y llantas 152
Cambio de ruedas 156
Cambio de un neumático..... 152
Cambio manual 117
Capacidades 185
Capó 128
Catalizador 112
Ceniceros 64
Cierre centralizado 20
Cinturón de seguridad 8
Cinturón de seguridad de tres puntos 35
Cinturones de seguridad 34
Climatización 14

Climatizador automático electrónico 102
Combustible para motores de gasolina 123
Compartimento de carga 22, 54
Conmutador de las luces 76
Consumo de combustible, emisiones de CO_2..... 182
Control del vehículo 110
Control electrónico de estabilidad 71, 120
Control electrónico de estabilidad desactivado 71
Cuentakilómetros 65
Cuentarrevoluciones 65
Cuidado exterior 165
Cuidado interior 167

D
Datos del motor 179
Desactivación de los airbags . 41, 69
Desbloqueo del vehículo 6
Designaciones de los neumáticos 151
Dimensiones del vehículo 184
Dispositivo antirrobo 81

E
Elevalunas eléctricos 27
Elevalunas manuales 27
Encendedor de cigarrillos 63
Entrada AUX..... 95
Entrada de aire 107
Estacionamiento 17, 112

F
Faros 140
Faros antiniebla 79
Faros en viajes al extranjero 78
Filtro de aire del motor 134
Filtro de polen 107
Forma convexa 24
Freno de estacionamiento 120
Freno de mano..... 120
Frenos 118
Funcionamiento regular del aire acondicionado 108
Fusibles 145

G
Guantera 53

H
Herramientas 150

I
Identificación por radiofrecuencia (RFID) 188
Iluminación exterior 11
Indicador de combustible 66
Información de servicio 168
Información general 95
Información sobre la carga 57
Inmovilización del vehículo..... 126
Inmovilizador 23
Intermitentes 68
Intermitentes laterales 143
Interrupción de corriente 116
Introducción 3

J
Juego de reparación de neumáticos 153

L
Limpia/lavaluneta 61
Limpia/lavaparabrisas 60
Líquido de frenos 137, 174
Líquido de la dirección asistida. 136, 174
Líquido de lavado 136
Líquidos y lubricantes recomendados 174
Llantas y neumáticos 150
Llaves 18
Luces antiniebla 72
Luces de circulación diurna 78
Luces de emergencia 78
Luces de marcha atrás 79
Luces interiores 79, 144

Luces traseras 142
Luneta térmica trasera 28
Luz de carretera 72, 76
Luz de la matrícula 144

M
Mando a distancia 18
Mandos en el volante 59
Manejo 89, 90

N
Neumáticos de invierno 150
Nivel de combustible bajo 72
Número de identificación del vehículo 177

O
Ordenador de a bordo 73

P
Palanca selectora 113
Parasoles 29
Peligro, Advertencia y Atención 3
Pesos del vehículo 183
Piloto antiniebla 72, 79
Placa de características 177
Planes de revisiones..... 169
Plegado 25
Portaequipajes de techo 57
Portagafas 54
Portaobjetos bajo el asiento 54
Portaobjetos en el tablero de instrumentos 52
Portavasos 53
Posición de asiento 31
Posiciones de la cerradura del encendido 111
Posiciones de montaje del sistema de retención infantil 45
Presión de aceite del motor 71
Presión de los neumáticos 151
Presiones de los neumáticos 186
Prestaciones 181
Profundidad del dibujo 151
Protección contra descarga de la batería 80
Puerta abierta 72

R
Ráfagas 77
Realización de trabajos 127
Recepción de emisoras de radio.. 90
Recogida de vehículos usados . 127
Recordatorio del cinturón de seguridad 68
Red de equipaje 56
Refrigerante del motor 134
Refrigerante y anticongelante.... 174
Registradores de datos..... 187
Regulación del alcance de los faros 77
Reloj 62
Remolcado del vehículo 162
Remolcado de otro vehículo 164
Reposacabezas 30
Repostaje 124
Reproductor de CD 93
Resumen de los elementos de control 83
Retrovisores exteriores térmicos.. 25
Retrovisor exterior plegable..... 25
Rodaje de un vehículo nuevo 110
Rueda de repuesto 159

S
Salidas de aire fijas 107
Salidas de aire regulables 106
Seguros para niños 21
Señalización de giros y cambios de carril 78
Servicio 108, 168
Servicios adicionales 174
Sistema antibloqueo de frenos .. 119
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) 70
Sistema de airbags 37
Sistema de airbags de cortina 40
Sistema de airbags frontales 39
Sistema de airbags laterales 39

Sistema de calefacción y ventilación 97
Sistema de carga 69
Sistema de escape del motor 112
Sistema de frenos 70
Sistemas de retención infantil 42
Sistemas de retención infantil ISOFIX 48
Sistemas limpia y lavaparabrisas 13
Superdirecta desconectada 70
Sustitución de bombillas 140
Sustitución de las escobillas 139

T

Tapacubos 152
Temperatura del refrigerante del motor 71
Tercera luz de freno 144
Testigo de averías (MIL) 69
Testigos de control 66
Tomas de corriente 63

U

Uso del modo USB..... 95
Uso del presente manual 3

V

Velocímetro 65
Ventilación..... 97
Vista del compartimento del motor 130
Vista general del tablero de instrumentos 10